



**Universidad Autónoma de San Luis Potosí
Facultad de Ciencias de la Comunicación
Maestría en Innovación Comunicativa
para las Organizaciones**



Tesis

**La comunicación intercultural entre universitarios urbanos, rurales y
migrantes en Cerritos, San Luis Potosí**

Que presenta:

Susan Elena Bernhart

Para obtener el Título de:

Maestría en Innovación Comunicativa para las Organizaciones

Directora de tesis:

Dra. Consuelo Patricia Martínez Lozano

San Luis Potosí, S.L.P.
octubre 2019



Universidad Autónoma de San Luis Potosí
Facultad de Ciencias de la Comunicación
Maestría en Innovación Comunicativa
para las Organizaciones



Tesis

**La comunicación intercultural entre universitarios urbanos, rurales y
migrantes en Cerritos, San Luis Potosí**

Que presenta:

Susan Elena Bernhart

Para obtener el Título de:

Maestría en Innovación Comunicativa para las Organizaciones

Dra. Consuelo Patricia Martínez Lozano _____
Directora de tesis

Dr. Daniel Solís Domínguez _____
Co-director de tesis

Dra. Paola Isabel Rodríguez Gutiérrez _____
Asesora

San Luis Potosí, S.L.P.
octubre 2019



Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Sistema de Bibliotecas

Dirección de Biblioteca Virtual

Zona Universitaria C.P. 78290 Tel. 8262306,

San Luis Potosí, S.L.P. México



La que suscribe Susan Elena Bernhart, en el carácter de autora y titular de la tesis que lleva por nombre: “La comunicación intercultural entre universitarios urbanos, rurales y migrantes en Cerritos, San Luis Potosí” en lo sucesivo “La Obra”, autorizo a la Universidad Autónoma de San Luis Potosí para que lleve a cabo la divulgación de la obra en formato físico y electrónico, y sin fines de lucro.

La Universidad Autónoma de San Luis Potosí, se compromete a respetar en todo momento mi autoría y a otorgarme el crédito correspondiente.

San Luis Potosí, S. L. P. a 30 de agosto de 2019

Atentamente

Susan Elena Bernhart



Universidad Autónoma de San Luis Potosí
Facultad de Ciencias de la Comunicación
Maestría en Innovación Comunicativa para las
Organizaciones



Aclaración

El presente trabajo que lleva por título “La comunicación intercultural entre universitarios urbanos, rurales y migrantes en Cerritos, San Luis Potosí” se realizó entre septiembre de 2017 y junio de 2019 bajo la dirección de la Dra. Consuelo Patricia Martínez Lozano.

Originalidad

Por este medio aseguro que he realizado este documento de tesis para fines académicos sin utilizar otros medios más que los indicados y sujetándome a la normativa de la institución.

Las referencias e información tomadas directa o indirectamente de otras fuentes se han definido en el texto como tales y se ha dado el debido crédito a las mismas.

La autora exime a la UASLP de las opiniones vertidas en este documento y asumen la responsabilidad total del mismo.

Este documento no ha sido sometido como tesis a ninguna otra institución nacional o internacional en forma parcial o total.

Sí se autoriza a la UASLP para que divulgue este documento de tesis para fines académicos.

Atentamente

Susan Elena Bernhart

Resumen

El presente estudio examina la comunicación intercultural entre universitarios migrantes, urbanos y rurales en Cerritos, San Luis Potosí. La capacidad de comunicarse en diversos climas sociales, de comprender y navegar por el protocolo social académico y de establecer conexiones con compañeros es vital para la asimilación y el éxito en la universidad. Los estudiantes de primera generación y los estudiantes de comunidades pequeñas enfrentan desafíos considerables para adaptarse a las expectativas de la universidad. La teoría de la identidad y la decolonización requieren un puente entre la comunidad rural y las formas de conocimiento universitarias. Por lo anterior, es pertinente estudiar a esta comunidad universitaria desde el ámbito académico y científico. La Universidad Intercultural en Cerritos está subordinada a las políticas públicas mexicanas. Esto quiere decir que existe un movimiento nacional para llegar a estas poblaciones rurales y de bajos estratos económicos.

Este estudio persigue una metodología de corte predominantemente cualitativo. El diseño de la investigación es descriptivo, no experimental y el método es etnográfico y fenomenológico. Las fases metodológicas incluyen: la observación participante, cuestionarios y entrevistas semiestructuradas. Algunas de las conclusiones arrojan que los estudiantes superan en gran medida diversos desafíos tales como: hostilidades entre grupos rivales y también se enfrentan con oposición referente a la calidad de la educación que han recibido hasta antes de ingresar a la Universidad Intercultural. Se ha encontrado que existe una fuerte comunicación positiva entre profesores y estudiantes. También dentro de algunas amistades de estudiantes que pertenecen a distintas comunidades, así como el apoyo académico que los estudiantes necesitan. La visión de los universitarios al graduarse es ayudar a sus respectivas comunidades mediante su plataforma de educación superior.

Contenido

| | |
|--|-----------|
| Resumen | v. |
| Introducción | 1 |
| Capítulo 1. Construcción del objeto de estudio | 4 |
| 1.1. Antecedentes | 4 |
| 1.2. Problematización | 6 |
| 1.3. Preguntas de investigación | 7 |
| 1.4. Objetivo general | 8 |
| 1.5. Objetivos específicos | 8 |
| 1.6. Justificación | 8 |
| 1.6.1. Delimitación | 9 |
| 1.6.2. Contextualización | 9 |
| 1.6.3. El estado de San Luis Potosí. | 12 |
| 1.6.4. Universidad Intercultural de San Luis Potosí. | 14 |
| 1.6.5. Universidad Intercultural: Campus Cerritos. | 18 |
| Capítulo 2. Marco teórico y perspectivas conceptuales | 22 |
| 2.1. Identidad y cultura | 22 |
| 2.2. Pensamiento decolonial y juventudes | 26 |
| 2.3. Teoría de la comunicación intercultural | 29 |
| Capítulo 3. Metodología | 40 |
| 3.1. Participantes y procedimientos | 40 |
| 3.1.1. Fase uno: observación cualitativa. | 40 |
| 3.1.2. Fase dos: aplicación de cuestionarios. | 41 |

| | |
|--|------------|
| 3.1.3. Fase tres: entrevistas cualitativas. | 42 |
| 3.2. Análisis de datos cuantitativos | 43 |
| 3.3. Análisis de datos cualitativos | 43 |
| 3.4. Integración de datos | 43 |
| 3.5. Limitaciones | 44 |
| 3.6. Fenomenología | 44 |
| 3.7. Algunas consideraciones para la investigación cualitativa | 45 |
| 3.8. Cronograma de actividades | 46 |
| Capítulo 4. Resultados | 51 |
| 4.1. Categorías de análisis | 51 |
| 4.2. Resultados de observación (primera fase cualitativa) | 52 |
| 4.3. Resultados de la encuesta (fase cuantitativa) | 65 |
| 4.4. Resultados de las entrevistas en profundidad (segunda fase cualitativa) | 77 |
| 4.4.1. Comunicación entre profesores y alumnos. | 77 |
| 4.4.2. Metas de graduación. | 79 |
| 4.4.3. Trabajo escolar y asimilación. | 82 |
| 4.4.4. Territorialidad. | 82 |
| 4.4.5. Las amistades. | 83 |
| 4.4.6. Trabajar y ayudar a la familia. | 87 |
| 4.4.7. La decisión de matricularse en la universidad. | 89 |
| 4.4.8. Apoyo parental. | 90 |
| 4.4.9. Migración. | 93 |
| Conclusiones | 100 |
| Referencias | 112 |

Introducción

El presente estudio examina las creencias y actitudes que dan forma a la comunicación entre estudiantes universitarios en Cerritos, San Luis Potosí. El movimiento nacional mexicano para aumentar el acceso a la educación superior en todo el país y en particular en las zonas rurales y empobrecidas hace necesario estudios que examinen los desafíos únicos que enfrentan los estudiantes rurales, incluidas las barreras culturales y de comunicación. La teoría de la identidad, la cultura, la decolonización y la comunicación intercultural lleva a suponer que esta población en particular tiene un conjunto único de prácticas en comunicación y un grado de identidad intercultural que se puede medir y describir para el bien de los estudiantes y la universidad.

La investigación se presenta de la siguiente manera. El capítulo uno contiene los antecedentes, el enunciado del problema, las preguntas de investigación, los objetivos, la justificación, la delimitación del objeto de estudio y los supuestos enfocados en la identidad de los estudiantes, la cultura, y la comunicación intercultural dentro de la Universidad Intercultural.

El capítulo dos desarrolla el marco teórico. El capítulo comienza con una discusión sobre la relación entre cultura e identidad. Se explora el concepto de culturas híbridas en lo que respecta a la población participante. Hay una revisión de los principios de la teoría de decolonización y su relevancia para Cerritos. Además, hay un tratamiento detallado de la teoría de la comunicación intercultural. Los conceptos en esta línea de teoría incluyen contexto alto y bajo, distancia de poder, formas no verbales de comunicación, la escala de inferencia y mensajes silenciosos. Finalmente, hay una elaboración del contexto económico y social en Cerritos en relación con el objeto de estudio delimitado en el capítulo uno.

El capítulo tres delinea el método, el enfoque y las acciones tomadas en la recopilación y análisis de datos. Se explican las tres fases de la investigación: la observación, la encuesta y las entrevistas a profundidad. Igualmente se explican los participantes, los procedimientos, el análisis cuantitativo de datos, el análisis cualitativo de datos, la integración de datos y las limitaciones del estudio. También se discute el enfoque fenomenológico. Por último, se consideran elementos o aspectos particulares de la investigación cualitativa.

El capítulo cuatro evalúa los resultados de las tres fases metodológicas explicadas anteriormente: la observación, la encuesta y las entrevistas a profundidad. La interpretación de resultados está ordenada con base en las tres fases metodológicas. De esta manera, se interpreta, primeramente, las interacciones observadas entre estudiantes de diferentes comunidades y profesores. Las categorías de análisis arrojadas de la técnica de observación, incluyen el uso de interrupciones, orientación de tareas y distancia de potencia. El capítulo continúa con un desciframiento en los resultados de la encuesta, así como un examen de las creencias que subyacen a las prácticas de comunicación. Finalmente, hay una decodificación de los resultados de las entrevistas en profundidad. La decodificación de las entrevistas incluye una exploración de las relaciones entre la comunicación, la comunidad y la educación universitaria. Además de lo anterior, las entrevistas incluyen un análisis de la influencia que la universidad tiene en las formas de vida de los estudiantes y cómo los estudiantes entienden sus comunidades.

El capítulo cinco consta de las conclusiones: la culminación de interpretaciones, inferencias, deducciones y conexiones extraídas de los resultados. El capítulo analiza las creencias de comunicación de los estudiantes. También se compara las maneras de comunicarse en México a nivel nacional para cotejarlas a nivel local, en Cerritos. El texto demuestra cómo los hallazgos iluminan la interculturalidad en la universidad. Existe una conexión entre ciertos

resultados de los encuestados y la realidad de la primera generación de universitarios.
Finalmente, contiene recomendaciones para futuras investigaciones.

Capítulo 1. Construcción del objeto de estudio

Antecedentes

Dentro de este apartado se exponen varios estudios sobre comunicación intercultural en el entorno educativo que preceden a este estudio. Dentro de los antecedentes es importante mencionar un estudio que examina las diversas formas de comunicación intercultural, como la escrita y la no verbal. Otro antecedente destacable, explora la función de la comunicación intercultural dentro del desarrollo de la amistad y las soluciones a los diversos problemas que se producen entre las interacciones dentro de los miembros de diferentes culturas. A continuación, se explica de manera más profunda dichos antecedentes.

Reisinger (2000) examina diversas características de la comunicación intercultural escrita. Por ejemplo, en las comunicaciones científicas escritas hay diferencias culturales que deben entenderse para una traducción precisa. Los alemanes tienden a especular aquello que les comunica, no así con los anglófonos tienden a reconocer que casi todo es relativo y los hispanohablantes tienden a omitir los procesos de pensamiento personal así que dependen en gran medida de las descripciones de sus observaciones.

Smith (2004) ha descubierto un problema en la solicitud de cuestionarios interculturales escritos. En las culturas colectivistas, los participantes tienden a elegir "de acuerdo" con todo lo que aparece en el cuestionario. Otro estudio (Esteban et al. 2007) demuestra la manera en que los idiomas empleados en la comunicación intercultural tienen un impacto en el sentido de identidad. Esteban (et al. 2007) examinan la lengua materna, el idioma internacional del lugar de trabajo y el idioma escrito de los medios electrónicos internacionales.

Otro grupo de estudios (Hall, 1976; Holmes, 2006; Nakane, 2006) examina formas no verbales dentro de la comunicación intercultural. En un estudio sobre comunicación intercultural entre japoneses y australianos en el aula, surgen problemas en situaciones de mantenimiento de credibilidad, donde los estudiantes japoneses usan una estrategia de silencio que no es bien recibida en la cultura de debate verbal dentro de un aula australiana (Nakane, 2006). Un estudio de comunicación intercultural entre universitarios chinos y neozelandeses examina formas no verbales. La comunicación china involucra técnicas para defender la posición en la jerarquía y mantener relaciones pacíficas. Tales técnicas son mal entendidas por los neozelandeses (Holmes, 2006). Este grupo de estudios se basa en las teorías de comunicación no verbal de Hall (1976), como se describe en *Beyond Culture*. Las formas no verbales de comunicación, como el espacio y el tiempo, complican los intercambios interculturales.

Un grupo adicional de estudios (Chen, 2006; Leiva-Olivencia, 2013; Sias, et al., 2008) se centra en el desarrollo de la amistad a través de la comunicación intercultural. Un estudio en una gran universidad occidental examina la comunicación entre estudiantes de una docena de países, incluidas naciones europeas, latinoamericanas y asiáticas. Aquí se examina la manera en que se desarrollan las amistades interculturales. Los estudiantes con exposición previa a otras culturas inician la interacción. Los estudiantes se sienten atraídos por las similitudes y diferencias culturales (Sias, et al., 2008). Otro estudio examina la comunicación intercultural de los estudiantes y la inclusión social en España (Leiva-Olivencia, 2013). Un estudio sobre la comunicación intercultural china y estadounidense se centra específicamente en la función de la auto-divulgación en el desarrollo de amistades (Chen, 2006).

Finalmente, una variedad de estudios sobre el tema se centra en las soluciones a los problemas que ocurren dentro de los intercambios interculturales. Un estudio sobre la educación y la cultura entre grupos anglosajones y afroamericanos establece la necesidad de un cambio en

las políticas en educación, para que los alumnos no se vean obligados adaptarse a la cultura dominante (Kochman, 1989). Un estudio de estudiantes africanos en Almería, España, sugiere que los estudiantes inmigrantes necesitan tutores y profesores con conocimientos de sus culturas de origen para ayudarles con su integración. También se recomiendan actividades de aprendizaje cooperativo (Ayala, 1997). Un estudio realizado en la Universidad de Valencia en España se centra en la resolución de conflictos interculturales (Sales, et al., 2010).

Problematización

La migración es una circunstancia socioeconómica que afecta al alumnado de la Universidad Intercultural. Aunque muchos de los estudiantes provienen de familias con dificultades económicas y condiciones laborales difíciles, la migración agrava estos problemas: no solo el trabajo es pesado, sino la dificultad y el peligro de viajar a medio camino a través del hemisferio occidental para obtenerlo. De los 3 millones de trabajadores migrantes estimados en los Estados Unidos hoy en día, el 52% tienen estatus ilegal y el 61% viven por debajo de la línea de pobreza del país (González, 2015). Muchas familias de trabajadores migrantes se enfrentan a líderes de tripulación abusivos, viviendas y educación deficientes, salarios no pagados y pesticidas. Estas familias están fuera de la protección de la ley y sin recursos políticos. La naturaleza estacional de la obra los deja sin ingresos durante la mayor parte del año y luego les exige meses de agotadoras jornadas de 12 horas (Kitroeff y Mohan, 2017). Estos trabajos requieren una posición corporal de espalda doblada o en posición de agacharse. Los recolectores de frambuesa trabajan dentro de los túneles de plástico a 37 grados centígrados. El fertilizante de nitrógeno causa dolores de cabeza, mareos y vómitos (Carroll, 2016). Para colmo, a miles de millas de distancia de sus hogares y familias, ellos experimentan aislamiento social y no salen de la granja por

temor a un encuentro con la policía de inmigración. Lo cual les hace estar aislados de servicios comunitarios, médicos, o incluso consuelo espiritual (González, 2015).

Los trabajadores migrantes muestran una ética de trabajo poderosa y hacen grandes sacrificios por la supervivencia económica de sus familias. Muchos de ellos envían dinero a sus países de origen para que sus familias puedan construir casas o los niños pueden asistir a la escuela. La relación que tienen con el campo, les provee el orgullo de poder alimentar a las mesas alrededor del mundo (González 2015). Los trabajadores agrícolas experimentan una conexión con la tierra y la satisfacción de ver los resultados de su trabajo de una manera tangible, que no es posible con otros tipos de trabajo (Tonnie, 2017). En una macro escala, las razones para la migración incluyen el refugiado económico y político y los programas gubernamentales. El programa gubernamental de trabajadores invitados H2A en vigencia hoy comenzó en 1952 (González, 2015).

Preguntas de investigación

1. ¿De qué manera los estudiantes de UICSLP expresan o llevan a cabo sus preferencias de comunicación cultural?
2. ¿Cuáles son las creencias que subyacen a las prácticas comunicativas de los estudiantes?
3. ¿Cuáles son las relaciones entre comunicación, el estudiante y la comunidad?
4. ¿De qué manera la Universidad Intercultural influye en sus estudiantes sobre la forma de vivir y entender la vida en comunidad?

Objetivo general

Describir la comunicación intercultural entre universitarios urbanos, rurales y migrantes en Cerritos, San Luis Potosí.

Objetivos específicos

1. Determinar las formas en que los estudiantes de UICSLP expresan o llevan a cabo sus preferencias de comunicación cultural.
2. Identificar las creencias que subyacen a las prácticas comunicativas de los estudiantes.
3. Caracterizar las relaciones entre la comunicación, el alumno y la comunidad.
4. Pormenorizar la influencia que tiene la Universidad Intercultural en sus formas de vivir y comprender la vida comunitaria de los estudiantes.

Justificación

"La educación superior es clave para impulsar el crecimiento y reducir la pobreza y la desigualdad" (Banco Mundial, 2017, para. 3). La educación superior en México está en aumento. En 1991, el 15% de las personas de edad universitaria se inscribieron, y en 2016 este número se había duplicado al 31,2% (Magaziner y Monroy, 2016). Las autoridades educativas han comenzado a hacer esfuerzos para satisfacer la creciente demanda y también para salvaguardar la calidad. Entre muchas iniciativas se encuentran aquellas diseñadas para aumentar las oportunidades en áreas rurales y afectadas por la pobreza (Magaziner & Monroy, 2016). La Universidad Intercultural está alineada con este movimiento nacional para llegar a las poblaciones rurales y de baja económica, incluidos los migrantes. El campus de Cerritos atiende a poblaciones de estudiantes migrantes, rurales y urbanos. Los desafíos a los que se enfrentan

estos estudiantes con la comunicación intercultural en el campus y la comunicación culturalmente traducida de la universidad a sus familias en el hogar con el fin de obtener el apoyo críticamente necesario son importantes y existe la necesidad de un examen más profundo.

Delimitación

El campus de Cerritos es adecuado para un estudio de comunicación intercultural por varias razones. Primero, con menos de cien estudiantes, UICSLP en Cerritos es lo suficientemente pequeño para que los estudiantes y profesores se conozcan bastante bien. Segundo, el cuerpo estudiantil es monolingüe y de una sola nación. Este no es un estudio de comunicación con múltiples idiomas o múltiples nacionalidades; la atención se centra en las diferencias de comunicación que pueden ocurrir dentro de la misma lengua materna y en la misma área geográfica. Finalmente, UICSLP en Cerritos es único porque es la única universidad que existe en varios municipios. Por lo tanto, tiene una mezcla de estudiantes de la ciudad y comunidades periféricas y muchos estudiantes que son nuevos en la cultura académica y profesional.

Contextualización

El Campus Cerritos de la Universidad Intercultural está ubicado en la cabecera municipal de Cerritos y cuenta con estudiantes de la cabecera y de las localidades (vea Figura 1). Hay 51 comunidades periféricas en este municipio, las más grandes son Ojo de Agua, Joya de Luna, Derramaderos, El Sauz, El Tepozán y Montaña. Ojo de Agua tiene una población de 1213. Los otros varían en población de 566 (Ojo de Agua) a 315 (El Tepozán). La actividad económica principal listada para cinco comunidades la agricultura familiar pequeña, maíz en Joya de Luna y El Tepozán, maíz y sorgo en Derramaderos, vacas, pollos, cerdos o cabras en Ojo de Agua, Joya de Luna y Derramaderos. Montaña tiene una nueva industria del cemento. Los datos

demográficos son los siguientes. Cada comunidad tiene un promedio de 3-4 niños por hogar, con Montaña ligeramente inferior a 2.6. La alfabetización está en 89-90% en Ojo de Agua, Joya de Luna, El Sauz y El Tepozán, más alta en Montaña en 94.4%, y más alta aún en Derramaderos, en 97%. Estas cinco comunidades, que no incluyen la cabecera, tienen un 0% de indígenas a excepción de El Sauz, que tiene un 0,6% de la población que habla una lengua indígena, lo que equivale a 3 personas. Estas mismas comunidades tienen aproximadamente el 60% de los hombres como "económicamente activos" y el 5% de las mujeres (Pueblos América, 2017).



Figura 1. Cerritos, la cabecera. Reimprimido de Google Maps. Recuperado de <https://www.google.com/maps/place/Cerritos,+San+Luis+Potosi/@22.4304594,-100.3012419,14z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x867ff318e90ae497:0xc05d7d20610bc6f9!8m2!3d22.4321301!4d-100.2836708>

Cerritos en el período pre colonial fueron atravesados por tribus nómadas chichimecas. Los españoles llegaron a fines del siglo XVI y la ciudad no se formó hasta 1826. Una persona famosa de este pueblo fue Paulino Martínez (1830-1914), un periodista que desafió al régimen de Porfirio Díaz. Otros eventos emblemáticos en la historia de la ciudad incluyen la llegada del ferrocarril en 1866, la electricidad en la plaza principal en 1908, la pérdida de 700 mineros de sulfuros para la revolución en 1912, un levantamiento en la ciudad en 1913 y una planta eléctrica en 1921. Los principales recursos naturales incluyen el árbol de mezquite, que se usa para fabricar muebles y mercurio en las minas. La planta de maguey es versátil, se usa para fabricar cepillos de cuerda, tapetes para dormir. El municipio se encuentra en una llanura alta rodeada de montañas, la más alta es Sierra El Rincón al norte a 1750 metros. La temperatura promedio es de 20 grados centígrados, la temporada de lluvias de mayo a septiembre (INAFED, 2010).

La cabecera es hogar de una serie de eventos y tradiciones culturales. Turistas de todo el país y los Estados Unidos viajan a las fiestas de San Juan Bautista de junio de 16-24. Los residentes disfrutan de música en vivo en la plaza principal todos los domingos. Las artesanías incluyen muebles de mezquite y de palma. La ciudad es conocida por gorditas horneadas en un horno de leña, nopalitos y chancaquillas, caramelos de calabaza. Las principales actividades económicas son el comercio y la agricultura, principalmente sorgo. Otras industrias y actividades agrícolas notables incluyen la cría de animales de granja, la cría de abejas, la fabricación de piezas de automóviles eléctricos y, en empresas familiares, la producción de muebles y uniformes deportivos (INAFED, 2010).

Los datos demográficos de la cabecera municipal incluyen los siguientes: Cerritos tiene una población de 21,394 habitantes. De estos habitantes, 5.16% emigraron a Cerritos desde fuera del estado (1103 personas), 0.51% son indígenas (107 personas) y 0.27% hablan una lengua indígena (57 personas). El número promedio de niños por hogar es 2.88. En términos de finanzas

y servicios, el 47.23% de la población es económicamente activa, el 85% tiene agua entubada el 10% tiene Internet. Los católicos constituyen el 94% de la población (INAFED, 2010).

El estado de San Luis Potosí.

Los huastecos, chichimecas y guachichiles habitaban en lo que hoy es el estado de San Luis Potosí en tiempos prehistóricos, desde el año 10.000 aC (History, 2019); fueron tribus nómadas. En el censo de 2015 el 10% de los habitantes del estado hablaban lenguas indígenas (INEGI, 2015). El estado es 63,068 km² cerca del centro de la nación. Ubicado en la meseta central de México, la mayor parte de la tierra se encuentra a una altura de 1800 metros, el clima es árido, excepto en la esquina oriental húmeda. El río Panuco, de 510 km, es el más largo de los 21 ríos del estado (INEGI, 2015). El veintiséis por ciento del estado está cubierto por la selva o el bosque. Los principales cultivos son maíz, frijoles, trigo y algodón, y el ganado es una fuente de lana y cueros. Las minas de plata en la región norte del estado son las mejores del país. Otras minas producen oro, cobre y zinc (Encyclopedia Britannica, 2012). El estado se divide en 58 municipios (vea Figura 2). El municipio de Cerritos ocupa el puesto 34 en términos de tamaño de población con 21,288 habitantes, Ciudad Valles ocupa el primer lugar con 177,022 (INEGI, 2015). San Luis Potosí es uno de los 31 estados de la nación de México, la segunda nación más grande de América Latina y la nación de habla hispana más grande del mundo (History, 2018).

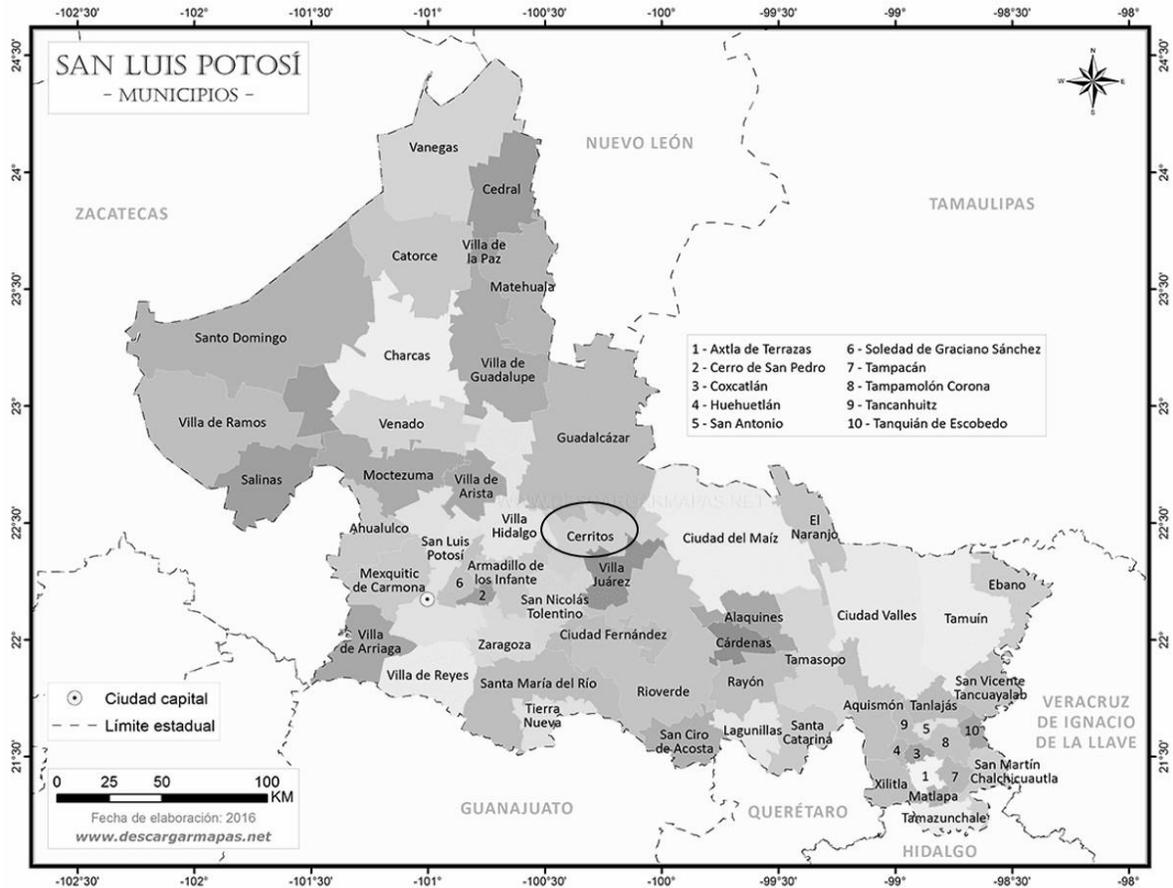


Figura 2. San Luis Potosí, municipios. Reimprimido de Descargamapas. Recuperado de <https://descargamapas.net/mexico/san-luis-potosi/mapa-estado-san-luis-potosi-municipios>

Cerritos se encuentra a una distancia de 108 kilómetros de la capital del estado; La proximidad influye en la historia y en la economía. La capital de San Luis Potosí se fundó como una misión franciscana en 1583, se convirtió en ciudad en 1658 y fue brevemente la sede del gobierno de Benito Juárez en 1863. Francisco Madero escribió el "Plan de San Luis" en 1910, que describe las metas de la revolución contra Porfirio Díaz. Las principales actividades económicas de la ciudad son la minería, la agricultura y la manufactura. Las obras arquitectónicas más destacadas incluyen la catedral de estilo barroco español y el Teatro de la Paz (History, 2018).

Universidad Intercultural de San Luis Potosí.

La conexión industria-universidad promulgada en la Universidad Intercultural y otras universidades de San Luis Potosí ha recibido atención internacional. El director de la Universidad Comunitaria del Municipio de Pima en Arizona, Lee Lambert, elogió los programas universitarios afiliados a la industria en San Luis Potosí, y firmó una carta de intención el 2 de agosto de 2018 que describe un plan para los lazos internacionales entre las universidades potosinos y de Pima, incluidos los programas de capacitación y movilidad estudiantil (Plano Informativo, 2018).

La Universidad Intercultural otorgó becas a 28 estudiantes para proyectos de desarrollo comunitario que se centran en la producción, la educación, la cultura, el medio ambiente y la salud. Los estudiantes de UICSLP diseñaron proyectos de computación, educación ética, administración de la oficina, y derechos legales. Las exposiciones de los proyectos beneficiaron a estudiantes de primaria y secundaria y al público en general. La Universidad afirma la importancia de las becas para brindar acceso a la educación a los estudiantes que de otra manera no podrían costearlo, y para brindar la aprobación y los medios para actuar en beneficio de la comunidad y la sociedad (UICSLP, 2018).

Los programas de la Universidad Intercultural evolucionan continuamente a medida que los administradores, profesores y estudiantes descubren nuevas oportunidades y nuevos proyectos de desarrollo comunitario. La UICSLP se creó el 15 de enero de 2011, cuando el Estado decidió fusionar la Universidad Indígena y la Universidad Comunitaria de San Luis Potosí. Las noticias locales anunciaron la expansión de la formación profesional en el campus de Matlapa solo dos meses después, en marzo (Plano Informativo, 2011). El mismo informe periodístico describió la misión de UICSLP para abordar los problemas de desarrollo en las

comunidades rurales e indígenas, promulgar investigaciones científicas y promover la inclusión de las comunidades indígenas en la identidad nacional. En 2012, el Campus de Cerritos tenía solo un programa, Administración, y solo 30 estudiantes nuevos se inscribieron (Secretaría de Educación, 2012). Al inicio del semestre de primavera de 2014, el campus de Cerritos tenía 106 estudiantes y tres programas: derecho, ingeniería industrial y ciencias de la información. La Universidad Intercultural tiene 11 campus en el estado de San Luis Potosí (vea Figura 3). Los otros campus varían en tamaño de población estudiantil desde Charcas, 21, hasta Matlapa, 486. El total de la población estudiantil para todos los campus de UICSLP fue de 1900, con 900 nuevos estudiantes que se matriculan cada año (UICSLP, 2014).



Figura 3. Los 11 Campus de la Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Adaptado de Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. Recuperado de <http://siglo.inafed.gob.mx/enciclopedia/EMM24sanluispotosi/municipios/24028a.html>

San Luis Potosí es uno de los ocho estados que tienen una Universidad Intercultural. Estas ocho universidades más la Universidad de Veracruz y la Universidad Autónoma Indígena de México participan en el programa de becas de enlace de la Comisión Nacional de Becas de Educación Superior (CNBES) (CNBES, 2014). En 2014, CNBES otorgó 400 becas de 14,000 pesos cada una para proyectos de desarrollo comunitario diseñados por estudiantes, para "construir una sociedad más justa" (CNBES, 2014). En UICSLP en el mes de marzo de 2014, PRONABES (becas para necesidades financieras) contribuyó \$663,000 pesos en nombre de 764 estudiantes (UICSLP, 2014).

En el decreto estatal que formó la Universidad Intercultural de San Luis Potosí, los principios y estipulaciones de la ley obligan a la creación de una universidad intercultural. La Constitución federal reconoce la composición multicultural de la nación y las leyes de educación y derechos lingüísticos indígenas requieren el establecimiento de la universidad cuya misión es la producción de ciudadanos socialmente responsables comprometidos con el desarrollo local y nacional. El decreto designa a la Junta Directiva como la máxima autoridad universitaria, y establece su membresía como seis funcionarios gubernamentales, dos académicos y un representante de la industria. La universidad está sujeta al Ministerio de Educación Pública. El decreto describe además la misión de la universidad intercultural para proteger la dignidad y la identidad de las comunidades indígenas, proteger el medio ambiente y la diversidad de la vida y "formar individuos con una actitud científica". El enfoque principal de la universidad será investigación y conexión al desarrollo comunitario (Fernández et al., 2011).

Las universidades interculturales de México son un proyecto de la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB), bajo la Secretaría de Educación Pública (SEP). El objetivo de estas universidades es la decolonización de la educación pública, la libertad y la

autonomía en el logro académico y en la búsqueda de la igualdad y la justicia. Las universidades deben participar en "la construcción intercultural del conocimiento" como lo propuso en 2004 Canclini. Recibirán apoyo gubernamental, no gubernamental e indígena (González et al., 2017, p. 30).

Además de las manifestaciones de los proyectos de desarrollo comunitario, UICSLP organiza conferencias y talleres y patrocina excursiones durante todo el año. Los eventos del semestre de primavera de 2014 fueron los siguientes: Campus de Cerritos: una exposición comunitaria de proyectos estudiantiles de ingeniería industrial y computación de estudiantes, un curso de inglés, la segunda conferencia anual sobre interculturalidad y un taller de armas dirigido por la policía estatal para estudiantes de derecho. Otros campus en ese semestre tuvieron clínicas de asesoramiento legal dirigidas por estudiantes, una conferencia sobre el idioma náhuatl, una conferencia sobre adicciones y sexualidad, una conferencia internacional sobre mecatrónica, robótica y tecnología informática en Villa de Reyes, y oradores internacionales sobre leyes y derechos de las indígenas. Los viajes de campo fueron los siguientes: un viaje de ciencia a Zacatecas, un viaje sobre la industria de turismo a Puerto Vallarta, un recorrido en la corte para estudiantes de derecho, y un viaje a Manzanillo, Colima para visitar Cementos Apasco, Coca Cola y PEMEX para estudiantes de administración (UICSLP, 2014).

En este período, UICSLP también ofreció 12 oportunidades de desarrollo profesional, incluido un curso sobre úlceras por estrés, un curso sobre lactancia materna, talleres sobre el mantenimiento de computadoras portátiles y tecnologías emergentes, y un curso sobre "Optimismo Inteligente". UICSLP colaboró con varios proyectos estatales, incluida la participación en la investigación del El Consejo Mexicano en Ciencias Sociales, y en la iniciativa del Programa Estatal contra Adicciones. (UICSLP, 2014).

La calificación promedio de los estudiantes en el campus de Cerritos en el semestre de primavera de 2014 fue de 7.7. El Campus tuvo una falla de 5.6% y una tasa de deserción de 5.6%. La calificación promedio de todo el campus fue 8.2, 1.8% reprobada y 4.7% desertada.

Los programas de grado que se ofrecen en Cerritos son ciencias de la información, ingeniería industrial y leyes. La ciencia de la información es la creación y operación de sistemas de información basados en computadora para la gestión y el procesamiento de datos "exactos y eficientes" para la sociedad en general. La ingeniería industrial incluye matemáticas, ciencias, economía y habilidades administrativas aplicadas a la ingeniería bajo la condición de protección ambiental. El programa de ley se centra en los "derechos, justicia e igualdad", la capacidad de resolver "problemas judiciales concretos con el objetivo del equilibrio social, económico y político para la preservación de la paz y el orden" (UICSLP, 2019, p.1). Los graduados tendrán la calificación para practicar todas las áreas del derecho.

Universidad Intercultural: Campus Cerritos.

La universidad se encuentra al final de un camino de tierra, dos edificios rectangulares alargados de bloques de cemento pintados de blanco, con el nombre y el logotipo de la universidad pintados en naranja y azul en un lado (vea Figura 4). Hay un pequeño estacionamiento pavimentado dividido del camino de tierra por una cerca de alambre con una puerta abierta. Junto a la universidad, un pequeño edificio de una habitación contiene la oficina de SAGARPA, el departamento gubernamental de agricultura.



Figura 4. Campus Cerritos. Reimprimido de Universidad Intercultural de San Luis Potosí. Recuperado de <http://www.uicslp.edu.mx/paginas/uacerritos.html>

Las oficinas de administración están en el centro del segundo edificio. Grandes letras en la puerta abierta leen "Oficinas Administrativas". La habitación es de 5,8 por 4,4 metros y pintada de blanco. El suelo es una baldosa cerámica marfil moteada. Cerca de la puerta en la pared oeste, un hombre se sienta en una pequeña mesa que sirve de escritorio. Atrás hay una puerta marcada con "Dirección" en letras grandes. En la pared sur, de izquierda a derecha, hay estanterías con filas de carpetas, una puerta de oficina abierta, dos puertas cerradas marcadas el baño de mujeres y el baño de hombres. Frente a la mesa frente a la pared este hay un escritorio de metal con cajones y una tapa de cristal donde una mujer trabaja en una computadora de pantalla plana. Su escritorio está cubierto con pilas de carpetas y papeles, soportes para lápices, estuches para papeles y otros suministros de oficina, una impresora y una máquina más grande que puede ser una copiadora. Detrás de ella, pegados a la pared, hay calendarios escolares y horarios de clases. En la esquina hay dos archivadores, uno blanco y otro negro, y detrás de

ellos, un paraguas verde. El gabinete blanco tiene rótulos de papel que dicen "proyector" en cada cajón; El gabinete negro no está etiquetado. En la pared norte hay tres sillas naranjas para los visitantes, un dispensador de agua y una mesa pequeña con una cafetera y suministros de café. En las paredes están pósteres de los valores, misión y visión. Las paredes este y sur tienen un adorno de madera decorativo a aproximadamente un metro del piso. Un borde gris corre a lo largo de la base de todas las paredes. Hay un pequeño aire acondicionado blanco colgado arriba de las estanterías y cuatro luces fluorescentes en el techo.

Los cachorros entran y salen, suavemente empujados fuera por la recepcionista, quien les explica que son cachorros callejeros. Los estudiantes y los profesores entran y salen y nos saludan como lo hacen.

El aula de Desarrollo Comunitario Integral es blanca con borde gris. Las dos paredes laterales son de ladrillo rojo debajo de la fila de ventanas, y un bloque de cemento blanco después de que las ventanas terminan. Las ventanas miden cuatro o 5 pies de altura y se extienden por casi toda la pared. Hay una vista de pequeñas casas en una colina verde, por un lado, y montañas más distantes por el otro.

La cafetería no es tan larga como las aulas y está dividida por el centro en un área de cocina y comedor, dividida por media pared de bloques de cemento, una puerta y una ventana corrediza de vidrio. Hay tres mesas en el comedor; una tiene frascos vacíos y las otras dos tienen manteles de plástico transparente con un estampado de colores. Hay cinco sillas alrededor de las mesas y tres apiladas contra la pared. Las sillas son sillas de plástico rojo de coca cola o sillas de jardín de plástico blanco. Hay dos ventanas grandes y en la puerta que siempre está abierta, hay una cortina de mosquitero.

En el aula de inglés, los libros son copias encuadernadas en espiral con cubiertas de plástico translúcido en diferentes colores. No hay diapositivas o proyector en esta clase. La

profesora tiene una mesa pequeña y una pizarra. Hay siete papeles tamaño carta pegados a la pared al lado de la pizarra. El calendario escolar está pegado con cinta adhesiva sobre la puerta, demasiado arriba para leer la letra chica. Por una pared de ventanas se ve el costado del edificio del Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí (ICAT). Este edificio está pintado con letras muy grandes que abarcan todo el lado del edificio. La otra pared de ventanas da a la ladera. Once de las dieciséis ventanas tienen bolsas de basura negras pegadas con cinta adhesiva, cuatro de ellas están mal colocadas.

Los estudiantes no usan los colores brillantes que se ven en la capital. Llevan en su mayoría colores oscuros y tenues; En un salón de clases en un día determinado, solo un estudiante tiene una prenda de vestir de colores brillantes. El profesor usa jeans y una camisa de vestir azul con el logo de UICSLP en el bolsillo. En cuanto al calzado, son más prácticos que los estudiantes de la capital. Solo un estudiante en un aula lleva tacones, y son los tacones más anchos y menos peligrosos. En una sala de 12 estudiantes, dos llevan chalecos, al menos tres usan sudaderas con capucha y cuatro usan pares de *jeans* ajustados.

Capítulo 2. Marco teórico y perspectivas conceptuales

Este capítulo desarrolla el marco teórico para la investigación. La cultura y la teoría de la identidad son revisadas. La teoría de la decolonización se articula y aplica a los participantes en este estudio. Hay una revisión detallada de la teoría de la comunicación intercultural. Por último, hay una contextualización del estudio en términos de la economía local, la industria y la forma de vida.

El bagaje teórico de este estudio está de acuerdo con la teoría sociocultural, de identidad y descolonizadora. Estas tradiciones proporcionan información y dirección al trabajo de la investigadora. Asimismo, la teoría de la comunicación intercultural coadyuva a explicar los procesos de comunicación dentro de esta universidad. En este capítulo se amplía la discusión teórica mencionada anteriormente.

Identidad y cultura

Según Giménez, la identidad y la cultura son inseparables (2005). Ha discutido la miríada de formas en que la identidad y la cultura están entrelazadas. La identidad es cómo nos separamos de los demás, mediante el uso de una "constelación de características culturales distintivas" (Giménez, 2005, p. 1). La cultura es el material a través del cual se forma una identidad. La identidad es individual: la memoria, la conciencia y la psicología de una persona única y las partes de la cultura que se han internalizado en ese ser humano.

Giménez (2005) asegura que la identidad no está limitada por la cultura, pero la identidad establece límites en el material de la cultura que define a un individuo o grupo. La identidad es "Estoy aquí, tú estás ahí, y esto es lo que nos separa". Por ejemplo, una gimnasta que se define a sí misma como una medallista olímpica, establece el límite de su identidad en la medalla. Ella

puede sentir un gran sentido de orgullo, honor y patriotismo con la identidad que ha elegido. Los medallistas de oro, plata y bronce son considerados por ella, parte de su grupo y todos los competidores olímpicos que no ganan una medalla están fuera de su grupo.

La relación entre la identidad y la multiculturalidad es de particular importancia en una nación multicultural como México, con una larga historia de aniquilación, colonización y marginación de las culturas indígenas, comenzando con la política de exterminio de España a principios del siglo XV. Prominente en la retórica de la constitución mexicana es el término multicultural y el deseo expresado de permitir que los ciudadanos de México se identifiquen con las naciones indígenas, de reconocer estas naciones, de respetar y mantener sus prácticas. Giménez (2005) reconoce los esfuerzos, pero lamenta la inserción de los derechos de los indígenas en la ley como meros legales, sin su aplicación material. El uso del concepto de multiculturalidad fue inventado para eliminar el dominio de cualquier cultura y asegurar la igualdad para todos. En cambio, "multiculturalidad" se convirtió rápidamente en otro nombre para una estructura de clase ya existente, con las culturas indígenas en la parte inferior. Al igual que el concepto "separado pero igual" en los Estados Unidos en el sur en la década de 1960. No era igual, con escuelas y bibliotecas, fuentes de agua potable y baños para la minoridad en un estado miserable típico de la clase económica más baja.

Los estudiantes de Cerritos Campus han internalizado las culturas de sus familias y comunidades de origen. Estos estudiantes son la primera generación dentro de su familia, que puede tener acceso a la educación universitaria. Los estudiantes de primera generación a menudo provienen de comunidades marginadas y tienen miedo de perder su identidad personal (Borquez, 2017). Por esta razón, prefieren evitar la interacción con los profesores, el personal de apoyo y / o los estudiantes tradicionales en un esfuerzo por evitar ser asimilados por la cultura dominante (Borquez, 2017).

actitudes a través de generaciones. Si no, no tendríamos religiones antiguas que todavía se practican hoy en día. Todos los actores sociales tienen seis características o recursos, múltiples posiciones, interacción, poder, identidad, un proyecto y una socialización continua. Un proyecto es una ambición para el futuro, potencia la libertad de realizar alguna acción, por pequeña que sea.

El concepto de culturas híbridas de Canclini (1997) es útil para cuando hay interacción y conflicto entre dos o más culturas o fenómenos culturales. Es útil responder a los puristas que quieren castigar o exiliar a las personas atrapadas entre dos mundos. Canclini (1997) explica que al igual que se creó una planta híbrida de maíz para hacer una planta más fuerte, un grupo de personas que toma lo mejor de cada una de las dos culturas puede ser un grupo más fuerte de personas. Responde a las críticas de que su antropología es insuficiente o no se aplica a todos los principios científicos que involucran híbridos en biología. Señala que las analogías nunca lo hacen, que hay un fuerte precedente para tomar prestados conceptos de las ciencias duras en las ciencias sociales, y el concepto solo necesita explicar algún aspecto o fenómeno que hasta ahora era inexplicable para ser válido y útil. La metáfora no necesita extenderse a grandes distancias. El autor (Canclini, 1997) dice que la tradición y la innovación pueden coexistir de manera complementaria. La industria, la democracia y la cultura escrita no necesariamente destruyen la preindustrial, el autoritarismo y la cultura oral, respectivamente. Aunque se podría argumentar que en áreas donde las prácticas anticuadas persisten, el acceso a la modernidad es limitado, Canclini (1997) sostiene que las prácticas persisten porque siguen siendo fértiles y fructíferas.

Esta perspectiva podría ser muy útil para los migrantes y las personas que atraviesan dos mundos en Cerritos. Pueden considerar su dualismo como una fortaleza y no como una debilidad. De hecho, hay muchos que intentan decirles que su doble cultura los hace inadecuados. La película sobre la vida de Selena, Edward James Olmos en el papel del padre de

Selena hace reflexionar al respecto. Los ciudadanos de cada país demandan una versatilidad con el idioma y con íconos culturales que no se demandan a sí mismos. "Debemos ser más mexicanos que los mexicanos y más estadounidenses que los estadounidenses al mismo tiempo. Es agotador" (Quintanilla y Nava, 1997, "Twice as Perfect Scene").

Pensamiento decolonial y juventudes

Santos (2016) habla sobre las epistemologías del sur como una teoría descolonizadora. Este autor utiliza la etiqueta del Sur para describir a todos los grupos de personas oprimidas, incluidas las personas que viven y operan en Occidente (Santos, 2016). Dentro de estos pueblos oprimidos se consideran a América Latina y África. Los estudiantes rurales y migrantes en Cerritos calificarían como el sur según Santos (2016) porque están en un estrato económico bajo y tienen acceso limitado a servicios básicos. Aparte de esto, existe el colonialismo interno. Portugal y España, por ejemplo, fueron llamados perezosos y sucios por los monjes alemanes y franceses en el siglo XVII. El colonialismo es más que solo ocupación extranjera y continúa mucho después de que la potencia ocupante se haya retirado. El colonialismo es la implantación de una jerarquía que subyuga y devalúa a algunos grupos. Santos (2016) acuñó el término "epistemicidio" que es la destrucción del conocimiento (p. 27).

Para la promoción de las tecnologías electrónicas del Sur, o el conocimiento de los oprimidos, es importante interactuar con los pueblos maltratados que buscan la liberación en sus propios términos. "El norte" es una metáfora de los colonialistas, imperialistas y capitalistas, que podrían aprender del sur metafórico, pero se niegan a hacerlo. Por ejemplo, Grecia, enfrentando la crisis financiera, no aprendería de Brasil, que superó una situación similar. Por ejemplo, los europeos pensarían que no pueden aprender de Mozambique, porque los países del primer y tercer mundo son completamente diferentes ante sus ojos eurocéntricos. Cuanto más

uno sabe, mayor es la conciencia de la propia ignorancia ya que a diversidad es infinita y el conocimiento es infinito. La "línea abisal" es una línea que divide a los grupos colonialistas o dominantes y los grupos subyugados (Santos, 2016, p. 20). La línea es invisible y todas las personas debajo de la línea están silenciadas. Santos (2016) estudió raperos en Lisboa y estaban bajo la línea abisal y sabían más sobre esta línea y sus restricciones, incluso más que los propios intelectuales. Estos raperos explican con más claridad sus carencias dentro de sus letras de rap.

El concepto occidental de humanidad está equivocado porque propone un estándar que no siempre es aplicable, como a los individuos del sur. Los intelectuales, o bien la cultura blanca, no pueden ser líderes de movimientos sociales del sur, solo pueden actuar como seguidores o aliados. La visión del mundo occidental es pequeña; por lo cual hay que considerar una cosmovisión más grande. Lo que la cultura blanca consideraría "ciencia" es importante, pero también es necesario considerar conocimientos o perspectivas de pueblos originarios. De manera que, es necesario lo intercultural, para descubrir las similitudes y diferencias y hacer un híbrido que ambos lados puedan entender. Por ejemplo, el concepto híbrido de los derechos de la naturaleza. Los indígenas no tenían necesidad de un concepto de derechos. Al igual que un creyente con la idea de un Dios, no se piensa que Dios tenga derechos porque él es la fuente de todas las cosas. Esto equivaldría a los pueblos originarios creyendo en la naturaleza como el origen de todas las cosas. Inclusive, ciertas ideas no se pueden expresar en lenguas indígenas ya que la perspectiva es tan diferente que ni siquiera tienen las palabras. Así, el conocimiento no es materia prima para consumo de una máquina imperialista. Esto es claro cuando no existe un registro escrito, ya que el conocimiento no tiene autoría o a quien adjudicarle la información. Un ejemplo del saber oral es el erudito africano Amadou Hampâté Bâ, quien dijo que, en África, cuando un anciano muere, es una biblioteca ardiendo (Santos, 2016). En consecuencia, la idea de que el conocimiento debe tener un registro escrito debe ser refutada: el conocimiento oral

revela otras cosas y es igual de importante que el denominado objetivo y científico. Debido a la importancia de promover el conocimiento oral, La Universidad Popular de los Movimientos Sociales imparte talleres para reunir académicos y líderes populares para compartir. Su objetivo es que el conocimiento académico, y oral, sea más útil y práctico en las luchas diarias y para conectarse. Los postulados de Santos (2016) ayudan a recalcar la importancia de que las poblaciones rurales y migrantes tengan voz. De esta manera, el estudio de comunicación intercultural cerrará la brecha entre el conocimiento académico y popular, explicado anteriormente como el conocimiento oral vs el escrito, entre la universidad y las comunidades en el municipio de Cerritos.

Además del valor del conocimiento verbal, el cuerpo es un concepto importante en las Epistemologías del Sur. En el conocimiento occidental sólo las teorías feministas mencionan la importancia del cuerpo. Así la anatomía física es relevante para explicar la opresión en el sur ya que se toma en cuenta la lucha y sufrimiento del cuerpo en el trabajo. Por lo tanto, tiene concordancia con los escenarios de explotación del cuerpo que se han mencionado anteriormente: recoger frambuesas dentro de los túneles de plástico a 37 grados centígrados, donde el fertilizante de nitrógeno causa dolores de cabeza, mareos y vómitos. Además de la presencia de explotación en el cuerpo, el conocimiento en el sur incluye en su corporalidad, emoción y baile. No así el oeste, que se ha vuelto "demasiado serio" (Santos, 2016 p.26).

La teoría de los grupos juveniles también sirve como marco de referencia para este estudio. Dado el asombroso número de jóvenes en México y América Latina de 15 a 25 años que no trabajan ni van a la escuela, Reguillo (2007) siente que hay una gran necesidad de mayores oportunidades y orientación para los jóvenes. Las instituciones les han fallado a estos jóvenes. También siente que el aburrimiento, la falta de propósito y la falta de esperanza llevan a la violencia. La brecha entre jóvenes ricos y pobres es un abismo, de modo que hay dos grupos

de jóvenes en circunstancias totalmente diferentes, pero ninguno de los grupos tiene todas las redes de seguridad necesarias. Ambos grupos se matan y mutilan a sí mismos en números alarmantes con drogas, alcohol y conduciendo bajo la influencia de éstos últimos. La autora (Reguillo, 2007) siente que los jóvenes que están atrapados en un sistema de marginación reaccionan, tomando posesión de la característica negativa y reinventándola: la drogadicta abandonada se convierte en la guerrera de la calle: fuerte, poderosa y audaz.

Los estudiantes de UICSLP están en algún lugar en el abismo entre ricos y pobres. Sus padres no son ricos y, sin embargo, lejos de vagar por las calles, están en la universidad y la mayoría de ellos también trabajan. La UICSLP está trabajando para lograr el apoyo institucionalizado por el cual Reguillo (2007) aboga. Los jóvenes necesitan caminos claros a seguir, capacitación, vías para su conocimiento y habilidades.

Teoría de la comunicación intercultural

La definición de Grimson (2000) de comunicación intercultural comienza con el origen latino de la palabra: *comunicare*, o ponerse en acuerdo común. Sin embargo, Grimson (2000) también afirma que para poner algo en común, debe haber una diferencia. Así, hay diferentes significados para el mismo evento o circunstancia y diferentes códigos para comunicar, o poner en común acuerdo esos significados. Grimson (2000) usa el ejemplo del sacrificio humano. Los invasores hablaron de esta práctica como un crimen y la utilizaron para justificar el asesinato en masa de las personas que practicaban los sacrificios. Para la tribu que lo practicaba, sin embargo, era una forma de control de la población que se hacía necesaria por una grave falta de recursos. De esta manera, la práctica ceremonial era en realidad más humana que morir de hambre. Como postula Grimson (2000): para comunicarnos, debe haber algo en común, un punto de encuentro desde el cual negociar todas las diferencias. Aunque puede ser difícil colocarnos en común con el

sacrificio humano, el denominador común está en el instinto de supervivencia y en el deseo de experimentar la menor cantidad de sufrimiento posible. También es difícil para los pueblos privilegiados en el siglo XXI imaginar tales circunstancias extremas para hacer que el sacrificio humano parezca inevitable. Sin embargo, incluso en hospitales multimillonarios en las ciudades más ricas del mundo, hay casos en que alguien muere porque no hay suficientes recursos para salvarlos. Por ejemplo, el caso donde los bebés gemelos nacen con daño hepático severo. Ambos gemelos necesitan un trasplante de hígado inmediato, pero solo hay un hígado disponible. Los médicos permanecen despiertos toda la noche haciendo llamadas telefónicas y haciendo todo lo posible para asegurar un segundo hígado, pero ninguno se encuentra. Luego, los médicos deben evaluar qué bebé tiene más probabilidades de sobrevivir después del trasplante, ese bebé recibe el hígado y el otro bebé muere mientras espera a otro. Los médicos tienen ese momento de evaluación en común con los pueblos tribales que no tenían suficiente comida y agua.

Grimson provee otro ejemplo de diferencias de significado y códigos. Compara al brasileño de Río de Janeiro, una ciudad especialmente cariñosa, con el anglicano "obsesivamente distante" (Grimson, 2000, p. 56). Grimson considera la cultura argentina como el punto medio entre estos dos extremos. Los brasileños besan a extraños y nuevos conocidos en la mejilla una, dos o incluso tres veces, y a veces incluso en la boca. Los estadounidenses se dan la mano o incluso se mantienen a un metro de distancia y permiten que el saludo verbal sea suficiente. Los brasileños piensan que es inofensivo inclinarse sobre alguien para alcanzar una bolsa en un avión o en un tren, o hacerlo colocando un brazo a un milímetro de la cara de una persona. Todos estos movimientos requerirían una disculpa en los Estados Unidos o Gran Bretaña, o mejor aún, se evitarían por completo. Esperarían que el espacio se despeje. Sin embargo, para que ocurra la comunicación entre estos dos grupos, debe haber algo en común. De hecho, ambas culturas tienen amabilidad y afecto, cercanía y cariño. Además, ambas culturas

tienen un sentido de cortesía y aceptación de la proximidad a extraños en lugares públicos. La diferencia está en las circunstancias y las relaciones que justifican el nivel de cercanía y / o afecto. El reconocimiento de la necesidad de afecto en la vida humana y de la aceptación del hacinamiento es el punto de encuentro para estas dos culturas.

Hall (1990) descubrió una dinámica grupal a la que llamó contexto, alto y bajo. Notó la tendencia de algunas culturas a compartimentar, bajo contexto, mientras que otras tienen varios procesos en marcha en el mismo lugar al mismo tiempo. Una organización de bajo contexto valora la privacidad y el flujo de información está restringido a ciertos canales. La organización intenta evitar que los miembros se sientan abrumados por la información dirigiendo dicha información sólo a las personas asignadas para tratar con ella. Una cultura de alto contexto tendrá un flujo continuo de información y esperará que todos los miembros se mantengan al día. No se sienten abrumados porque nunca han salido del flujo de información. En un grupo en el que los miembros trabajan estrechamente entre sí a lo largo del tiempo, ya conocen los antecedentes o tienen el contexto y las comunicaciones entre ellos pueden ser breves y centradas solo en la última actualización. En un lugar de bajo contexto, una transmisión de información a alguien nuevo en el proyecto o circunstancia implica no solo el evento actual sino toda la información del fondo. Uno recuerda un aeropuerto internacional. Una lanzadera interna transporta pasajeros de una terminal a otra. Los empleados y los viajeros frecuentes, en realidad casi cualquier persona que haya volado incluso una vez, estarán familiarizados con el funcionamiento de los transbordadores eléctricos. Las lanzaderas tienen pasamanos como autobuses, por lo que también cualquier persona que haya viajado en autobús u otra forma de transporte público sabe cómo son. Sin embargo, el aeropuerto no está dejando nada al azar. Tanto un tablero de mensajes digital como una voz grabada anuncian en cada parada para pisar por encima del espacio, aferrarse al riel para evitar caerse y no alarmarse cuando la lanzadera

comienza a moverse. Imagínese eso, la lanzadera se lanza. La voz y el tablero de mensajes también anuncian que a los pasajeros que esperan abordar tienen que tener cuidado de los pasajeros que esperan para salir, como si no hubiera una conexión lógica, como si lo que entra no necesariamente debe salir. Como la lanzadera se detiene cada tres minutos, todos estos anuncios se repiten cada tres minutos. Es probable que los empleados del aeropuerto sientan cómo se sentiría una persona de alto contexto cuando una persona de bajo contexto viene a visitar. ¿Por qué toda esta interminable explicación? Es la contaminación acústica y una pérdida de tiempo; uno debería saber esto ya. El problema es que hay algunos pasajeros de áreas remotas. Estos pasajeros nunca han visto un carro del tren eléctrico. Buscan un conductor y no lo ven. Por lo tanto, se sorprenden cuando el carro comienza a moverse.

En *Las Consecuencias Culturales*, Hofstede (1980) identifica varias dinámicas que caracterizan las culturas. Dos de ellos son la distancia de poder y la incertidumbre. Los dos extremos del espectro de poder descritos por Hofstede (1980) pueden compararse con los conceptos de igualitario y autoritario; Hofstede (1980) usa los términos baja y alta distancia de potencia. En el primero, el líder delega responsabilidad y comparte el poder de decisión. Las personas bajo autoridad tienen la libertad de resolver problemas, ofrecer sugerencias y ejercer su ingenio. Las culturas a distancia de alto poder centralizan el poder en manos de los líderes, que no comparten, delegan ni otorgan autonomía. Aquellos que no están en el poder son vigilados y controlados de cerca. Cuando las personas de extremos opuestos entran en contacto, no entienden las respuestas de los demás a sus mensajes. Por ejemplo, una persona de una cultura de distancia baja en poder intenta interactuar con una persona de rango superior en una cultura de distancia alta en poder. Si la persona igualitaria responde de la misma manera a la que está acostumbrada, la persona será vista como insubordinada y ofensiva, incluso cuando ella está haciendo todo lo posible para realizar bien su trabajo.

Según Hofstede (1980), una cultura también tiene un cierto nivel de tolerancia a la incertidumbre. Las culturas con poca tolerancia están altamente reguladas, en un intento por contener lo impredecible en el comportamiento humano, y dan gran importancia a la tecnología para predecir y controlar las fuerzas de la naturaleza. Aunque la tecnología y la religión no se ven a menudo en el mismo terreno, tales culturas pueden incluso tener religión para eliminar la incertidumbre de la vida futura. Un ejemplo de un choque entre dos niveles en evitación de incertidumbre tuvo lugar en una pequeña organización sin fines de lucro en la ciudad de Nueva York. La organización era relativamente pequeña, los empleados se conocían y compartían muchos de los mismos ideales. La organización tenía un programa educacional para jóvenes en riesgo, incluidas madres solteras jóvenes. Los maestros vieron el programa como una rara oportunidad para los estudiantes en peligro de desbaratarse por las crisis recurrentes y a menudo tomaron mucho más que el papel tradicional de un maestro en un esfuerzo por mantener a sus estudiantes seguros en el camino correcto. Esto incluiría ocasionalmente permitir que algunos estudiantes llevaran a sus bebés a clase cuando la niñera no estuviera disponible. Sin embargo, a medida que la organización creció y recibió mayores cantidades de reconocimiento y financiamiento del gobierno, se establecieron regulaciones para evitar que los maestros ofrecieran viajes a casa y permitieran que los bebés entraron a clase. Temerosa de demandas y accidentes, la organización había cambiado de baja a alta en la prevención de la incertidumbre.

Las teorías de Hall y Hofstede (1980) afirman el punto de vista de que para entender una cultura se necesita tratar de ver el mundo a través de los ojos de sus miembros. En otras palabras, las teorías están en línea con el relativismo cultural, como propuso Frank Boas a principios del siglo XX. Las culturas pueden diferir legítimamente en sus evaluaciones de prácticas aceptables. Algunas prácticas estarían determinadas a ser inmorales por un código universal que se aplica a todos los seres humanos. La teoría de la comunicación intercultural, sin embargo, revela que

una gran parte de nuestras prácticas sociales, de hecho, no son naturales o superiores, sino arbitrarias. Existen alternativas y las personas pueden funcionar bien bajo estas alternativas. En la gran cantidad de intercambios interculturales en los que cada parte solo quiere trabajar exitosamente con la otra para lograr un objetivo compartido, la idea solo puede hacer el bien.

Como se menciona anteriormente, Hofstede (1980) escribe sobre la diferencia en cómo distintas culturas manejan el poder y las relaciones entre los niveles de poder. Si una cultura envía al delegado de mayor rango, mientras que otra considera que un delegado de rango medio es apropiado para el negocio en cuestión, por ejemplo, un acuerdo podría ser bloqueado basándose solo en esta falta de coincidencia. Si cada delegado entiende el protocolo en la otra cultura, puede elegir a una persona basándose en este conocimiento y se puede hacer un acuerdo. Rizo (2013) examina el elemento de conflicto en una comunicación intercultural cuando se percibe que todos los miembros de una cultura tienen más poder y estatus que todos los miembros de otra. En otras palabras, incluso si ambas culturas envían a sus delegados de más alto rango, una cultura tiene más poder y esto hace que sea imposible llegar a un acuerdo que sea respetuoso con ambas culturas. Ella dice que es importante abordar este conflicto para que los miembros de todas las culturas "puedan ver la interculturalidad como algo no solo deseable, sino también, y sobre todo, posible" (Rizo, 2013, p. 40). Se puede asumir entonces que el ideal en la comunicación intercultural sólo puede existir después de que el planeta haya alcanzado una distribución equitativa de la riqueza, el poder y los recursos. Si bien esto puede ser cierto, la teoría de la comunicación intercultural propuesta por Hall puede verse como un agente que trabaja para una distribución más equitativa del poder y la riqueza. Si uno está dispuesto a aceptar y respetar las prácticas y creencias de otra cultura, uno reconoce el valor de los humanos en esa cultura. Los seres humanos que son vistos como valiosos son tratados con consideración y respeto, y esto incluye el acceso a los recursos. Rizo tiene un punto válido, y cuando el racismo

y el abuso de poder están involucrados en una negociación, incluso cuando el lado abusivo ha estudiado la cultura del lado explotado y puede repetir máximas de entrenamiento intercultural, el resultado no será justo para ambas partes. Este es un caso de decir una cosa mientras que significa otra. La recitación vacía es un mal uso de la teoría.

Otro punto que señala Rizo es que la comunicación intercultural se produce entre culturas de diferentes regiones geográficas, pero también dentro de la misma cultura geográficamente limitada entre miembros de una raza, género, clase, edad o ideología diferente. El trabajo inicial de Hall se ubicó en esta segunda categoría, su trabajo con los Navajo y los Hopi en Nuevo México y con un regimiento negro estadounidense en la Segunda Guerra Mundial (Rogers et al., 2002). Los universitarios en Cerritos son parte de la misma cultura dentro de fronteras geográficas. Todos tienen la misma nacionalidad, viven en el mismo estado y en la misma región en general, hablan la misma lengua materna y practican en gran medida la misma religión. Sin embargo, hay pequeñas comunidades dentro de esta región y hay aspectos únicos de sus culturas. También hay comunidades rurales y más urbanas dentro de esta región, y la comunicación intercultural se lleva a cabo entre ellos. Finalmente hay comunicación entre universidad y culturas no académicas.

Gestos tienen diferentes significados en diferentes partes del mundo y puede causar la disensión y la vergüenza en los encuentros interculturales. Ricks (2006) da varios ejemplos de contratiempos con signos de mano. Pasar el dedo por el cuello en los Estados Unidos Significa una garganta cortada, pero significa "Te quiero" en Suiza. En los Estados Unidos un cabeceo significa "sí", pero en el Reino Unido solo significa "te escuché", no se ha llegado a ningún acuerdo. El signo OK en los Estados Unidos, significa "cero" en Francia, el dinero en Japón y tiene un significado vulgar en algunas partes de América del Sur. Por lo tanto, si le preguntan "¿Le gusta mi idea?" y responde con el signo "OK", según quién sea la persona, su respuesta

podría interpretarse como "Me gusta su idea", "su idea es un gran cero", "Ofrézcame dinero y me puede gustar su idea ", o 'su idea es (mala palabra) terrible'. Mientras que, en gran parte del mundo, la risa indica la diversión o la felicidad, en el África occidental, la risa denota el malestar. La mayoría de las personas en el mundo están conscientes (aunque no de los practicantes) de los besos en las mejillas y el apretón de manos como formas de saludo, pero en Nueva Zelanda los amigos los saludan unos a otros frotándose las narices. Mientras esté en Canadá, un golpe en el hombro puede ser una forma grosera de decir, "por favor, salga de mi camino," en Etiopía es cómo decir hola (Prisco, 2014).

Otros aspectos de la comunicación tienen significados dispares en diversas culturas. Por ejemplo, un flujo continuo de habla significa que la persona es cálida, abierta, amigable e interesada en el interlocutor en Italia. La misma efusividad en Gran Bretaña, sin embargo, significa que la persona no está interesada en aprender sobre el otro individuo, y tiene una falta de autocontrol poco atractiva. Las respuestas irónicas suavizan el golpe en el Reino Unido, pero en los Estados Unidos podrían ser dolorosas o confusas. En una cultura, una falsedad puede ser deshonestidad; en otro la misma falsedad podría ser simplemente discreción.

¿Cómo se empieza a separar lo cultural de lo universal? ¿Cómo podemos saber si nuestros esfuerzos para conectar a través de la frontera cultural están teniendo éxito o que nos sitúa aún más fuera de su alcance? El primer paso es comprender nuestros propios puntos de vista y dónde se encuentran en el continuo cultural. Con este fin, se puede hacer uso de las escalas culturales ideado por Canning, una cruz - empresa de formación cultural en Londres, y en base a la teoría de la antropóloga estadounidense Edward T. Hall, psicólogo social holandés Geert Hofstede, y teórico holandés y El escritor Fons Trompenaars. Las escalas incluyen las declaraciones a la derecha y la izquierda que expresan puntos de vista opuestos. Los números van desde 50, lo que indica un fuerte acuerdo, hasta 10, un ligero acuerdo, en la columna derecha o izquierda. El

número cero indica una posición neutral. Hay 22 escalas identificadas por Carté y Fox, lo que sugiere la multiplicidad de vistas que se pueden encontrar. Su propuesta es que la mayoría de las personas en las relaciones interculturales quieren ser amables y consideradas, pero las culturas de las que provienen tienen formas diferentes y, a veces, opuestas a mostrar consideración. Sería un error suponer que el orador de la otra cultura o nación está siendo intencionalmente irrespetuoso, o afirmando arrogantemente que sus formas de interactuar son superiores. Más a menudo, el hablante no entiende las señales sociales de la persona ofendida o el significado detrás de ellos, más de lo que la persona ofendida entiende el de quien habla.

Argyris (1990) atribuye tal interpretación errónea a lo que él llama la escala de la inferencia, la evolución de un dato en la mente hacia suposiciones y conclusiones, la creencia y el impulso para la acción. Estos procesos son necesarios para asimilar y aprender de la experiencia; no funcionaríamos bien sin ellos, pero debemos ser conscientes de ellos y verificar nuestros supuestos. Ross (1990) afirma que podemos evitar conclusiones erróneas entendiendo nuestro propio pensamiento, articulando ese pensamiento bien para los demás y haciendo preguntas y probando nuestros supuestos.

Otra escala de comunicación que discuten Carté y Fox es la escala escrita vs. la hablada. El norte de Europa, los Estados Unidos y Canadá dan más peso a los acuerdos escritos, mientras que, en el mundo árabe, la palabra hablada es el medio apropiado para cumplir una promesa inquebrantable. Aunque no está incluido en sus escalas, hay culturas que usan signos no verbales donde otros esperan la verbalización. En una comunidad nahua en el norte de Puebla, las situaciones que involucran hablar mucho en muchas otras culturas se completan sin una palabra (Anderson, 2016). En Inglaterra, por ejemplo, cuando un padre desea enseñar a su hijo a hacer panqueques por primera vez, los pasos se presentan con muchas instrucciones verbales. "Cuando

las burbujas en la masa comienzan a romperse, el panqueque está listo para voltearse", por ejemplo.

En la aldea de nahua, sin embargo, los niños aprenden observando y participando, sin ningún tipo de instrucción verbal. De hecho, los niños de nahua ni siquiera reciben la instrucción: "Mírame mientras hago tortillas". Los niños de nahua no tienen sus propios espacios, áreas de jugar lejos de los adultos para permitirles trabajar sin problemas, pero siempre están entre los adultos. El niño decide cuándo aprender a hacer tortillas, y no diciendo "¿Puedo ver? ¿Me puede mostrar?," pero simplemente tirando el palo o la hoja que actúa como el juguete de ese día y mirando por encima del hombro del padre. Los padres nahuas permiten que sus hijos observen, imiten sus acciones con barro u otros juguetes accesibles, y se unan en la medida de lo posible. Los niños tienen una gran autonomía sobre cuándo y cómo deciden participar. Este estilo de comunicación no solo falta las palabras habladas, sino que tiene su propio valor. El método aprovecha la curiosidad natural que tienen los niños y el deseo natural de que los niños participen en actividades familiares y comunitarias, y forma parte de las "formas de conocimiento" de nahua (Anderson, 2016, p. 106).

Cada cultura tiene su propia visión de la verdad fija o relativa. Un ejemplo supone la interacción entre un profesor británico y un profesor de Alemania (comunicación personal, 22 de febrero de 2015). Es posible que la maestra británica no haya recordado la falta de interrupciones, pero sí recordó que su colega alemán proporcionó una valiosa orientación para gestionar lo que ella encontró como directivas contraproducentes de la administración. Su visión británica de que las reglas deben ser lógicas y deben seguirse cuidadosamente, y si no son prácticas, deben eliminarse oficialmente, en ocasiones era un obstáculo. Fue una revelación a descubrir la visión de que las reglas pocas prácticas pueden dejarse en su lugar y simplemente ignorarse. El alemán entendió su punto de vista porque ambos provenían de culturas de la verdad

fija, pero después de haber vivido en Costa Rica más tiempo, se había adaptado a una cultura de la verdad relativa y pudo ayudarla.

Aunque siempre se debe tener en cuenta la presencia del estilo personal y las inclinaciones de diferentes personalidades individuales, el comportamiento descrito en estos ejemplos es dentro del ámbito del comportamiento esperado en sus respectivas culturas. La única forma de describir una cultura es acumular los puntos de vista de los miembros de esa cultura y buscar patrones. Los individuos no siempre se ajustan a un patrón y, a veces, solo se ajustan con la dificultad. Un introvertido que nace en una cultura extrovertida, por ejemplo, puede sentirse en desacuerdo con las expectativas sociales, pero eventualmente, con un poco de trabajo duro, aprenderá cómo cumplir esas expectativas en entornos sociales, para en efecto ser extrovertido cuando sea necesario. Las preferencias e inclinaciones individuales varían dentro de una cultura, y también lo hacen las de diferentes subgrupos.

Capítulo 3. Metodología

Este capítulo explica la metodología: el tipo de diseño, los instrumentos, el análisis y las técnicas. Se delimitan los procedimientos y se identifican las características de los participantes. También se describe el método de integración de datos. Además, describe el método fenomenológico usada y algunas consideraciones para la investigación cualitativa.

Los supuestos son que las prácticas comunicativas de los estudiantes de UICSLP están determinadas por factores culturales y socioeconómicos. El estudio siguió un paradigma investigativo predominantemente cualitativo. El diseño de la investigación fue descriptivo, y no experimental. El método cualitativo fue la fenomenología. Los instrumentos fueron observación participante y no participante, cuestionarios y entrevistas no estructuradas y semiestructuradas. Hubo análisis de contenido y la recopilación de datos secundarios.

Este estudio de método mixto comenzó y terminó con un estudio cualitativo, con un estudio cuantitativo como la segunda fase. El diseño fue secuencial: primera observación cualitativa, seguida de la encuesta cuantitativa, seguida de entrevistas en profundidad.

Participantes y procedimientos

Fase uno: observación cualitativa.

La observación fue de carácter exploratorio y comprensivo. Se tomaron notas sobre todas las observaciones que luego puedan resultar relevantes para la comunicación intercultural y el conjunto único de factores que afectan dicha comunicación en Cerritos. La investigadora observó a 75 estudiantes en 15 clases en cinco días diferentes. Los administradores de la universidad programaron días de observación durante un período de tres semanas. Si bien la mayoría de las notas se generaron durante las sesiones de clase, La investigadora también pudo

observar e interactuar nominalmente fuera del aula, en los pasillos, la cafetería y el patio. Además de la recopilación de datos, la fase de observación sirvió para establecer un nivel de confianza y desarrollar conexiones con los estudiantes y el personal para facilitar las fases posteriores del estudio. Un análisis de los datos de observación ayudó en la selección de una herramienta cuantitativa y al desarrollo de preguntas de entrevista.

Fase dos: aplicación de cuestionarios.

La segunda fase del estudio es cuantitativo, observacional y transversal. La investigadora creó un cuestionario para descubrir algunos patrones de comunicación en relación con un grupo de 54 universitarios en el campus de Cerritos de la Universidad Intercultural de San Luis Potosí. De estos 54 participantes, había cuatro estudiantes que habían vivido o trabajado en los Estados Unidos y 23 estudiantes que habían trabajado en la agricultura. Los estudiantes eran hombres y mujeres y tenían entre 18 y 25 años de edad. Todos los participantes estaban matriculados en los programas de licenciatura en ingeniería industrial y administración pública. Todos los participantes se inscribieron en el horario matutino.

Los materiales fueron dos cuestionarios distribuidos en papel. El primer cuestionario se adaptó de las escalas de cultura descritas por Carté y Fox, y consistió en un cuestionario de 12 preguntas con una escala de respuesta de 11 puntos. El segundo cuestionario tenía una serie de preguntas dirigidas a marcar las diferencias entre la vida universitaria y la vida familiar, y al descubrimiento de amistades interculturales. Utilizó una escala de respuesta Likert de siete puntos y consistió en 15 preguntas.

Los cuestionarios se administraron a dos grupos de programas de estudios mixtos en dos días separados. Los participantes recibieron una breve explicación del propósito del estudio y las instrucciones para escoger solo una respuesta por cada pregunta. Tres participantes

necesitaron una aclaración de las instrucciones y comenzaron nuevamente con cuestionarios en blanco. Los participantes no recibieron un límite de tiempo, sino que terminaron dentro de un período de 50 minutos.

Fase tres: entrevistas cualitativas.

Se eligieron seis estudiantes y dos profesores para entrevistas en profundidad. Tres estudiantes fueron elegidos por muestreo de conveniencia. Estos estudiantes habían conversado con la investigadora durante las fases de observación o encuesta del estudio, habían mostrado interés en el proyecto de investigación y disposición para hablar. Los tres estudiantes restantes fueron elegidos al azar de los grupos de estudiantes que habían marcado con un "sí" a una entrevista al final del cuestionario. Los profesores fueron elegidos a través de muestras de conveniencia, profesores que habían establecido una relación con la investigadora durante la primera y segunda fase del estudio. Los participantes de la entrevista fueron seleccionados del mismo grupo que los participantes del cuestionario y tenían las mismas características.

Los materiales fueron una guía de entrevista en copia impresa para la investigadora y una grabadora de audio. La guía tenía una lista de 30 preguntas abiertas sobre la vida universitaria, el hogar y la comunidad, las relaciones y los problemas de comunicación. La guía no se cumplió estrictamente, ya que los participantes ayudaron a dirigir el curso de la entrevista.

Las entrevistas se realizaron individualmente en la biblioteca / sala de usos múltiples de la universidad. Fueron programados consecutivamente durante un período de dos días y duraron entre 45 y 65 minutos. A los participantes se les dio una breve explicación del propósito del estudio. En línea con la fenomenología, se les alentó a ampliar una respuesta o introducir un tema relacionado cada vez que se sintieran motivados a hacerlo. La investigadora transcribió las ocho entrevistas manualmente.

Análisis de datos cuantitativos

Los resultados del cuestionario se analizaron en grupo y también en subgrupos. Los porcentajes se calcularon para mujeres, hombres, rurales y migrantes. En el análisis del cuestionario de escalas de cultura, los porcentajes se calcularon para cada lado de la escala y también para cada número en cada lado de la escala. En el análisis del segundo cuestionario, los porcentajes se calcularon para acuerdo y desacuerdo.

Análisis de datos cualitativos

La investigadora realizó dos tipos de análisis: análisis fundamentado y análisis del discurso. En un análisis fundamentado, la investigadora intentó acercarse a los datos sin ninguna idea preconcebida sobre lo que los datos pueden revelar, sino que busca patrones y excepciones. Aunque La investigadora asumió que los universitarios tienen un conjunto único de prácticas comunicativas multicultural, ella permitió que los datos revelaran sus características. Etiquetó los fragmentos de datos con códigos abiertos, axiales y selectivos. En el análisis del discurso, la investigadora tomó en consideración el contexto social. La comunicación multicultural es una parte muy importante de la vida del campus en UICSLP.

Integración de datos

La investigadora buscó relaciones entre las observaciones del comportamiento de los estudiantes, las creencias que los estudiantes identificaron en las escalas culturales y las experiencias y procesos de pensamiento que los estudiantes describieron en las entrevistas en profundidad. Un instrumento que sirvió para generalizar, explicar o confirmar los resultados de otro. La integración de los resultados creó una imagen más amplia de la comunicación intercultural en el campus.

Limitaciones

Las restricciones de tiempo y acceso limitaron el número de participantes, particularmente los entrevistados. Los problemas de transporte restringieron el estudio a los alumnos matutinos. Los alumnos vespertinos no tuvieron la oportunidad de participar. Una limitación inherente al método de la entrevista es el sesgo de la aceptación social.

Fenomenología

La fenomenología es una filosofía y metodología multidisciplinar que se centra en la experiencia vivida. La metodología fue fundada por Edward Husserl en la década de 1890 y desde entonces se ha desarrollado y aplicado en campos tan diversos como la antropología, la política, el cine y la arquitectura, entre otros. La idea es que nuestras experiencias sean manifestaciones de quienes somos. Por lo tanto, quiénes somos solo se puede entender verdaderamente a través de un examen de nuestras experiencias. Husserl originalmente describió la experiencia humana como si ocurriese en cuatro dimensiones: temporal, espacial, corporal y relacional. Un análisis de estas experiencias descubre los significados que dichas experiencias tienen para la persona. Como no hay dos personas que experimenten ningún evento de la misma manera, es una metodología que se enfoca en el registro de las experiencias de los individuos. Por ejemplo, dos estudiantes sentados en la misma clase que escuchan la misma profesora tienen diferentes formas de describir lo que sucede, se enfocarán en diferentes detalles o darán diferentes significados al mismo detalle, transformando ese detalle en algo único. Es posible que uno de ellos ni siquiera reconozca la cuenta del otro y piense que debe estar describiendo una clase diferente.

Algunas consideraciones para la investigación cualitativa

Según la Universidad de Missouri-St. Louis, la investigación cualitativa es "un enfoque subjetivo sistemático utilizado para describir las experiencias de la vida y darles significado" (Diseño cualitativo de investigación, 2017). Este diseño permite al investigador observar las prácticas de comunicación de los estudiantes en el campus. La investigación cualitativa permite explorar la profundidad y la complejidad de las prácticas en esta comunidad (Diseño cualitativo de investigación, 2017). Este tipo de investigación incluye razonamiento inductivo, sacar conclusiones de ejemplos específicos, hacer generalizaciones y formar teorías (Bradford, 2017).

El primer enfoque cualitativo específico es la fenomenología, y el segundo es la etnografía. La mayor recopilación de datos proviene de la observación y de las entrevistas en profundidad. Las entrevistas en profundidad proporcionan una gran cantidad de datos, ya que los participantes no solo responden las preguntas, sino que ofrecen sus propias perspectivas (Munck, 2004).

El investigador realiza dos tipos de análisis: análisis fundamentado y análisis del discurso. En un análisis fundamentado, el investigador intenta acercarse a los datos sin ninguna noción preconcebida sobre lo que los datos pueden revelar, sino que busca patrones y excepciones (University of Missouri, 2017). Aunque la investigadora supone que los estudiantes universitarios tienen un conjunto único de prácticas de comunicación multicultural, permite que los datos revelen sus características. En el análisis del discurso, el investigador toma en consideración el contexto social. La comunicación multicultural es una parte muy importante de la vida del campus en UICSLP.

En conclusión, al realizar un estudio cualitativo que es descriptivo y no experimental, el investigador aprende sobre la comunicación intercultural en UICSLP, Cerritos Campus, y se

esfuerzo por procesar y presentar esta información de manera útil. Su objetivo es seguir el principio etnográfico "ver el comportamiento de las personas en sus términos, no en los nuestros" (Anderson, 2009, p. 1).

Cronograma de actividades

Visita 1: Reunión con el director del Campus Cerritos. Explicar el propósito del proyecto, método e instrumentos. Pedir su recomendación de clases para observar y para que él arregle la observación. Solicitar información sobre la demografía del campus. Pedir recomendaciones de los maestros con los que sería bueno hablar y su información de contacto. Solicitar un recorrido por el campus.

Visita 2: Visita guiada del campus

Escribir una descripción detallada del edificio, el patio, los servicios y las aulas.

Visitas 3-7: Observar 2-3 clases todos los días durante una semana. Tomar abundantes notas. Hablar con los maestros sobre un cuestionario en dos semanas.

Visitas 8-12: Ver a todas las clases que observaste y pasa el cuestionario. Anunciar a las clases que buscan entrevistar a estudiantes urbanos, no rurales y migrantes. Explicar el anonimato y la ética del proyecto. Acercarse a uno o dos profesores para solicitar entrevistas también.

Visitas 13-20: Entrevistar 3-6 alumnos y 1-2 profesores.

Tabla 1

Temas de los instrumentos

| | |
|--|---|
| <p>Observación del entorno. Características de los espacios. Características de las interacciones en el barrio circundante.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Descripción detallada del barrio que rodea la escuela: tipos de casas y vehículos. ➤ Nivel general de ingresos. ➤ La proximidad del edificio de UICSLP al transporte público; lugares para comer; seguridad del barrio; alumbrado por la noche; presencia de pandillas. ➤ Presencia o ausencia de plantas y árboles; presencia y actividades de personas al aire libre. |
| <p>Observación del edificio y terrenos. Características de los espacios físicos. Características de las interacciones en el terreno.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Descripción detallada de: oficinas, aulas, pasillos, escaleras, cafeterías, áreas comunes, patios, baños, iluminación, decoración, rasgos acogedores, plantas características puramente funcionales o poco atractivas; espacioso o estrecho actividad e interacciones de los alumnos en los pasillos y áreas comunes; actividad e interacciones del personal en los pasillos y áreas comunes; vigilancia, presencia y trámites. |
| <p>Observación de las clases. Características del espacio físico. Características de la interacción en el aula.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Cómo se acomodan los alumnos al mobiliario y al Espacio disponible. ➤ Interacciones antes de que la clase comience oficialmente. ➤ Interacciones durante la lección. ➤ Interacciones una vez que se concluye la clase. ➤ Indicaciones de cómo los estudiantes pueden sentirse acerca del aprendizaje, la clase, entre sí. |

| | |
|--|--|
| Reclutamiento. | ➤ Indicaciones de confianza / desconfianza. |
| Encuesta: culturales. | <p>Escalas</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Individual vs orientado al grupo. ➤ Jerarquía plana vs jerarquía vertical. ➤ Estado adquirido vs estado dado. ➤ Funcional vs personal. ➤ Físicamente distante vs físicamente cercano. ➤ Contexto bajo vs contexto alto. ➤ Reservado vs efusivo. ➤ Escrito vs hablado. ➤ Velocidad frente a paciencia. ➤ Futuro vs pasado. ➤ Verdad fija vs verdad relativa. ➤ Elección contra el destino. ➤ Aceptabilidad de riesgo. ➤ Presentaciones cortas vs presentaciones largas. |
| Encuesta: Asimilación, antecedentes familiar y educativos, aspiraciones, experiencia de comunicación intercultural. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Asimilación universitaria. ➤ Universidad y vida familiar. ➤ Identidad personal. ➤ Experiencia intercultural. |

| | |
|--|---|
| <p>Entrevistas a estudiantes migrantes. Circunstancias de la migración. Percepción de la cultura y la experiencia migrante. Antecedentes educativos familiares. Experiencia universitaria.</p> | <p>La experiencia del alumno con:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ viajar en una familia migrante ➤ cultura y modo de vida de los estados unidos ➤ cultura mexicana y modo de vida ➤ vida bilingüe y bicultural ➤ sentido de identidad ➤ trabajo escolar en la UICSLP ➤ interacciones con compañeros en la UICSLP ➤ interacciones con los maestros y el personal de la UICSLP ➤ interacciones en casa antes del inicio de la universidad ➤ interacciones en casa tras el inicio de la universidad ➤ medios de vida de los padres, hermanos y familiares ➤ antecedentes educativos familiares ➤ actitud familiar hacia la educación superior ➤ bachillerato, preparado o no adecuadamente para la universidad. |
| <p>Entrevistas de estudiantes rurales. Actitud hacia la emigración. Antecedentes educativos y familiares. Experiencia universitaria.</p> | <p>La experiencia del alumno con:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ el estilo de vida de la comunidad ➤ sentido de identidad ➤ actitud hacia los trabajadores agrícolas y migrantes ➤ trabajo escolar en la UICSLP ➤ interacciones con compañeros en la UICSLP ➤ interacciones con los maestros y el personal de la UICSLP ➤ interacciones en casa antes del inicio de la universidad ➤ interacciones en casa tras el inicio de la universidad ➤ medios de vida de los padres, hermanos y familiares ➤ antecedentes educativos familiares ➤ actitud familiar hacia la educación superior ➤ bachillerato: adecuación de la preparación para la universidad. |

| | |
|---|--|
| <p>Entrevistas a estudiantes migrantes. Actitud hacia la emigración. antecedentes educativos y familiares. Experiencia universitaria.</p> | <p>La experiencia del alumno con:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ el modo de vida agrícola ➤ cultura mexicana y modo de vida ➤ actitud hacia las personas urbanas y migrantes ➤ sentido de identidad ➤ trabajo escolar en la UICSLP ➤ interacciones con compañeros en la UICSLP ➤ interacciones con los maestros y el personal de la UICSLP ➤ interacciones en casa antes del inicio de la universidad ➤ interacciones en casa tras el inicio de la universidad ➤ sustento de la familia (padres, hermanos y familiares) ➤ antecedentes educativos familiares ➤ actitud familiar hacia la educación superior ➤ bachillerato: adecuación de la preparación para la universidad. |
| <p>Entrevistas con el profesor.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Lo que han aprendido sobre los antecedentes y las familias de los estudiantes. ➤ Lo que han notado sobre los grupos de compañeros de los estudiantes y la comunicación intercultural. ➤ Progreso académico. ➤ Obstáculos. ➤ Apoyo deseado de los padres. ➤ Participación en clase y su relación con la comunicación. |

Capítulo 4. Resultados

Este capítulo presenta e interpreta los resultados de la investigación. Se investiga las categorías de análisis en función de las tres fases metodológicas: observación, encuesta y entrevistas en profundidad, así como una aplicación del contexto social. Los resultados se interpretan de acuerdo con las teorías de la cultura, la identidad, la decolonización y la comunicación intercultural explicadas en el marco teórico.

Categorías de análisis

Con base en las preguntas de investigación y la revisión metodológica, se formularon categorías de análisis para cada pregunta de investigación y para cada fase del estudio. La pregunta de investigación que impulsa la fase de observación es: "¿De qué manera los estudiantes de UICSLP expresan o llevan a cabo sus preferencias de comunicación cultural?" En esta fase se realizó un análisis de la orientación a la tarea dentro del aula, la dinámica de las relaciones entre profesores y alumnos, así como entre alumnos pertenecientes a distintas comunidades y la manera en que cada uno de ellos se expresa.

En la fase de encuesta, las categorías de análisis responden a la pregunta "¿Cuáles son las creencias que subyacen a las prácticas de comunicación de los estudiantes?". Las categorías de análisis incluyen las escalas que miden las relaciones dentro de toda la universidad, la comunicación, el concepto del tiempo de acuerdo con sus creencias y la conexión con sus hogares vs sus amistades.

La fase de entrevista aborda dos preguntas: "¿Cuáles son las relaciones entre la comunicación, el estudiante y la comunidad?" y "¿De qué manera la Universidad Intercultural

influye en sus estudiantes sobre la forma de vivir y entender la vida en comunidad?”. Las áreas de evaluación son: la asimilación universitaria, la comunidad y la familia.

Los resultados se presentan por fase en el orden en que se produjo cada fase. La primera fase es observación, la segunda son encuestas y las entrevistas en profundidad son la última. Aunque se realizan algunas conexiones entre los resultados de cada instrumento en este capítulo, la mayoría de las conexiones se presentan en “Conclusiones”, el capítulo final. La sección de este capítulo titulada “Resultados de la observación”, por ejemplo, tiene algunas referencias a los hallazgos de otros instrumentos. Sin embargo, estas referencias solo se hacen para enfatizar o arrojar luz sobre los datos de observación. La sección trata principalmente de los datos recopilados en la fase de observación. Lo mismo sucede en las secciones tituladas Resultados de la encuesta y Resultados de la entrevista.

Resultados de observación (primera fase cualitativa)

¿De qué manera los estudiantes de UICSLP expresan o llevan a cabo sus preferencias de comunicación cultural? Las respuestas se pueden encontrar en varios ejemplos de sesiones de clase. El primero es un relato de una clase de inglés. En este ejemplo la interacción de los estudiantes y el profesor durante un examen oral revela varias características de la cultura y la comunicación del estudiante. La comunicación no verbal muestra el nivel de comodidad de los estudiantes con su profesor, cómo se sienten al realizar una tarea difícil tanto para su profesor como para un extraño. Los estudiantes se expresan con sentido del humor y expresividad. Un examen de inglés es una forma especialmente buena de estudiar el lenguaje no verbal, ya que los estudiantes dependen en gran medida de los gestos cuando su vocabulario en inglés les falla. El ejemplo es el siguiente:

Un grupo de tres jóvenes preparan para su examen oral de inglés. Una vez que se han sentado en el escritorio de la maestra, ella pregunta en inglés: "¿Nerviosa o relajada?". Las primeras respuestas "más o menos" y la segunda dice "¿Qué?". Es una broma y todos se ríen. "¿Preparaste algún diálogo?" Pregunta la maestra. "Más o menos". Esta parece ser la respuesta de todos. "¿Yo primero?" Ella asiente. "¿Qué hiciste el fin de semana?" "Hice mi tarea". "¿Qué hiciste el fin de semana pasado?" "Voy a visitar a mis padres". El primero murmura algo indescifrable y el tercero dice "¿y tú qué?" y se ríen de buen humor. "¿Qué hiciste este noviembre?" "¿Este noviembre? ¿Hago? Voy a noviembre . . . día de los Muertos". "*Day of the Dead*", informa la investigadora, quien ha sido invitado a ayudar. "¿El reencuentro?" Pregunta el profesor. "Hago la reunión con mis amigos y mi familia". "Este dos de noviembre los visito . . . y tomo una cerveza". Hay algunas risas felices y el segundo estudiante dice "toda la cerveza de fin de semana" y el tercer tono dice "De acuerdo, cerveza". "Voy a la fiesta de la iglesia". "Este día es el último día de [ininteligible]". Profesor: "¿Qué hiciste en esta fiesta?" El primer alumno responde: "Voy al centro hacer el." Silba y hace sonidos de explosión mientras hace el arco de los fuegos artificiales con su brazo. El segundo dice: "No me gusta. No hay intereses para mí". El tercero dice: "¿Interesante? ¿Divertido?" El segundo dice: "Me gusta el festival de música y . . . bueno, sí, no sé". "Me gusta poder jugar en la tarde, es mi pasatiempo". "Mi pasatiempo es dibujar para relajarse. Podemos dibujar". "¿Qué más?", pregunta el profesor: "¿Eso es todo?" El fabricante de fuegos artificiales hace un enorme gesto de "no más": realmente pone todo su cuerpo en él. "¡El fin!", declara.

El ejemplo pasado ilustra la importancia de los festivales religiosos en la vida de los estudiantes y sus comunidades, como también lo describen los entrevistados. La risa y las bromas hablan por el arduo trabajo que la profesora ha hecho para hacer de su aula un entorno propicio para el aprendizaje, un lugar donde los estudiantes no temen practicar y aprender de

sus errores. México tiene un alto puntaje en la escala de distancia de poder de Hofstede (1980), o como Carté y Fox (2008) lo describen, México tiende hacia la jerarquía vertical en lugar de la plana. Sin embargo, debido a que la profesora desea que sus alumnos se sientan cómodos, desea persuadir a los alumnos muy tímidos para que demuestren lo que han aprendido, esta interacción es más plana. Cuando olvidan lo que iban a decir a continuación, ella está lista con una sugerencia. Cuando bromean diciendo que lo han olvidado todo, ella se ríe con suavidad y los incita con otra sugerencia. Este es un tipo de dinámica de poder donde los individuos bajo autoridad se sienten libres de expresarse. Otro signo de la jerarquía más plana, es que el profesor está dispuesto a delegar la atención hacia los otros participantes del salón, por ejemplo, le pide a la observadora que la ayude a hacer correcciones. La situación anterior es peculiar ya que en una de las universidades más grandes de Venezuela el estudiante tiene exactamente 10 minutos para mostrar sus diapositivas y hablar sobre su contenido. Las palabras salen de su boca en un flujo continuo de ansiedad, mientras que el profesor mira con el ceño fruncido en la distancia. Cuando finaliza la presentación, el estudiante se sienta, y el profesor comienza una sesión de 20 minutos para reprender al estudiante por errores en una tarea subjetiva, que el estudiante debe soportar en silencio. No hay preguntas y respuestas, no hay oportunidades para explicar o defender (comunicación personal, noviembre de 2018). Tanto Venezuela como México obtuvieron 81 puntos en las escalas de poder, más altas que China, República Checa y Sudáfrica (Hofstede, 2019). Profesores como la profesora de inglés en Cerritos que se acaba de describir, pueden ser parte de la razón por la cual México obtuvo calificaciones más bajas, o con menos distancia de poder, que Rusia o Arabia Saudita.

Igualmente, la situación de los tres estudiantes en el examen oral, es un buen ejemplo de la preferencia de relación en México (definida en las escalas de comunicación explicada en el marco teórico). Así se prioriza las relaciones sobre las obligaciones diarias. Esto también

coincide con los resultados de la encuesta que se implementa en la segunda fase de este estudio. En contraposición a la preferencia de relación, las culturas que son más funcionales prefieren mantener el trabajo y los esfuerzos sociales separados. Cuando hay trabajo que hacer, tales culturas prefieren centrarse en la tarea, luego socializar si hay tiempo y solo una vez que la tarea se ha completado. Culturas como México, sin embargo, trabajan en construir la relación primero, ya que la relación debe estar establecida para que la tarea se complete con éxito. Aunque normalmente esta construcción de relaciones se lleva a cabo entre miembros en el mismo nivel en la jerarquía, especialmente en culturas de poder lejano, en este caso la profesora ha hecho un gran trabajo para construir una relación positiva con sus estudiantes. El tema del examen, los días festivos y el tiempo de ocio, aunque no es atípico de los exámenes de lengua extranjera, es un tema de construcción de relaciones. Los estudiantes han aprendido acerca de los intereses de los demás en la preparación para este examen. Como la profesora también describe en la fase de entrevista del estudio, el trabajo en grupo es una parte importante de la clase y se alienta a los estudiantes de diferentes comunidades a interactuar en proyectos grupales. Además, la profesora y los estudiantes han establecido una relación en la medida en que el primer estudiante se sienta lo suficientemente cómodo como para hacer silbidos de fuegos artificiales y sonidos de explosión cuando las palabras le fallan.

La interacción del mismo salón observado en el examen oral, también demuestra que la cultura opera en un sentido del tiempo policrónico. Los Estados Unidos, por ejemplo, son una cultura monocrónica. Las cosas tienden a suceder una a la vez en un horario fijo. Los horarios son importantes y cada tarea tiene su tiempo asignado. También es importante no "perder" el tiempo esperando. El examen de expresión oral realizado en esta aula es un ejemplo del concepto policrónico del tiempo. En las culturas policrónicas, tiende a haber un núcleo de actividad centrado alrededor de un líder que realiza múltiples tareas al mismo tiempo. Asiste poco a poco

a una multitud de personas que se han reunido para interactuar con el líder y que también obtienen información de los otros que se han reunido con el mismo propósito. El líder va de una tarea con una persona a otra. En este salón de clases, todos al mismo tiempo, grupos de estudiantes se preparan para su examen, intercambian chismes de la universidad, hablan sobre los próximos proyectos en otras clases y vigilan la tabla de exámenes para comparar sus habilidades en inglés con los estudiantes que actualmente hacen el examen. La profesora, a su vez, vigila a los estudiantes en el resto de la sala mientras interactúa con tres estudiantes diferentes y la visitante de la Universidad Autónoma, todos al mismo tiempo.

Otro aspecto de la comunicación determinada por la cultura es la comunicación del espacio. México tiene una cultura de cercanía física. Los mexicanos tienden a pararse y sentarse más juntos que los estadounidenses y los europeos del norte, por ejemplo. En una pequeña universidad privada en San Luis, los escritorios de los estudiantes son pequeños, apenas lo suficientemente anchos para sostener un libro de texto abierto. Los exámenes de habla inglesa se realizan en uno de estos pequeños escritorios en el pasillo. Un profesor extranjero se sorprende de que los estudiantes no solo se levanten contra el escritorio, sino que se inclinen hacia atrás para que sus caras estén a pocos centímetros del profesor, que se encuentra avanzando lentamente e incluso girando el escritorio 90 grados para usar el lado más largo como una barrera. En este examen en Cerritos, el escritorio de la profesora es mucho más grande, posiblemente un metro por dos metros. Si no hubiera estado allí, los estudiantes podrían haberse sentado más cerca del profesor, pero como el escritorio grande estorba, es imposible saberlo con seguridad. Sin embargo, la reunión de estudiantes alrededor de un escritorio indica un sentido de cercanía distinta a una oficina de un abogado en Nueva York, por ejemplo, donde la silla del cliente está al menos a tres pies de distancia del escritorio del abogado, y el cliente ni siquiera pensaría en arrastrarse su silla hacia adelante y apoyando los codos en el escritorio junto al de

su abogado. Otra indicación de que la norma de cercanía física está activa en este salón de clases es que, durante otros tipos de actividades de clase, los estudiantes se acercan al profesor que circula alrededor del salón y que a menudo se encuentran a centímetros de distancia.

En el mismo ánimo, la disposición del espacio físico, es decir, el posicionamiento y el tamaño de los escritorios, corresponde a los conceptos culturales del espacio personal. Otros elementos del espacio físico pueden revelar los valores culturales. Por ejemplo, en UICSLP no hay basurero en la cafetería. Los estudiantes entregan sus bandejas de espuma de poliestireno usadas y las servilletas arrugadas por la ventana al cocinero, quien las arroja a la basura de la cocina. Tampoco hay latas en las aulas. En toda la universidad solo hay un bote de basura disponible para los estudiantes, al pie de la escalera. Esto es una amabilidad para el personal de limpieza, solo uno a vaciar. En muchos lugares, la falta de botes de basura alentaría a los estudiantes a dejar la basura en sus escritorios o tirar basura en el piso. De hecho, en una pequeña universidad privada en la capital, eso es exactamente lo que sucede, a pesar de la presencia de botes en cada aula. Sin embargo, las aulas de UICSLP están limpias y libres de basura. Los estudiantes de UICSLP son evidentemente más respetuosos y concienzudos. Hay letreros en una universidad de Chicago que dicen: “Su madre no vive aquí; por favor recoja su propia basura”. Quizás los estudiantes de UICSLP hayan sido criados para considerar a sus madres y respetar su entorno y por eso recogen la basura. Este detalle de la cantidad de botes, junto con la ausencia de basura tirada, comunica algo sobre los valores de los estudiantes en Cerritos.

Además de la disposición del espacio físico, existen otras categorías dignas de mencionar. Por ejemplo, el uso aceptable de la interrupción. Culturas de bajo contexto, que involucra a culturas que tienden a segmentar su tiempo, de modo que una persona o solo unas pocas personas entiendan la información dada y así, se desapruében las interrupciones. Cada tarea o conversación debe tener su tiempo asignado. Las interrupciones están reservadas para ciertos

asuntos críticos que no pueden evitarse. Cuando un proceso es interrumpido por otro, perturba la paz del proceso, el impulso o el flujo. A las culturas de alto contexto no les importan o incluso acogen las interrupciones. Las interrupciones SON el proceso, ya que las personas pasan de una tarea a otra y regresan a lo que hablaban o hacían en primer lugar. La siguiente descripción de una clase en sesión ilustra la cultura de alto contexto típica de México:

La clase es Desarrollo Comunitario Integral. Aproximadamente a los 15 minutos de la clase, el profesor explica un diagnóstico participativo, "para involucrarse, escuchar a la gente, ver sus problemas, cuántos hay". Habla sobre el desarrollo social. Busca a alguien que lea la siguiente diapositiva. "A ver, Juan Carlos".

"El diagnóstico participativo es un método para determinar desde el punto de vista de los miembros de la comunidad . . ." No se escucha la siguiente palabra de Juan Carlos ya que está borrada por la voz alta y clara de una estudiante que ha aparecido en la puerta del aula. "¿Puedo?" pregunta ella, solicitando permiso para entrar. "Pasa, hija", responde el profesor. Él no parece en lo más mínimo alterado por la interrupción.

Una persona de bajo contexto podría sentirse desconcertada por este intercambio, o podría pensar que el profesor tiene la paciencia de un santo. O, tal vez, que el profesor sólo estaba tan tranquilo porque un estudiante estaba hablando y no él mismo. Lo que nos lleva a la siguiente interrupción en la misma clase.

El profesor está mostrando una diapositiva sobre la diversidad y las cualidades comunitarias de un vecindario. "Cuándo quieres ver lo que se pier . . .", el profesor dice cuando una estudiante y su madre aparecen en la puerta del aula. El profesor es interrumpido a la mitad de la oración, incluso a la mitad de la palabra, cuando el estudiante dice "Buenos días. ¿Puedo pasar?"

Sin estar molestado por la interrupción, el profesor se detiene y dice: "Pasa, hija", luego continúa el tema donde lo dejó. La madre entra para dejar la mochila de su hija, la besa en la mejilla y dice "Adiós" mientras el profesor continúa su lección.

Para la observadora de contexto bajo, el profesor parece tener un botón mágico de pausa mental, que puede detener en la mitad de la oración, decir "pásale" sin perder su línea de pensamiento y tener que volver a empezar. Para la misma observadora, la madre parece extrañamente audaz, para llevar a cabo tantas actividades a la vista de la clase mientras la clase está en sesión. Sin embargo, en el México poli crónico, este es un despliegue perfectamente natural de los eventos, la etiqueta estándar en el aula. Los estudiantes realmente no esperan ningún tipo de pausa; también le preguntan con regularidad si pueden ir al baño, y él siempre se detiene la lección y dice "Si hija", una parte normal del día.

Otras revelaciones sobre la cultura de la comunicación en Cerritos tienen lugar en la misma clase al día siguiente. Hay una conversación con Lucía antes de que llegue el profesor. Lucía asoma la cabeza fuera de la puerta donde espera el investigador visitante, por lo que el visitante dice "No viene", lo que significa que el profesor aún no está aquí, y Lucía dice, "¿Verdad?" Lucía pregunta, "pero estará en esta sala, ¿verdad?", es decir, la clase, y el visitante responde: "Creo que sí, pero mi horario no tiene números de habitación". Lucía dice "probablemente sí. Enseguida vuelvo," y el visitante dice "ok". La visitante se siente sorprendida y feliz de que haya sido tratada como alguien que trabaja allí en lugar de una visitante.

El intercambio revela que los estudiantes pueden extender la aceptación a un forastero. El visitante es un forastero en varios niveles diferentes. Ella solo ha estado en la universidad por unos días y su rol no es familiar para los estudiantes; ella no es una profesora, estudiante o administradora, y de hecho no trabaja para la universidad, pero es una investigadora temporal. Si estas barreras para el reconocimiento y la aceptación no fueran suficientes, ella no es de

Cerritos, lo que tiene más importancia para los residentes aquí que en otras partes del estado. Además, ni siquiera es del país, es un producto extraño del extranjero. Sin embargo, los profesores le hablan y la tratan como si perteneciera, entonces ella pertenece. Más tarde, las entrevistas brindan más información sobre las percepciones de los estudiantes sobre personas con información privilegiada y de afuera, y sobre el papel de la universidad para derribar barreras. Podría ser que la gran distancia y la diferencia sea en realidad un factor a favor de la aceptación, ya que Mariana dice que el mayor prejuicio a menudo ocurre entre dos comunidades vecinas. Además, como indican varios estudiantes en las entrevistas, la universidad es un lugar donde los impedimentos colapsan, una casa segura para la interacción intercomunitaria.

El profesor llega, Lucía vuelve y la visitante encuentra su asiento. "Estamos estudiando la evaluación participativa", le dice al grupo. Mariana lo ayuda a instalar su computadora portátil y su proyector, y enchufar todos los acordes. Él saluda a la visitante y le pregunta si se quedó ayer. Responde que se quedó en las clases de inglés, luego se fue y luego regresó temprano esta mañana.

Los estudiantes afuera están cantando. Los que están dentro se ríen y charlan suavemente mientras el profesor encuentra su presentación en PowerPoint. Él pregunta algo y Mariana lee algo para responderle, o tal vez para sí misma: ¿está estudiando en voz alta para el examen? Sí, eso es lo que es. La estudiante 7 lee su cuaderno y mueve su pie. Los estudiantes 5, 8 y 9 también leen y hojean sus notas. Juan Carlos y el estudiante 6 están sentados y esperando. El estudiante 10 usa un marcador amarillo. La profesora vuelve a hablar con Mariana. Ella dice algo y él dice "cuando duermes pocas horas . . ."

Cabe destacar la actividad pre-clase, el estudio en voz alta y el canto en el pasillo, la verbalización y el ruido, es más característicos de las culturas de alto contexto. También es

notable la paciencia con la que Juan Carlos y el Estudiante 6 simplemente se sientan y esperan. El tiempo no es una mercancía; No sienten la necesidad de utilizarla constantemente.

La diapositiva finalmente está arriba: "Diagnóstico participativo. Los miembros de la comunidad deciden qué actividades son necesarias . . ." Revisamos los conceptos introducidos en la última clase. "Queremos hacer un cambio y es complicado", dice el profesor, entre otras cosas. La siguiente diapositiva es la imagen de una comunidad rural.

"Los hombres y las mujeres tienen diferentes normas de comportamiento", dice el profesor. "Si quiero cambiar un espacio público, consulto a hombres y mujeres, así como a los jóvenes, al contingente religioso, a toda la población".

Mariana le lee la diapositiva.

El profesor señala dónde dice la diapositiva "ricos y pobres" y comenta: "En todas partes se pueden encontrar ricos y pobres".

Como afirma Rizo, hay diferencias dentro de la misma cultura geográficamente limitada. Incluso en la misma comunidad pequeña, fuertemente unida contra las comunidades vecinas rivales, hay subpoblaciones con diferentes intereses, valores y puntos de vista. También es muy bueno saber que las mujeres tienen una voz en estas comunidades, que el no hablar con las mujeres tendrá un impacto negativo en la recepción de un trabajo público por parte de la comunidad. También revela aquí, algo que no es evidente en las entrevistas, es que los representantes religiosos tienen solo una de las muchas voces. De la importancia de los festivales religiosos descritos en las entrevistas, se puede concluir que la religión es la principal fuente de identidad y de relación y separación del mundo exterior. Esto puede no ser necesariamente cierto.

"Ahora llegamos a otro punto. ¿Quién lo leerá?". Después de que un alumno lee, dice: "Es importante saber cuánto tiempo han vivido las personas allí, quiénes son los nuevos y los

antiguos residentes. Te daré un ejemplo. Imagina que voy a Abrego. El juez ha vivido allí durante 10 años y él tiene la autoridad, pero no tiene el apoyo de la comunidad porque no es de allí. Él no comparte sus intereses. ¿Qué pasaría si el Presidente de Cerritos fuera de algún otro lugar? Esto no sería bueno. Si la persona tiene 5, 10 o 20 años en la comunidad, es importante saberlo".

"En el año 2005..." comienza, pero se detiene y pregunta: "¿Quién sabe La Meseta? Esta ciudad tiene 100 años. Llegué allí como profesional implementando un programa de gobierno. Traje los papeles, pero todas las partes de la comunidad no estaban a favor del proyecto. La visión era la de solo los jefes de la comunidad, solo las personas cercanas a la autoridad. ¿Qué me pasó? No presté atención a quién tiene un dedo en el pulso de la comunidad. No le pregunté a la gente quién está a cargo y cómo es él, y no esperé a que dijeran 'Oh, él es originario de aquí', por ejemplo".

Inés cuenta una historia sobre este punto. La suya tiene algo que ver con la influenza, pero la visitante no puede captar ninguno de los detalles. Inés no tiene una voz clara y fuerte como la del profesor.

La interfaz entre la cultura universitaria y la cultura comunitaria en esta clase es altamente exitosa porque el profesor tiene experiencia trabajando en las comunidades, entiende a los estudiantes, cómo piensan y de qué lugares provienen. El profesor es capaz de transmitir lo que ha aprendido a los estudiantes. Él no intenta impresionarlos o establecer superioridad hablando sobre sus mentes. Escuchan atentamente y se sienten cómodos compartiendo sus propias historias. Los estudiantes sienten que son parte de lo que él está hablando.

El título de la diapositiva es "Soleado, Guadalcazar" y hay varias fotos de las actividades de la localidad. El profesor le pide a Inés, que es de Soleado, que describa el lugar. Ella responde: "Todos somos políticamente diferentes" y continúa describiendo algunas características de la

comunidad, y menciona con orgullo el equipo de béisbol. Su rostro se ilumina cuando señala a un hombre en una fotografía de un desfile en la diapositiva del profesor, "Ese es mi tío".

Profesor: "Tenemos que ser muy cuidadosos con los diferentes partidos políticos y tener en cuenta los problemas internos. La autoridad visitante debe tener en cuenta muchos factores".

La diapositiva dice: "Etapa uno. ¿Cuáles son los objetivos de la comunidad y de la autoridad externa?" El profesor pregunta, "¿La autoridad externa y la comunidad tienen los mismos objetivos? El forastero necesita ser muy claro sobre lo que puede y no puede hacerse, para evitar generar falsas expectativas. Hay un riesgo..."

"¿Tienes que hablar individualmente con todas las personas?", pregunta Mariana.

"Habla colectivamente a la gente y también individualmente", responde. "Entonces esto es lo que vamos a hacer", dice el profesor. "Identificar los problemas y prioridades de la comunidad. Identificar las condiciones físicas. ¿Hay tierra, agua y mercados cercanos para apoyar las actividades, servir como recursos? Es la segunda etapa, el marco referencial".

"¿Listo? Nuestro tiempo se acabó. Te veo mañana. No hay de otra"; Podría ser una broma, como en "no se puede escapar de mi clase", o podría ser una declaración seria sobre la importancia de continuar la discusión. El profesor apaga el proyector. Hay el sonido de estudiantes que guardan bolígrafos y cierran las mochilas. Mariana ayuda con el cable una vez más.

Este relato del final de una sesión de Desarrollo Comunitario Integral ilustra varias de las normas de las escalas comunicativas para México, así como el éxito del profesor en alcanzar a sus estudiantes a través de una barrera cultural. Sus alumnos de comunidades rurales no tenían una formación académica rigurosa en sus escuelas secundarias. No provienen de una cultura de lectura. Sus padres no leían a ellos cuando eran niños. No tenían una biblioteca llena de libros para leer en su tiempo libre, o incluso libros completos para leer en sus clases. Por lo tanto,

aunque la norma para México es el estilo de presentación largo, diseñado para impresionar con una gran cantidad de información, el profesor utiliza un estilo de presentación más breve, típico del norte de Europa, por ejemplo (Carté y Fox, 2008).

Una sobrecarga de información, lejos de impresionar a estos estudiantes, haría de la clase una experiencia sin aprendizaje. En las conferencias académicas en la capital no es raro encontrar una diapositiva llena de texto en letra pequeña. El conferenciante habla rápidamente y cambia la diapositiva antes de que la audiencia haya leído las primeras tres líneas. En contraste, el profesor aquí habla a una velocidad normal y la diapositiva está llena de fotografías. Algunas diapositivas tienen un párrafo. Sin embargo, cuando este es el caso, el profesor pide a un alumno que lea en voz alta y comenta solo después. No obliga a sus alumnos a intentar leer un párrafo elaborado y escucharlo hablar al mismo tiempo. Además, él mantiene atentos a los estudiantes y los ayuda a comprender el material académico al relacionar dicho material con los alumnos y sus comunidades. "¡Es mi tío!", exclama Inés, señalando la diapositiva. Las fotografías ilustran las actividades del destino potencial para un proyecto de obras públicas. Inés en este momento está 100% inmersa en la clase. Los resultados de la encuesta confirman que muchos de los estudiantes aprecian este estilo de presentación: el 58% selecciona un estilo de presentación corto en lugar de uno largo.

La clase también tiene un excelente ejemplo de la preferencia por la comunicación directa expresada por los participantes de la encuesta. Un sorprendente 87% de los estudiantes encuestados seleccionan explicitud más que diplomacia como preferencia de comunicación, y el resultado contradice hallazgos previos en México. Quizás la misma necesidad de accesibilidad que ha producido un estilo de presentación inusual (para México) también ha llevado a una parcialidad igualmente rara para la explicitud en la comunicación. Los estudiantes que luchan por compensar una formación académica limitada no anhelan palabras de cinco

sílabas y oraciones impresionantes de una página. Quieren entender, quieren que el material sea accesible para ellos mismos. Les gustaría dominarlo con la menor confusión y dolor posible. El profesor en el ejemplo anterior habla de manera clara y concisa. Su lección es rica en contenido y profesional. Nada se simplifica demasiado o está dicho incorrectamente por falta de un vocabulario amplio. Sin embargo, evita hábilmente el lenguaje enrevesado y rimbombante. Su lección demuestra una habilidad en la claridad y, de hecho, incluye una recomendación para el discurso claro: "El forastero necesita ser muy claro sobre lo que se puede y no se puede hacer", dice, para evitar la ira y la decepción, explica.

Finalmente, el ejemplo revela un ambiente de comunicación saludable en el aula. Es una atmósfera de aprendizaje serio, pero también una atmósfera de disfrute que solo puede ser generada por un intenso interés en el tema y un sentimiento de seguridad al expresarlo. El profesor bromea: "No pueden escapar de mi clase", pero solo en un entorno no amenazante podrían los estudiantes disfrutar el chiste. Los estudiantes escuchan en silencio porque les fascina la lección y respetan al profesor. La oferta de Mariana de desconectar y guardar los cables es solo un ejemplo de la buena voluntad que los estudiantes poseen en la clase.

Resultados de la encuesta (fase cuantitativa)

Los alumnos completaron dos cuestionarios. El primer cuestionario fue adaptado de las escalas de cultura descritas por Carté y Fox. El segundo cuestionario contiene una serie de preguntas dirigidas a marcar las diferencias entre la vida universitaria y la vida familiar, y al descubrimiento de amistades interculturales.

Hay 22 escalas culturales presentadas en el libro de Carté y Fox. Las escalas miden las actitudes que se ha determinado que tienen un impacto en la comunicación intercultural. Hay cinco escalas que miden las actitudes o ideas sobre las relaciones, tres sobre el estilo de

comunicación, cuatro en tiempo, tres en la verdad, dos en el significado de la vida y cinco acerca del estilo de presentación. Todas estas actitudes o ideas son fundamentales para la comunicación. Dos individuos en conversación sosteniendo ideas opuestas experimentan una mala interpretación de los mensajes y grandes malentendidos. El cuestionario administrado en UICSLP tiene 10 de estas escalas, incluidos cuatro de los cinco sobre relación, las tres de comunicación, dos de tiempo y una de presentación. Además, el cuestionario tiene dos escalas compuestas específicamente para esta población, un avance y una pregunta de identidad (vea Tabla 2).

Tabla 2

Las escalas comunicativas en el cuestionario administrado en UICSLP

| |
|---|
| 1: Individual vs. Grupo |
| 2: Adquirido vs. Estado Dado |
| 3: Funcional vs. Personal |
| 4: Físicamente Distante vs. Físicamente Cerca |
| 5: Directo vs. Diplomático |
| 6: Reservado vs. Efusivo |
| 7: Escrito vs. Hablado |
| 8: Velocidad vs. Paciencia |
| 9: Futuro vs. Pasado |
| 10: Corto vs. Largo |
| 11: Costumbres vs. Progreso |
| 12: Raíces vs. Ramas |

El cuestionario administrado en la UICSLP: las escalas miden las creencias que dan forma a la comunicación de una cultura. La persona se acercará a un individuo dado, cómo él / ella se acercará a ellos, la información que él / ella cree que deba ser difundida y cuando - todo variará de acuerdo con las ideas que la persona considera ser verdad. La mayoría de las personas aplican inconscientemente sus propias normas para medir una conversación y para juzgar a la otra persona, sin darse cuenta de que existen otras normas. Las ideas conducen al desarrollo de códigos culturales. Por ejemplo, un niño les pregunta a sus padres si puede ver una película

después de la cena y recibe la respuesta: "Vamos a ver". El niño astuto suspira y se resigna a una noche de terminar su tarea de matemáticas. Ha aprendido que "Vamos a ver" es el código para "No".

Para los participantes en la encuesta, las normas culturales previamente establecidas indicarían una inclinación hacia la orientación grupal, el estatus dado, personal sobre funcional, la cercanía física, la diplomacia, la efusividad en la conversación, la palabra hablada para asuntos serios, la paciencia, una reverencia por el pasado y la longevidad en las presentaciones. Sin embargo, los alumnos respondieron como se esperaba en solo seis de las diez escalas. El grupo en su conjunto mostró una sorprendente preferencia por el individualismo, el estatus adquirido, la rectitud en la comunicación y la brevedad en las presentaciones. Un impresionante 87% de los estudiantes eligió la franqueza en la comunicación. El porcentaje más pequeño para estas preferencias inesperadas fue por brevedad en las presentaciones, 57%. Se eligió el estatus adquirido e individualismo por 61% y 76% respectivamente (vea Tabla 3).

Tabla 3

Resultados de las escalas comunicativas por subgrupo

| | Grupo Entero | Urbano | Rural | Migrante |
|-------------------------|--------------|--------|-------|----------|
| 1: Individual | 76% | 69% | 83% | 100% |
| 2: Estatus Acquirido | 61% | 58% | 61% | 75% |
| 3: Funcional | 48% | 50% | 48% | 50% |
| 4: Físicamente Distante | 20% | 19% | 17% | 25% |
| 5: Direct | 87% | 81% | 91% | 100% |
| 6: Reservado | 28% | 19% | 35% | 25% |
| 7: Escrito | 15% | 23% | 4% | 25% |
| 8: Alta Velocidad | 22% | 12% | 30% | 50% |
| 9: Futuro | 33% | 42% | 22% | 50% |
| 10: Breve | 57% | 58% | 57% | 75% |
| 11: Costumbres | 22% | 8% | 35% | 25% |
| 12: Raíces | 78% | 69% | 87% | 75% |

Las escalas 11 y 12 de, las costumbres versus el progreso y las raíces versus las ramas, estaban dirigidas a sugerir si los hallazgos en Chile de los universitarios de primera generación se aplican aquí en algún grado. En Chile los estudiantes provinieron de comunidades unidas, tenían un fuerte sentido de identidad como miembro de sus comunidades, y tuvieron miedo a ser engullidos por la cultura extranjera de la universidad (Borquez, 2017). Si se tratara de una situación similar, uno podría esperar que los estudiantes elijan "Hago que mis padres se sientan orgullosos cuando practico lo que me enseñaron" y "Mis padres me entienden mejor". El 78% de los estudiantes señaló que los padres los entienden mejor que sus amigos. Esto parece estar en línea con los hallazgos en Chile. Sin embargo, el 78% señaló que la manera de que sus padres se sintieran más orgullosos era aprender cosas nuevas. Esta respuesta apunta a una situación diferente (vea Figura 5).

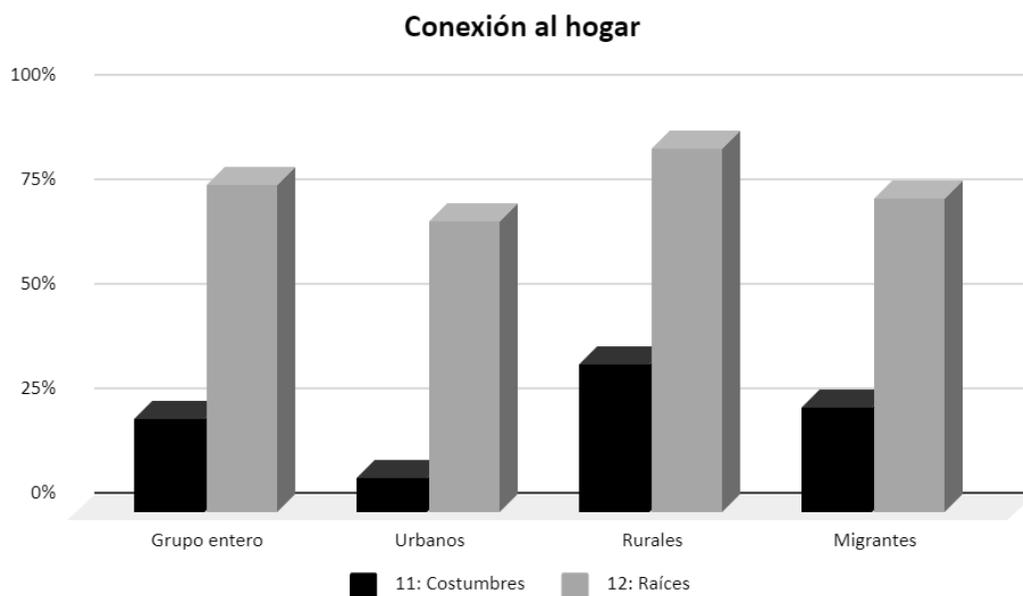


Figura 5: Resultados de las escalas comunicativas en dos categorías familiares

Los resultados de la encuesta se analizaron para el grupo entero y también en subgrupos. Los porcentajes se calcularon para femenino, masculino, "rural" (estudiantes que marcaron "sí" para trabajo agrícola) "urbano" (estudiantes que marcaron "no") y "migrante" (estudiantes que marcaron "sí" para trabajar en los Estados Unidos).

El subgrupo femenino y el subgrupo masculino en general mostraron las mismas tendencias que todo el grupo, aunque con porcentajes variables (vea Tabla 4). Si más del 50% del grupo eligió ese lado, el grupo "se inclina en esa dirección." Las excepciones se produjeron las escalas del estatus y función. Como el grupo entero, los hombres se inclinaron fuertemente hacia el estatus adquirido, lo que va en contra de la norma cultural. El grupo femenino, sin embargo, se inclinó hacia el estatus dado (vea Figura 6). Esto puede ser porque las mujeres hayan experimentado y, por lo tanto, sean conscientes de la existencia de un sesgo de género. En lo funcional frente a lo personal, el grupo se inclinó ligeramente hacia la orientación a las relaciones (52%). El grupo masculino se inclinó pesadamente en esta dirección (75%). El grupo femenino, por otro lado, se inclinó hacia la orientación a la tarea (72%). Este fue un resultado sorprendente tanto para la nación de origen y para la subpoblación (mujeres). La norma establecida para México es la orientación a las relaciones. Incluso en las culturas orientadas a las tareas, se piensa que las mujeres aún valoran más las relaciones que los hombres en el lugar de trabajo. Entre la población evaluada en UICSLP, estas normas no son evidentes (vea Figura 6).

Tabla 4

Resultados de las escalas comunicativas por género

| | Masculino | Femenino |
|-------------------------|-----------|----------|
| 1: Individual | 63% | 83% |
| 2: Estatus Acquirido | 88% | 44% |
| 3: Funcional | 25% | 72% |
| 4: Físicamente Distante | 13% | 28% |
| 5: Direct | 88% | 83% |
| 6: Reservado | 25% | 6% |
| 7: Escrito | 25% | 17% |
| 8: Alta Velocidad | 50% | 11% |
| 9: Futuro | 25% | 44% |
| 10: Breve | 63% | 56% |
| 11: Costumbres | 38% | 17% |
| 12: Raíces | 88% | 78% |

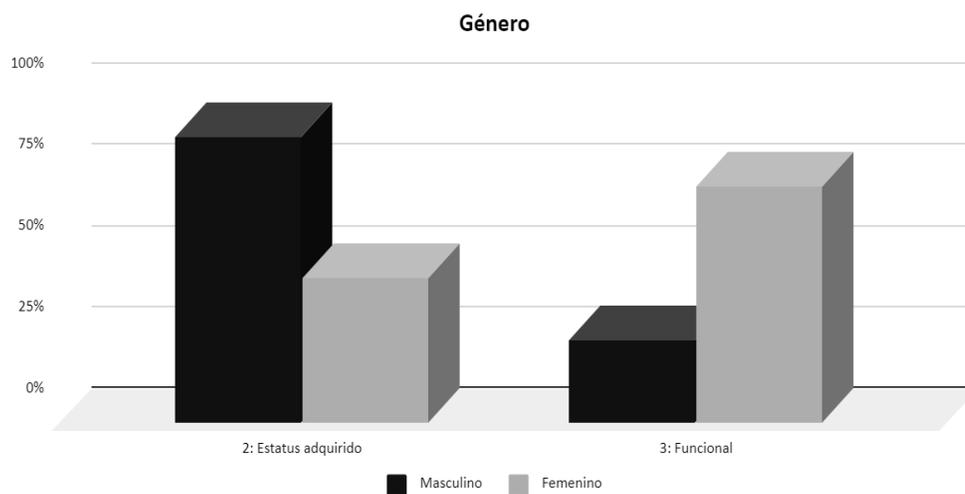


Figura 6: Resultados de las escalas comunicativas por género en las categorías de estatus y la orientación hacia tareas

A pesar de las diferentes experiencias de vida, las poblaciones urbanas, rurales y migrantes son notablemente uniformes en sus respuestas. Todos los estudiantes del condado de Cerritos tenían inclinaciones similares, independientemente de si habían trabajado o no en la agrícola o en los Estados Unidos. Las teorías de que el trabajo agrícola y la migración a los Estados Unidos tendrían un impacto significativo en la cultura de la comunicación, o serían variables que indiquen a qué grupo el estudiante pertenecía y que los grupos tuvieran culturas distintas, no están respaldado por los resultados de la encuesta.

El grupo más grande son los estudiantes urbanos o los estudiantes que dijeron que no han hecho trabajo agrícola (26 estudiantes). El segundo grupo más grande, cerca en tamaño, son los estudiantes que han hecho trabajo agrícola (23 estudiantes). El grupo más pequeño son aquellos que han trabajado en los Estados Unidos, solo cuatro estudiantes.

El grupo urbano tiene las mismas inclinaciones que el grupo rural e igual el grupo en su conjunto. Varían según el porcentaje exacto, pero cuando uno tiene una mayoría inclinada hacia la derecha o hacia la izquierda, todos lo tienen. La mayor diferencia en los puntos porcentuales se produce en la costumbre frente al progreso, 27% más de los estudiantes no agrícolas se inclinan hacia el progreso que los agrícolas, aunque ambos grupos tienen una mayoría inclinada hacia el progreso.

El contingente migrante tiene todas las mismas inclinaciones que el grupo en su conjunto, excepto en las escalas de velocidad y de pasado versus futuro. En estas escalas, los migrantes son neutrales, mientras que todo el grupo se inclina hacia la paciencia y el pasado (vea Figura 7).

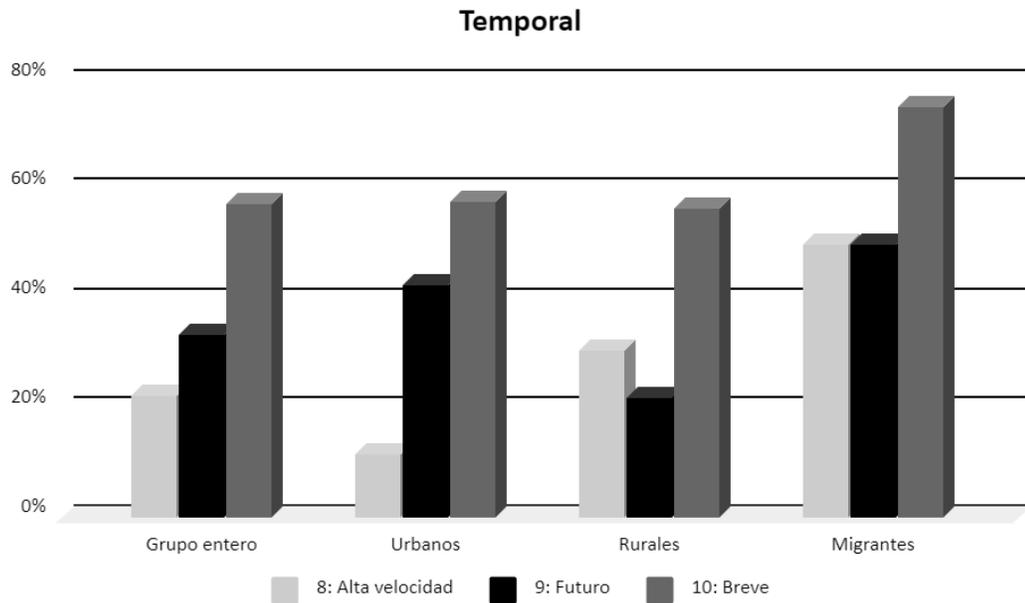


Figura 7: Resultados de las escalas comunicativas en tres categorías temporales

Como era de esperar, en las ideologías del individualismo, el estatus adquirido y la comunicación directa (vea Figura 8), los migrantes fueron el grupo de estudiantes que tuvo el puntaje más alto. Estos estudiantes piensan más como estadounidenses en estas ideas, como se midió en estudios anteriores. Una vez más, el hallazgo inesperado fue que los otros grupos también se inclinaron hacia individualismo, estatus adquirido, y la franqueza, pero no hasta tal punto.

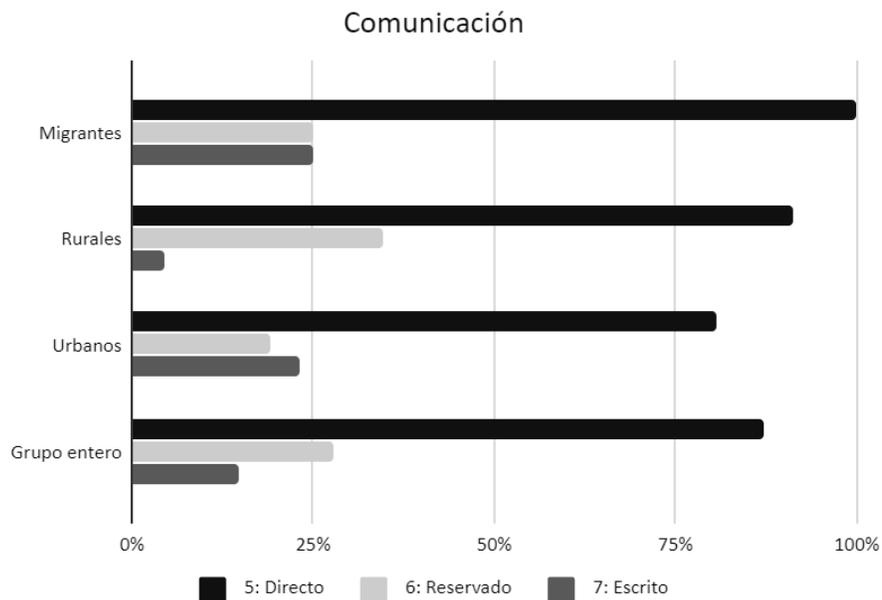


Figura 8: Resultados de las escalas comunicativas en tres categorías comunicativas

La primera escala mide el grado de individualismo u orientación al grupo en la cultura. Las columnas derecha e izquierda dicen "Mi primer deber debería ser para mí mismo" y "Mi primer deber debería ser para el grupo al que pertenezco" (Carté y Fox, 2008, p. 29). Se les pidió a los estudiantes que marquen un número desde 50, totalmente de acuerdo, hasta 10, poco de acuerdo, en la columna derecha o izquierda. El cero indica una posición neutral. Estudios anteriores han establecido preferencias para las naciones en todo el mundo. México, la mayoría de las culturas latinoamericanas, árabes, asiáticas y africanas están en el lado colectivista, mientras que las culturas de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Holanda, el norte de Italia y Francia son más individualistas (Carté & Fox, 2008; Hofstede, 2011). Los estudiantes no respondieron según lo esperado. El setenta y seis por ciento eligió un puntaje en el lado individual de la escala. Cuarenta y cuatro por ciento eligió 50, el puntaje más alto posible, y otro 20% eligió 40, el segundo puntaje más alto en el lado individual (vea Figura 9). Así que no sólo

eligieron al lado individuo, sino lo eligieron fuertemente. Esto lleva a la pregunta: ¿es el resultado diferente de los estudios previos porque es una subpoblación que difiere de la nación en general, porque los jóvenes difieren de la demás nación o porque esta generación difiere de todas las generaciones anteriores? ¿El resultado indica un cambio en la cultura mexicana?

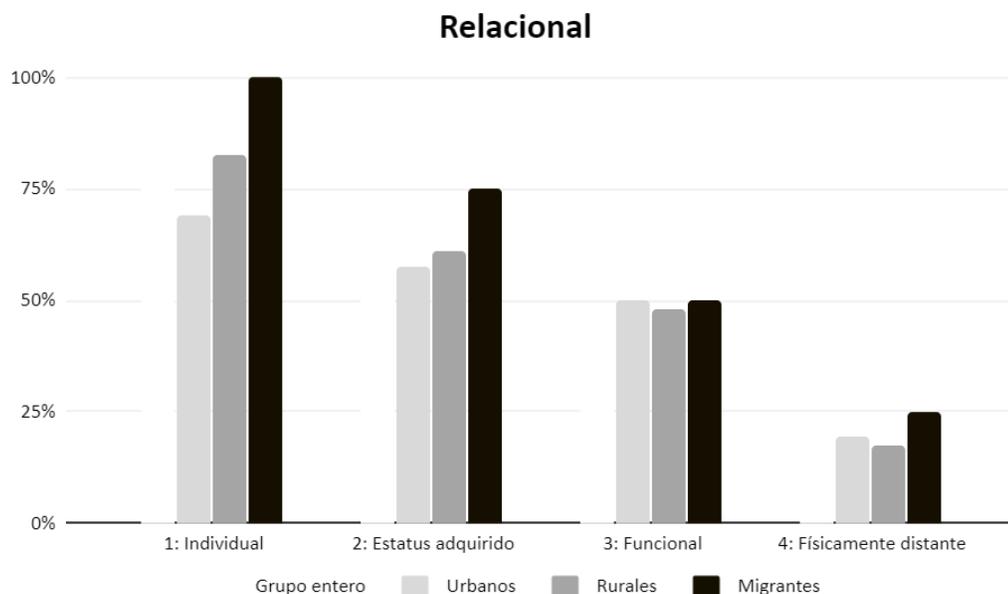


Figura 9: Resultados de las escalas comunicativas en cuatro categorías relacionales

El segundo cuestionario tiene una serie de preguntas dirigidas a descubrir fuentes de identidad personal, amistades interculturales y el nivel de asimilación en la vida universitaria. Los subgrupos analizados fueron estudiantes agrícolas, no agrícolas, migrantes, femeninos y masculinos. Todos los subgrupos tenían las mismas inclinaciones en todas las preguntas que todo el grupo juntos, excepto cuando algunos grupos eran neutrales. Nuevamente, el grupo "inclina" una dirección particular si la mayoría responde afirmativamente. El grupo es "neutral" si ninguna de las dos direcciones tiene mayoría. No hubo instancias de un subgrupo con la

inclinación opuesta de otro. Esto apunta a un grupo bastante homogéneo en las áreas de cuestionamiento.

La pregunta número seis es sobre la dificultad de hacer amigos de otras comunidades. "Comunidad" es el término que los estudiantes prefieren usar para lo que podría llamarse aldeas o pueblos pequeños en los Estados Unidos. Se refiere a las personas que viven dentro de una región particular en lugar de a un grupo que comparte la misma religión, estatus económico o ideales, aunque cualquiera de estas cosas también puede ser verdad. Una dificultad para formar amistades puede implicar que cada comunidad tiene su propia cultura distinta. Los estudiantes agrícolas y migrantes respondieron de manera neutral, de lo contrario, todos los subgrupos y todo el grupo se inclinan hacia la facilidad para hacer amigos (vea Tabla 5).

Tabla 5

Resultados de la pregunta seis, la dificultad de hacer amigos de otras comunidades

| 6. Es difícil hacer amigos con estudiantes de otras comunidades en la universidad. | |
|--|-----|
| Grupo entero | 48% |
| Urbanos | 54% |
| Rurales | 39% |
| Migrantes | 50% |
| Masculino | 38% |
| Femenino | 33% |

La octava pregunta es sobre amigos que han vivido en los Estados Unidos. El setenta por ciento de todo el grupo no tiene amigos que han vivido en los Estados Unidos. Sin embargo, esto no necesariamente indica una presencia de malestar o discordia, o una falta de traducción

cultural. Solo hubo cuatro estudiantes que marcaron vivir y trabajar en los Estados Unidos; tendrían que ser extremadamente sociables para hacerse amigos de los otros cincuenta. El cuestionario es claramente un punto de partida, ya que los estudiantes pueden interpretar "amigo" de diferentes maneras. Tres de los cuatro estudiantes migrantes indicaron que sus amigos no entendían algunas cosas sobre el hogar. El subgrupo masculino también se inclinó en esta dirección. Subgrupos femeninos, agrícolas y no agrícolas, así como el conjunto del grupo, sin embargo, respondió esta pregunta neutralmente.

Pregunta 13 es "Me habría descrito de una manera diferente antes de la universidad de lo que lo haría ahora." La pregunta está destinado a dar una idea de si la asistencia a la universidad ha cambiado la forma en que los estudiantes se ven a sí mismos. Quizás la educación superior ha abierto los ojos a nuevas oportunidades o ha presentado ideas que tienen un impacto en el auto concepto. Una alternativa sería que los estudiantes vean la universidad como una continuación natural de la escuela secundaria. Posiblemente los cambios en sí mismos se realicen gradualmente. Podría ser que las experiencias sean familiares para que no noten un cambio. El setenta por ciento de los estudiantes respondió afirmativamente; Se describirían a sí mismos de manera diferente ahora. El único subgrupo que no se inclinó en esta dirección fue el masculino, que respondió de manera neutral.

Otro resultado a tener en cuenta es que la mayoría de los estudiantes respondieron "de acuerdo", independientemente de si la pregunta se formuló de manera positiva o negativa. Además, ya sea que la pregunta apunte a dificultades en la asimilación (preguntas 1, 3, 6, 11-15) o facilidad en la asimilación (2, 4, 5, 7-10), la mayoría de los estudiantes todavía respondió "de acuerdo". Puede haber un sesgo hacia la respuesta de "acuerdo" en asuntos que no son concretos. Si ese es el caso, las preguntas con "de acuerdo" deben ser evitadas en el futuro. Este es otro tema para explorar más a fondo en las entrevistas en profundidad.

Resultados de las entrevistas en profundidad (segunda fase cualitativa)

Comunicación entre profesores y alumnos.

Parece haber una comunicación positiva entre profesores y estudiantes, o al menos un sentimiento positivo entre los estudiantes entrevistados hacia sus profesores. En la parte de observación del estudio se observó que la participación en clase era limitada. En la clase de Desarrollo, dos estudiantes valientes llevaron la conversación a toda la clase, respondiendo pregunta tras pregunta, mientras que los otros permanecieron callados a menos que se les abordara directamente. En la clase de inglés, los estudiantes parecían tener una timidez insuperable, superada solo por el profesor que caminaba hacia sus escritorios para poder susurrar sus preguntas en privado.

Sin embargo, cuando se les preguntó a los entrevistados sobre la vida en la escuela, ofrecieron declaraciones muy positivas sobre sus profesores. Estos estudiantes no fueron seleccionados según las recomendaciones de los profesores, pero fueron seleccionados al azar entre los estudiantes que respondieron que sí a una entrevista al final del cuestionario. Cuando se le preguntó qué era lo que más le sorprendía de la experiencia universitaria, Carla respondió: "las maestras son tan accesibles para cualquier pregunta que tengamos y siempre nos motivan y nos apoyan, y de la misma manera que nos motivan, nos muestran que sí, hay opciones. Estudiar aquí y trabajar aquí mismo o puede lograr cualquier deseo". La sensación parece genuina porque no le preguntaron por sus profesores. Ella podría haber dicho cualquier cosa y ella dijo esto.

Lucía también planteó la relación con sus maestros cuando se le preguntó qué la sorprendió: "en otras escuelas, los maestros están muy cerrados. Aquí prestan más atención al estudiante, están disponibles para escuchar cualquier comentario", Mariana, también habla

sobre la accesibilidad de los profesores cuando se les hizo la pregunta sorpresa: "Me sorprendió mucho que, por ejemplo, no fuera tan drástico para mí, porque los profesores de aquí te ayudan a tratar con los académicos y yo puedo lidiar con eso". La similitud de las tres respuestas en entrevistas separadas es notable.

Nicolás concuerda con las tres mujeres: "Los maestros tienen el entusiasmo" de hablar con los estudiantes.

Más adelante en la entrevista, Lucía revela que no solo son accesibles, sino que ofrecen un desafío positivo. "Sí, esperan mucho de nosotros, pero de la misma manera, lo esperan porque saben que podemos y con nuestra dedicación, sí, se ha logrado".

Sin embargo, a pesar de estos elogios, durante la parte de observación del estudio, los estudiantes se abstuvieron de expresar sus opiniones, hacer preguntas e interactuar con el profesor y el grupo en el foro público del aula. Mariana, una de las dos campeonas de participación de la clase de desarrollo, trató de explicar. "Tienen el temor de estar equivocados, o de estar en desacuerdo con no ser aceptados".

La profesora Ariana secunda la afirmación de Mariana de que existe un temor de aceptación. Ella dice que hay estudiantes tímidos que no harán preguntas durante la clase. Ellos vienen a ella después, diciendo "No quería preguntar porque temía que los demás estudiantes se rieran". Aunque en general, la profesora Ariana está contenta con la participación en clase:

"En general sí, comienzan a preguntar cuando tienen dudas... y comienzan 'podrían dar un ejemplo'". La profesora Ariana va más allá para que las preguntas de los alumnos sean respondidas. Ella no solo responde una o dos preguntas después de la clase, sino que ofrece su tiempo como voluntaria para programar clases adicionales completas y sesiones de tutoría. Cuando "en su lucha con el tema que les enseñó, siempre les ofrezco ayuda adicional y quieren organizar y tener un horario de tiempo de clase adicional".

Además, sus alumnos no solo participan respondiendo y haciendo preguntas en clase, sino que también ofrecen ideas para las actividades de clase. La profesora Ariana les da la oportunidad de crear sus propias actividades de revisión: "Se sienten más seguros y dicen 'Oh, sí, valoras las opiniones que tenemos'". El profesor Esteban también se ha dado cuenta de la timidez y ha encontrado una manera de lidiar con eso. "Siempre les pregunto si tienen alguna pregunta y no dependo solo de sus respuestas. Estudio sus caras y si veo que aún se ven perdidas, vuelvo y explico otra vez". El profesor Esteban tiene algunos estudiantes que hablan durante la clase, y admite que sería difícil si no tuviera buenos participantes. Sin embargo, la tranquilidad de sus alumnos no es un problema. Los estudiantes tímidos están "No necesariamente en contra de participar o sin opiniones". De hecho, él siente que los estudiantes tranquilos tienen fortalezas que se agregan a cualquier grupo. "Complementan el grupo en el aula, Proporcionan un equilibrio".

Metas de graduación.

Idealmente, una universidad es un lugar que abre horizontes para las personas, como dijo Mariana. Como mínimo, la universidad es un lugar para adquirir los conocimientos y habilidades necesarios en el mercado laboral para poder vivir de manera adecuada, y más que esto, el conocimiento para transformar el mercado laboral, la economía y las comunidades para lograr un mejor camino de vida. La educación, más que abrir puertas para generar ingresos, puede afectar las vidas de muchas maneras. Las mujeres que asisten a la universidad tienen menos probabilidades de sufrir abuso doméstico, por ejemplo (Kyriacou, et al, 2000). Las familias con educación superior, cualquier tipo de educación superior, no específicamente en los campos médicos, tienen conocimientos básicos de salud pública para prevenir enfermedades, crónico degenerativas y mala salud. La esperanza es que la universidad comunique o transmita

ideas a los estudiantes que hace que lo anterior sea posible. Los estudiantes pueden tener ideas y actitudes provenientes de sus comunidades que les impiden tener un buen desempeño en las clases y graduarse. Los estudiantes pueden tener suposiciones para evitar que se formen relaciones con profesores y compañeros de clase con la comunicación abierta necesaria para concentrarse y absorber el tema en sus clases. Los estudiantes de bajo nivel educativo a menudo tienen dificultades para asimilar la vida universitaria. Esta pregunta, "¿qué te gustaría hacer cuando te gradúes?" Es una forma de evaluar si se ha asimilado. Es importante que tengan un objetivo claro y alcanzable y que entiendan lo que se necesita para alcanzar ese objetivo. Es necesario que los estudiantes se comuniquen, comprendan de dónde vienen sus profesores y de dónde vienen otros estudiantes de diferentes comunidades.

Los estudiantes que fueron entrevistados todos tenían respuestas a la pregunta de graduación. A Nicolás le gustaría un buen trabajo inicial como ingeniero industrial en la fábrica de cemento cercana. A Carla también le gustaría un trabajo como ingeniera industrial, y a los dos estudiantes que están estudiando administración pública les gustaría trabajar "en administración" o para el gobierno. No nombran compañías específicas ni títulos de puestos de trabajo avanzados. Sin embargo, son bastante más específicos cuando se trata de un segundo objetivo de una empresa familiar. Lucía quisiera establecer una tienda de papelería. "También me gustaría establecer algunos negocios, porque, bueno, estamos más encaminados a adquirir estas habilidades, como la contabilidad, tenemos un poco de eso". Los adultos en la zona sin una educación universitaria tienen sus propios restaurantes, servicios de lavandería, granjas. Lucía está adquiriendo una educación universitaria y, sin embargo, le gustaría tener su propio negocio, una papelería, que actualmente no requiere un título en esta área. Por otro lado, es positivo que ella crea que su título será útil en el mundo real y en su propio vecindario, incluso,

ella no tendrá que viajar a SLP para buscar un puesto profesional. "Sí, por la ubicación. No hay ninguna papelería cerca de aquí, así que creo que habrá negocio aquí en mi vecindario".

Cuando se le pregunta qué le gustaría hacer después de graduarse, Sara responde, "para hacer mi trabajo como administrador, como tal o para iniciar mi propio negocio . . . salir, conocer lugares, y gastronomía . . . para trabajar en un crucero". Sara, como Lucía y Carla, se imagina a sí misma en la profesión que estudia o comienza su propio negocio. Como Mariana y David, ella también está interesada en otras carreras. A ella le gustaría ver el mundo. "Quiero hablar diferentes idiomas para poder ser internacional". Carla quiere convertir el mole de su madre en una marca. Su primer pensamiento sobre lo que hará con su educación no es para ella, sino para su familia. "Principalmente es algo para mi familia. No pueden trabajar mucho y si tienen esa idea pueden aprovecharla".

Mariana en realidad nunca nombra el puesto de trabajo que le gustaría tener, pero dice que quiere algo mejor que trabajar por cuenta propia o trabajar en una tienda, y está claro que ella cree que obtendrá este mejor trabajo estudiando. Está emocionada de tener esta oportunidad no solo para ella, sino también para ayudar a otros a encontrar esta trayectoria profesional. "Quiero dar un buen ejemplo y ayudar a otros a soñar . . . especialmente las mamás o mamás solteras o casadas, equis, las mismas que extienden su horizonte."

Su generosidad y su deseo de ayudar a otros en la comunidad están de acuerdo con lo que Carla dice, "Quiero trabajar en el campo que estoy estudiando y, aparte de esto, ver una manera de tener algo propio, un negocio, no sé, crear un proyecto, pero para que ayude a mi familia o la comunidad para que la gente ya no tenga que dejarla". Responden a la pregunta de graduación con aspiraciones para otras personas que no sean ellos mismos.

Trabajo escolar y asimilación.

Esta pregunta también tiene que ver con qué tan bien se han asimilado a la vida universitaria, pueden manejar el trabajo escolar, pueden pedir ayuda si la necesitan. La respuesta ideal a "cómo encuentras el trabajo escolar" sería desafiante pero no imposible, y esa es exactamente la respuesta que tiene Lucía. "Sí, esperan mucho de nosotros, pero de la misma manera, lo esperan porque saben que podemos y con nuestra dedicación, sí, se ha logrado". Mariana también sintió que el trabajo escolar era intenso pero manejable. Ella habla de su miedo al fracaso, "realmente voy a quedarme atrás" y luego dice que ella está teniendo éxito, "las maestras aquí te ayudan a lidiar con los académicos y yo puedo lidiar con eso". Nicolás también encuentra que el trabajo es gratificante "un poco agotador, pero también al mismo tiempo satisfactorio". Ninguno de los estudiantes entrevistados dijo que no era lo suficientemente exigente o difícil.

Territorialidad.

Mariana habla de la rivalidad entre las comunidades. Mariana habla de una mujer de Guadalcazar a quien no se le permitió tener un novio de Pozo de Acuña y otra mujer que se casó con un hombre de Buena Vista y se fue a vivir allí, pero no pudo quedarse porque "nadie le habló, ya que era de otro lugar donde no la aceptaron". Este es un problema de comunicación intercultural bastante grave. Esto es mucho más que "cuando trabajo con personas de diferentes orígenes, he tenido que superar estos pequeños obstáculos", esto es un obstáculo. Esta no es una ruptura en la comunicación basada en malentendidos interculturales, es una comunicación que nunca comenzó. Prejuicio extremo que parece no estar basado en la raza, la nacionalidad o incluso la religión, sino en el lugar de residencia. De esta manera, incluso si la violencia es una cosa del pasado, es como las pandillas del centro de la ciudad. Los miembros de pandillas rivales

en Chicago tienen mucho más en común entre ellos que con los que no son miembros de pandillas. Son la misma clase económica, a menudo la misma religión, la misma raza y nacionalidad, tienen un vocabulario similar, un gusto similar en música y televisión, responsabilidades similares en el hogar, pero los compañeros que viven en este extremo del bloque son sus amigos de por vida y el otro extremo de la cuadra son los enemigos mortales. De la misma manera, "si viene un forastero, sí, "bueno, entra, ¿por qué no? Porque la persona viene de afuera, pero cuando somos de Cerrito...", mientras que en Cerritos hay "violencia entre comunidades que se encuentran en el municipio de Cerritos con las de Guadalcazar".

El profesor Mateo habla sobre la territorialidad y el complejo conjunto de diferencias culturales entre las comunidades rurales en su clase de Desarrollo Comunitario Integral. Ha sido profesionalista durante muchos años y recientemente ha comenzado a enseñar. Él dice que a veces es difícil transferir el conocimiento adquirido de su experiencia laboral a los estudiantes. "Todavía no tienen una buena idea de cómo es ingresar a una comunidad, lo complicado que es y que incluso la apariencia personal debe ser cuidadosamente planificada para comunicar el mensaje correcto". Estas instrucciones implican que a pesar de un complejo conjunto de actividades culturales, diferencias y desconfianza en extraños, las barreras se pueden superar si uno está dispuesto a aprender y planificar su enfoque.

Según Mariana, la universidad tiene un papel en derribar las antiguas rivalidades. "En la universidad encuentras jóvenes de cualquier comunidad y debemos vivir de la misma manera y tu mente se abre y te das cuenta de que [los conflictos] no son nada".

Las amistades.

Entonces, la pregunta es si la universidad es un lugar que puede superar la hostilidad entre comunidades, comunidades que tienen similitudes en la religión, la economía, la clase, la

cultura, el idioma y los recursos, pero que han trazado líneas en el territorio como pandillas del centro de la ciudad. Las entrevistas de los estudiantes muestran que puede ser. Los seis estudiantes dicen que tienen amigos de diferentes comunidades y los nombran. Nombran amigos de Granjenal, Tepozán, Guadalcazar, Santo Domingo, Abrego, Sauz, Derramaderos, San Rafael de los Nietos y Villa Juárez. Dicen que han notado algunas diferencias en la filosofía y el estilo de vida, pero han visto cosas que admiran y de las que pueden aprender. Una estudiante, Sara, admite que al principio se contuvo, y una profesora habla sobre el impulso que los estudiantes necesitan al comienzo del semestre para superar las suposiciones negativas.

Durante la observación, un profesor muestra sorpresa ante el pensamiento de una investigación sobre la comunicación intercultural. Preguntó, "¿Tenemos eso aquí?" "Lleva un tiempo verlo", respondió la investigadora, quien en ese momento solo estaba adivinando que tomaría un tiempo verlo, y tomaba su pregunta como una prueba de que tal vez nunca se vería. Después de ocho entrevistas en profundidad, sin embargo, las diferencias comienzan a aparecer. Según Lucía, de la cabecera, las comunidades "varían un poco en las formas de hacer". Nicolás, David y Sara, todos de la cabeza, han notado diferencias en los estudiantes de las comunidades. Nicolás ha notado un estilo de habla diferente. Ha notado que los estudiantes de Santo Domingo dicen algunas palabras más rápido y otras con acento. Son "distinguibles por la fluidez de sus voces". Lucía dice que son "más reservadas" y Sara dice que son "más conservadoras".

La profesora Ariana revela que ella ha escuchado que algunos estudiantes hacen suposiciones negativas y se dividen al principio, y que los profesores tienen que presionarlos para que trabajen juntos. Los estudiantes que asistieron a la escuela secundaria de CBTA no quieren trabajar con estudiantes que creen que tienen una educación inferior. Se les oye diciendo "Soy de CBTA. Él viene de una granja-- ¿cómo voy a trabajar con él?" Ella trata de desmontar el perjuicio. "Aquí somos compañeros . . . todos podríamos ser amigos". En La estimación de la

profesora Ariana tarda aproximadamente dos semanas en "integrar el grupo para que haya comunicación entre ellos". Sara, aunque tiene amigos de cinco comunidades diferentes, admite que estas amistades tardaron un poco más en formarse. Indica que es un prejuicio en Cerritos, que los individuos se juzgan no sólo por sus propios méritos cuando dice "Cuando uno quiere saber cómo actuar con una persona, primero se piensa de dónde vienen; así es como es". Hay inseguridad y violencia ante la necesidad de cautela, pero ella dice que se puede generar confianza y que hay buenas personas en las comunidades.

Sin embargo, no todos los profesores han encontrado resistencia. Puede ser que en la clase de la profesora Ariana, ella rote a los miembros del grupo, mientras que en otras clases los estudiantes elijan sus propios grupos, o que la profesora Ariana tome más conversaciones en el pasillo, o que los problemas estén aislados o limitados a ciertas condiciones que no todos los profesores ven. El profesor Esteban dice: "No he visto discriminación. Cerritos es una ciudad muy pequeña y no es tan diferente de las comunidades rurales periféricas. "Él siente que la discriminación es más un problema en las ciudades más grandes, donde ha visto a jóvenes que han expresado prejuicios al actuar "muy grosero o muy frío." Lo que es claramente muy evidente es la dedicación que ambos profesores sienten por ayudar a sus estudiantes. La buena voluntad de estos profesores ayuda a crear un entorno en el que los estudiantes de diferentes comunidades pueden formar amistades.

Lucía ve las diferencias entre los estudiantes de la ciudad y de las comunidades como positivas: "así es como llegamos a tener una buena amistad". También siente un gran respeto por su dedicación a la escuela, que vienen de distancias significativas y siempre llegan a clase a tiempo, mientras que a veces no llega a tiempo viviendo en la siguiente cuadra. Mariana también menciona su admiración por los estudiantes que hacen esfuerzos extraordinarios para asistir a la universidad. Ella piensa muy bien de un compañero de clase que se desplaza desde San Rafael

dos Nieto, Guadalcazar, en su motocicleta. "Él iba y venía todos los días . . . una hora y media en la motocicleta, en cualquier tipo de clima".

Las amistades son más profundas que la socialización en el aula. Carla depende de compañeros de clase de una comunidad diferente para proporcionarle transporte a la escuela, sin el cual la universidad no sería posible. "Se detienen por mí". Carla es un caso único porque es la única estudiante de su propia comunidad en la universidad. Cada uno de sus compañeros de clase es de una comunidad diferente, y ella no es tímida para hablar con ninguno de ellos. A ella le encanta hablar, a menudo asume un papel de liderazgo en las tareas de grupo. Ella tiene estudiantes tímidos bajo su ala: "hay compañeros de clase, hay como dos de ellos, que son tímidos, pero siempre tratamos de atraerlos al grupo para participar o unirse".

Cuando se le preguntó si tenía algo que le gustaría agregar sobre la universidad o Cerritos, Lucía, de la ciudad, respondió que le gustaría que UICSLP construyera dormitorios para los estudiantes que provienen de las comunidades periféricas. Ella tiene una amiga de una comunidad pequeña que no puede viajar de ida y vuelta, y ha alquilado un pequeño apartamento en la ciudad y vive sola. A Lucía no le gusta que haya sido separada de su familia. "Mi amiga, Perla, vive sola y, a veces, está enferma, bajo estrés. No me gusta que esté sola". Lucía dice que invita a Perla a su casa a comer siempre que sea posible, pero que no es lo mismo que tener a alguien con quien vivir. Su declaración presenta dos realidades: una, que la gente de la ciudad siente con tanta fuerza por la familia y los grupos de apoyo como las personas de las comunidades pequeñas, y dos, que no solo son posibles las amistades entre comunidades, sino que van más allá de la socialización en el aula, que ofrecerse apoyo real entre sí, y son capaces de abogar unos por otros.

Trabajar y ayudar a la familia.

Algunos de los jóvenes entrevistados tenían significados distintos para la palabra "trabajo". Si el estudiante trabajaba en casa en el negocio familiar pero no recibía ningún cheque de pago, el estudiante no lo consideraba "trabajo" ni lo llamaba trabajo - utilizan el término "ayudar a la familia". Este punto de vista parece extenderse a través de las líneas de la ciudad y la comunidad. Sara, de la ciudad, dedica muchas horas al restaurante de sus padres, pero responde lo siguiente: "No tengo trabajo . . . Solo cumplo con mis obligaciones en casa, con la familia y con el negocio de mis padres". Sara dice: "Trabajo, no. Solo estudio", a pesar de que ella no estudia mucho mientras prepara la comida en el restaurante. Carla, de la comunidad de 320 miembros conocida como Agua del Medio, dice que hasta hace poco trabajó, pero no nombra el trabajo en la granja de su familia. Su trabajo estaba en una tienda, donde recibió un cheque de pago. Tenía una semana laboral de 40 horas, además de un horario universitario de tiempo completo. "Recientemente estuve trabajando en una tienda aquí mismo. Cuando salí de las clases, fui a la tienda a la 1:00 pm y salí a las 7:00 pm, de lunes a viernes. Los sábados y domingos trabajé de 8:00 am a 6:00 pm".

Carla solo habla sobre el trabajo en la granja cuando se le pregunta sobre sus tareas. "Hago muchas cosas diferentes.... en las vacaciones escolares ayudo a mi papá porque él tiene una parcela de tierra y tiene animales aquí. Él tiene muchos animales. Tenemos ovejas, perros, toros, caballos, gallinas.... Y duermo de cuatro a cinco horas".

Esta idea, sin embargo, de la labor realizada en la empresa familiar que no cuenta como trabajo, no aparece en todos los ámbitos. Mariana también ayuda a su madre y ella lo llama su trabajo. Ella es de Los Pinos, en el borde de la ciudad de Cerritos. Mariana es una generación diferente, una estudiante adulta que regresa, tiene un hijo propio y recibe y maneja los ingresos

directamente de los clientes. Lucía, de la ciudad, también tiene un empleo a veces en un negocio familiar, y lo llama trabajo. "De vacaciones a veces ayudo a mi tía porque tiene un puesto de ropa de segunda mano. Viene aquí desde el extranjero periódicamente".

Los diferentes conceptos de trabajo y familia podrían afectar la comunicación intercultural entre estudiantes de las comunidades periféricas y de la cabeza del municipio. De hecho, estos conceptos diferentes pueden ser la causa de la falta de comunicación que Mariana describe:

El último semestre me enojé por algo, porque Perla, que es de una comunidad, dijo: "necesitan entender que somos de una comunidad y no podemos ser parte de un desfile' para el Día de los Muertos, y me enojé mucho porque dije 'por qué tienes una mentalidad tan cerrada".

Por esta razón, no parece que Perla le haya dicho a Mariana que no puede participar en actividades extracurriculares porque tiene que ayudar a su familia con la granja. La granja de su familia es su sustento, sus medios de supervivencia. La mayoría de las personas entiende que el trabajo es una cuestión de supervivencia y tiene prioridad sobre las actividades extracurriculares si uno no puede hacer ambas cosas. Mariana no parece entender que Perla no tenga la opción de participar en el desfile. Perla simplemente está "teniendo una mentalidad cerrada". Sin embargo, si Perla, como Carla, no piensa en la granja familiar como un trabajo, no lo habría dicho a Mariana, lo que provocó que Mariana llegara a la conclusión equivocada.

Carla explica que no puede participar en los eventos en la tarde o en la noche, después de la clase. "Estás en la escuela y, a veces, los eventos son por la tarde o por la noche y mis padres no me dejan ir . . ." Como ella dijo antes, Carla solo duerme cuatro o cinco horas debido a sus responsabilidades con todos los animales. Sus padres no le permiten ir a actividades extracurriculares.

La decisión de matricularse en la universidad.

Estos estudiantes son la primera generación de sus familias en asistir a la educación superior. No tienen tradición ni expectativas establecidas para conducirlos a la puerta de la universidad. No tienen caminos claros o ejemplos a seguir. Son pioneros. ¿Qué los trajo aquí? ¿Qué les dio el coraje?

David vive en la ciudad y viene de una familia de maestros. "Tenía la opción de ir a la capital a la universidad autónoma y estudiar comunicación, pero por falta de recursos no fui, tuve que quedarme aquí y tomé una buena decisión, considerando mi carrera, soy ingeniero industrial." Por un lado, dice que hizo una buena elección, pero, por otro lado, todavía tiene la intención de estudiar la comunicación y la radio. Dice esto porque UICSLP será uno de los varios pasos que tomará. Si consigue un trabajo de ingeniería, puede ahorrar dinero para estudiar para su sueño. Esto coincide con lo que dice la profesora Ariana, que pierden estudiantes frente a Autónoma (la Universidad Autónoma de San Luis Potosí) porque tienen la idea de que Autónoma es la única escuela buena. Bueno, en el caso de David, la Universidad Intercultural no tiene lo que él quiere estudiar. La falta de recursos afectó la decisión de David y también la de Nicolás. Nicolás eligió a UICSLP "porque tendría la opción de trabajar aquí y estudiar también". Viajar a la capital para la universidad sería caro; Él tendría "dificultades con el transporte y especialmente con la comida".

Nicolás lo dice de otra manera que David, pero se refiere a la misma realidad, que no podía permitirse ir a ningún otro lugar. Antes los estudiantes no tenían ninguna opción para la educación superior. Ahora al menos tienen una, con solo dos carreras, pero si resulta ser un peldaño para Autónoma para algunos estudiantes, esto es positivo, un servicio para los estudiantes.

La profesora Ariana también menciona la función peldaño de la universidad, pero como un obstáculo para el crecimiento de la UICSLP. "El sueño de ellos o la aspiración es estar en la universidad autónoma. Esto es otro de los factores que hace en el segundo semestre ya no tengamos la misma cantidad de alumnos".

Apoyo parental.

"¿Tus padres y la comunidad apoyan tu meta para completar la universidad?" Una vez más, esta pregunta es una forma de averiguar si la cultura y las expectativas de las comunidades están en conflicto con la cultura y las demandas de la universidad, si los estudiantes se sienten desgarrados, si se encuentran traduciendo continuamente los mensajes de la universidad para sus padres y viceversa. O si no se traducen, no saben cómo traducir, ni siquiera saben cuál es el problema, y sigan golpeando las paredes. Lucía, Nicolás y Sara, todos del asiento del municipio, todos responden positivamente, sus padres los apoyan. Lucía dice: "Sí, me apoyan mucho" Nicolás responde: "Mis padres, sí, me apoyan en lo que es el curso académico". Sara responde: "De hecho, para mis padres siempre ha sido una satisfacción que nosotros, como sus hijos, pudimos mejorar nosotros mismos". Quieren que sus hijos vayan a la universidad. Sin embargo, no se trata solo de poner a los niños en el camino correcto y luego los niños lo toman desde allí. La respuesta esperada sería: "No podría hacerlo sin su apoyo". Sin embargo, "somos un equipo. Es un resultado de equipo "es una forma extraña de hablar sobre un título. Es otro nivel de reconocimiento de la participación de los padres. Los lazos con la familia son diferentes incluso en la cabeza de Cerritos, no solo en las comunidades más pequeñas. Esta no es la visión esperada de que hay familia y luego hay trabajo, dos cosas separadas, y que las familias envían una al mundo donde se ganan la vida. Los padres en la capital esperan que sus hijos vayan a la universidad, para asegurar un buen futuro para ellos mismos.

La investigadora pensó que podría encontrar resistencia a la educación superior, a un cambio en la forma en que generaciones de generaciones de la familia se ganaban la vida y una forma de vida. En cambio, parece que los padres se han apoderado de la educación superior para un futuro esperanzador para sus hijos para una mejor forma de vida. Sin embargo, todavía hay una diferencia con la gran ciudad. El pueblo rural y las comunidades que lo rodean no envían a sus hijos a la universidad, en cierto sentido los acompañan. La educación superior no es solo para el hijo y para el futuro del hijo, es para el futuro de toda la familia. Nicolás dice: "Mis padres, sí, me apoyan en lo que es el curso académico, y sí, por mi parte, los apoyo y me apoyan a mí". "El curso académico" es solo un recurso que la familia desea obtener. El trabajo de Nicolás es salir y obtener este recurso para apoyar el proyecto familiar, que es la seguridad económica y el bienestar de la familia.

Carla dice de sus padres: "Ellos están allí. Me hacen sentir segura como si no estuviera sola". Sara dice: "Les gusta la idea de que uno viene a estudiar, que continuamos o buscamos algo más, como la gastronomía, que ocupan los tiempos muertos en algo bueno". Su familia ya tiene un negocio del que Sara forma parte, pero están preocupados por los tiempos muertos. Sara no está en la universidad para hacerse un futuro, pero es como un miembro de un equipo que va a traer otro recurso al proyecto grupal, la supervivencia de la familia. Lucía responde: "Nos consideramos un equipo, por lo que trabajamos juntos para lograr ese objetivo. Ellos, todos los días me apoyan con recursos y motivación, y mi función es dedicarme mucho a los exámenes para tener esa buena calificación. Porque es un resultado de equipo".

El profesor Esteban fue preguntado si los padres apoyaban a sus alumnos. Él interpretó financieramente la pregunta: "algunos estudiantes no reciben apoyo de sus padres porque no hay medios". Estos estudiantes trabajan fuera de la granja familiar o de la empresa para obtener un cheque de pago para pagar la matrícula escolar. "Los padres que tienen la posibilidad de apoyar

a sus hijos, sí, lo hacen". Cuando se les pregunta específicamente si hay una falta del apoyo emocional, él dice: "No conozco un caso como ese".

Sin embargo, cuando el profesor Esteban responde a la pregunta de los universitarios de primera generación, él secunda lo que Carla, Sara y Lucía afirman: el título no pertenece al individuo sino a toda la familia. Al dar un ejemplo de un universitario de primera generación, dice: "Ella era la única en su familia que tenía una carrera y su familia sabe cómo valorar su educación. Intentan explotarlo o sacarle el máximo provecho".

Carla y Mariana, sin embargo, los dos estudiantes de las comunidades periféricas, hablan sobre la oposición a su decisión de ir a la universidad.

Carla: "La gente de mi comunidad me pregunta, '¿por qué vas a estudiar si al final vas a terminar casado y con hijos y no vas a trabajar?' Estoy centrado en mis planes y por eso me atacan".

Mariana también ha enfrentado la oposición a su decisión de asistir a la universidad. "Mi familia también, 'Pssh, ¿por qué quieres estudiar, es decir, para los jóvenes? Ya pasaste esa edad, no es para ti'". Mariana nunca menciona el impulso al matrimonio que tiene Carla, pero Mariana tiene una Hija de siete años. Nunca menciona las actitudes hacia la maternidad soltera o menciona la maternidad soltera, excepto cuando dice: "Así que quiero poder ayudar a otras mujeres, especialmente a las mamás o mamás solteras o casadas," cuando habla sobre su futura carrera.

Sara habla sobre el apoyo de un miembro de la familia en particular, su hermano, la primera persona de su familia en ir a la universidad. "Cuando era joven, salió de su casa y se fue a la capital para estudiar, y comenzó la carrera en ingeniería informática. Entonces él ya sabe todo acerca de la universidad". Lucía habla sobre el apoyo emocional de sus padres, pero Sara es la única entrevistada que habla sobre apoyo académico:" Cuando no entiendo algunas

materias, como computadoras, matemáticas, Es cuando voy a él. Para aclarar las dudas que tengo". Sara también habla con su hermano para obtener apoyo emocional, "y también cuando me canso para estar más decidida a no rendirme, a superar los obstáculos para seguir estudiando".

Igual que Lucía había hablado de su familia como un equipo y de su grado como un esfuerzo de equipo, Sara también plantea esa idea, que una persona no puede hacerlo todo, una familia solo avanza trabajando como un equipo. Cuando habla de su hermano, ella dice: "Siempre verás a algunas personas que entenderán una cosa más que otra. Así que ahí es donde nace la unión . . . "

Migración.

La historia migratoria de Cerritos es una larga. En la década de 1920, varias familias de Cerritos viajaron a California para recoger frutas y verduras. En 1932, 30 personas regresaron a Cerritos, entre ellos niños nacidos en los Estados Unidos (Alanís, 2004).

Doce años después, en 1942, el gobierno de México y los Estados Unidos firmaron un contrato para comenzar el programa de trabajo agrícola de emergencia, también conocido como el programa Bracero. El programa fue diseñado para aliviar el desempleo en México y una escasez de mano de obra agrícola en los Estados Unidos provocada por la partida de jóvenes para el servicio militar o puestos de trabajo en la industria de la defensa. El documento prometía a los trabajadores temporales transporte gratuito desde y hacia México, condiciones de trabajo seguras y no discriminatorias y vivienda. Las granjas y fábricas en 26 estados emplearon a 4,8 millones de trabajadores de Bracero durante un período de 22 años (hasta 1964). Muchos, si no la mayoría de los empleadores, consideraron conveniente ignorar o modificar sus obligaciones por salarios justos, viviendas dignas o condiciones de trabajo justas. Sin embargo, los

trabajadores contribuyeron significativamente tanto a la producción agrícola como a la mejora de las leyes y prácticas laborales. En 1962, César Chávez logró organizar a United Farm Workers, un poderoso sindicato de trabajadores para apoyar a los trabajadores agrícolas (Longley, 2019; Rosenzweig, 2019).

El programa Bracero es parte de la historia de las comunidades Cerritos. En el municipio de Cerritos en 2010, el 19% de la población recibió donaciones monetarias mensuales de los Estados Unidos. El nueve por ciento de los hogares había perdido habitantes en los Estados Unidos en los últimos cinco años. El siete por ciento de los hogares tenía habitantes que habían regresado de los Estados Unidos desde 2005. En una escala de muy baja a muy alta, el grado de intensidad de la migración para Cerritos es alto (CONAPO, 2010).

¿Cómo afecta este patrón de migración de 100 años a los residentes de Cerritos, particularmente en Tepozán? ¿Cómo afecta a los estudiantes y la comunicación intercultural en la UICSLP? Mariana alude al programa Bracero, y quizás incluso a las primeras pocas familias en la década de 1920, cuando responde la pregunta, ¿por qué tantas personas de la pequeña comunidad de Tepozán en el condado de Cerritos viajan y regresan de los Estados Unidos?

"Hace muchos años, la gente de los Estados Unidos comenzó a contratar trabajadores, llevó a muchos de ellos a trabajar legalmente en los Estados Unidos. Hicieron su trabajo muy bien, pero siempre regresaron. Así que aprendieron a ir allí y trabajar legalmente. Luego, más tarde, no había manera de ir legalmente, por lo que fueron ilegalmente".

La migración se convirtió en una forma de vida para la comunidad de Tepozán. David también alude al programa Bracero cuando dice "en tiempos anteriores creo que era fácil ir allí, bueno, no es tan fácil, pero es un poco más difícil ahora, es más peligroso, hay más riesgos". Hay esta larga historia de la migración, se remonta a cinco generaciones.

¿Por qué sigue sucediendo? ¿Cómo afecta a los propios migrantes y a las comunidades en casa? ¿Tiene los Estados Unidos una influencia cultural en el condado de Cerritos, sus comunidades y la universidad? ¿Cómo se sienten las personas que nunca se han ido acerca de sus vecinos y familiares que lo han hecho? ¿Hay animosidad hacia los migrantes? Finalmente, ¿qué significa para los migrantes tener esta conexión con los Estados Unidos? ¿Es Estados Unidos una segunda casa o solo un recurso? ¿Las formas de vida iniciadas en Cerritos persisten en los Estados Unidos?

¿Por qué ocurre la migración en Cerritos? La mayoría de los estudiantes dan la razón de la necesidad económica. Mariana dice que cuando parte de la familia va a los Estados Unidos, "los recursos son menos limitados." David también dice que van a trabajar para "ayudar a sus familias". Sara dice que "para una mejor estabilidad económica". Mariana, sin embargo, también menciona factores históricos y factores culturales. Como afirma Mariana, toda una cultura en torno a la migración se desarrolló a partir del programa Braceros. "De esta manera empezaron a hacer de esta cultura que una parte de la familia está allá y otra parte que está aquí. En cuanto a no dejar sus raíces." La razón de la necesidad económica puede, de hecho, explicar la inesperada falta de estudiantes con experiencia migratoria en la propia universidad. De los 54 estudiantes que tomaron la encuesta, solo cuatro respondieron que habían vivido o trabajado en los Estados Unidos. Dos de esos estudiantes fueron seleccionados para entrevistas, cuando llegó el día de las entrevistas, uno ha migrado a los Estados Unidos y otro no fue en la escuela. Los entrevistados tenían amigos y familiares en los Estados Unidos. Carla revela que su comunidad es tan pequeña porque "casi todos van a los Estados Unidos". Sin embargo, los entrevistados mismos nunca habían ido y no veían un viaje para trabajar en el futuro. ¿Por qué? Porque la universidad es otra respuesta al problema de la necesidad económica. Cuando se le pregunta qué piensa de la opción de viajar a los Estados Unidos, Lucía dice que se quedó aquí porque

realmente le gusta estudiar. Ella solo consideraría mudarse a los Estados Unidos "en el caso en que no podría haber ingresado aquí". Incluso entonces el viaje sería por razones económicas, no por una nueva vida ", entonces me hubiera gustado ir a trabajar y luego haber regresado aquí a mi ciudad". Su ciudad siempre será su hogar. A David solo le gustaría ir a visitar a familiares, no a vivir. Carla dice que no tiene que ir al extranjero porque encontró la universidad. "[Los profesores] nos muestran que sí, hay opciones para estudiar y trabajar aquí". Sara explica que tiene familiares en los Estados Unidos, y todos se fueron porque no tenían otra opción; Necesitaban ganar dinero. "Tengo una tía que trabaja limpiando casas. Ella dice que trabajar ahí está muy bien remunerado". Carla, sin embargo, sólo irá de visita, porque en la universidad ha encontrado la manera de ganarse la vida y quedarse en su ciudad natal. "Me he imaginado trabajando en una agencia pública, administrando recursos para estar en una oficina, para hacer mi trabajo como administrador. . . De la misma manera, administraré mis gastos, construiré una casa." Los estudiantes que han elegido la universidad han encontrado un modo de supervivencia económica en sus propias comunidades. La universidad es un ancla para Cerritos, mientras que sus amigos, familiares y miembros de la comunidad se están alejando.

¿Tiene los Estados Unidos una influencia cultural en el municipio de Cerritos, sus comunidades y la universidad? Aunque los entrevistados nunca han viajado a los Estados Unidos, la información que comparten es sobre los migrantes que llevan la cultura Cerritos hacia el norte, y no al revés. La familia de Carla hace pasta de mole y la envía a los Estados Unidos para venderla. "Siempre llevan una tonelada a los Estados Unidos porque dicen que es para muchas personas". La familia de Sara está difundiendo la popularidad y la producción de música mexicana en los Estados Unidos. Su tío, que toca norteña, "tiene un gran grupo de músicos y la música paga muy bien". Además de la música tradicional y la comida, los residentes de Cerritos llevan elementos menos tangibles de su cultura a los Estados Unidos. Los familiares de los

participantes llevan los métodos de supervivencia cultivados en Cerritos a los Estados Unidos. Cualquier cosa y todo lo que sepa hacer en su casa, trate de ganar dinero con ello. Sara describe cómo su tía se gana la vida en los Estados Unidos: "Tengo una tía que también limpia casas, y aparte de esto lava y alquila manteles y carpas para fiestas, y hace pasteles, cumpleaños, bodas, todo eso. Ella siempre busca ideas para aumentar sus ingresos". Sara también reconoce lo que muchos de sus vecinos no parecen entender, que las calles no están pavimentadas con oro en el país del norte. Ella entiende el costo de la vida: "Porque los empleos pueden pagar muy bien, todo también es más caro. Mucho más caro. Tu renta, tu ropa . . ." "En lugar de ver a los Estados Unidos como el lugar donde han ido y dejado atrás todo lo que una vez supieron y amaron, ella lo ve como una vida similar. Cuando habla de la vida de su tía en los Estados Unidos, dice: "Creo que la vida se trata de buscar, buscar, buscar". Ella ve un paralelo en su propia vida: "Sí, por eso siempre estoy buscando y buscando lo que puedo hacer, que otra cosa."

¿Cómo se sienten las personas que nunca se han ido? ¿Cómo se sienten acerca de sus vecinos y familiares que lo han hecho? ¿Hay animosidad hacia los migrantes? Sara dice: "Al buscar una vida mejor, uno puede descuidar a su familia". En una cultura que otorga un gran valor a la familia, esta es una crítica fuerte. Carla también está muy convencida de su decisión de quedarse en México. Ella siente que los extranjeros que vienen y construyen plantas en México están explotando los recursos naturales y laborales de México y les gustaría ver a su propia gente desarrollar la economía. "La gente tiene mucha habilidad. No estoy de acuerdo con que se vayan", dice ella. Mariana, personalmente, no tiene ninguna objeción a la migración o los migrantes. Describe la reacción que ella ve a los migrantes en Tepozán. Ha escuchado a otros en su comunidad decir que es mejor no asociarse con la gente de Tepozán. "Son muy elevados, más elitistas. No hables con ellos porque existen de esta manera."

Mariana también describe a la gente de Tepozán como "un poco más tranquila" y su propia comunidad como "ruidosa y comunicativa". En la comparación de tranquila versus ruidosa y comunicativa: existe una clara diferencia entre las culturas mexicana y estadounidense. Esta es evidente en escalas internacionales basadas en las teorías de Hall y Hofstede, que miden la actitud hacia el ruido y la conversación. Esta es la única indicación de que la cultura estadounidense puede tener algún impacto en Tepozán o Cerritos en general. Si la comunidad con mayor exposición a la cultura estadounidense valorara la tranquilidad sobre la efusividad en la conversación, esto sugeriría un grado de influencia.

En general, sin embargo, parece que los migrantes de Cerritos y que regresan a Cerritos se han adherido a sus culturas, sus tradiciones y sus comunidades de origen. A pesar de las dificultades legales y financieras y la gran distancia, vuelven a casa. Además, ponen el dinero que han ganado en los Estados Unidos en las tradiciones de Cerritos.

Tepozán es muy famoso ahora en marzo por la fiesta, la fiesta patronal. La familia que está en los Estados Unidos realmente ayuda a organizar esta fiesta; ellos lo patrocinan. Regresan a Tepozán en estos días y hacen grandes actividades: bailes, rodeos, cosas así. Mucha pólvora, mucha fiesta. Es muy agradable.

Lucía, David y Sara hablan sobre la importancia de las fiestas patronales en las comunidades que rodean la cabecera municipal. Según David, las fiestas patronales "caracterizan a las comunidades". Entonces, para que miembros de Tepozán inviertan sus dólares estadounidenses en la fiesta patronal es un poco como el uso indígena de la iglesia católica en San María de Acapulco, San Luis Potosí, en los 1600s. Los misioneros católicos se sorprendieron y se alegraron cuando los nativos, que de otra manera demostraron ser resistentes a la adopción de una nueva religión, acudieron a la iglesia en Acapulco. Sentían que sus esfuerzos misioneros habían tenido éxito cuando, de hecho, la razón por la que los indígenas

amaban a esta iglesia era porque habían determinado que era el hogar perfecto para el Dios del Trueno (comunicación personal, 2019). Los migrantes Tepozanos no van a los Estados Unidos para ganar dinero para poder tener un estilo de vida lujoso en los Estados Unidos. Ganan dinero para Cerritos, y celebran tener dinero con las tradiciones de Cerritos.

Conclusiones

Este capítulo presenta las conclusiones sobre la población de este estudio, su interculturalidad y sus prácticas de comunicación. El texto explora las relaciones entre las comunidades a las que los estudiantes pertenecen, la comunicación y el cuerpo estudiantil. El anhelo de los profesores para que sus estudiantes tengan éxito, involucran una serie de procedimientos como el acercamiento de los profesores a sus alumnos, o la apertura del profesorado a escucharlos. Debido a la importancia de la comunicación entre profesores y alumnos para el éxito de los universitarios, son necesarias investigaciones ulteriores sobre este tema.

El primer paso para formar conclusiones es integrar los resultados de las tres fases del estudio. Aunque se pueden hacer deducciones válidas con cada instrumento, solo cuando se establecen los resultados uno al lado del otro, aparece una imagen completa. Muchos de los significados subyacentes de las conversaciones y conductas observadas sólo se revelan una vez que se han examinado los resultados de la encuesta y las entrevistas. Las preferencias en las encuestas activan recuerdos de incidentes durante la fase de observación. Mientras los entrevistados describen sus procesos de pensamiento, una acción observada tiene sentido. Asimismo, las entrevistas ayudan a explicar o confirmar los resultados de la encuesta, y viceversa. En términos de la teoría de la comunicación intercultural, los tres resultados de los instrumentos pueden compararse con las normas para México establecidas en estudios anteriores. En unos pocos casos, dos o tres instrumentos producen resultados contradictorios, y hay una explicación para el conflicto o una recomendación para una investigación adicional. Las conexiones son abundantes.

Algunos patrones que emergen tanto en la observación como en los resultados de la encuesta son la cercanía física, la tendencia a interrumpir, la preferencia por la palabra hablada

y la paciencia natural. Los porcentajes de estas inclinaciones obtenidos en la fase de la encuesta son 80%, 72%, 75% y 78%, respectivamente. Los ejemplos observados incluyen las interrupciones perpetuas y no dramáticas de las lecciones en el desarrollo comunitario, la manera serena en que los estudiantes esperan que empiecen las cosas, los estudiantes acurrucados en la clase de inglés, entre otros. Todos estos caen dentro de las normas culturales para México. Los patrones emergentes que se relacionan con las teorías de Hall y las de los estudiosos posteriores incluyen una propensión a la multitarea y la distancia de poder. La profesora de inglés sirve como modelo para la organización de las tareas. Sus actividades en el aula coinciden con las normas mexicanas. Las interacciones de una jerarquía más plana, sin embargo, son sorprendentes. México tiene una puntuación de 81 en la escala de distancia de poder de Hofstede, sin embargo, los estudiantes se sienten libres para expresarse e iniciar el aprendizaje y el profesor lo alienta y está dispuesto a delegar.

Pueden existir múltiples conexiones entre las observaciones y los resultados de la entrevista. Los entrevistados estudiantes explican que los profesores tienen una gran habilidad para hacer que el material sea accesible y que los conceptos sean fáciles de entender. Estas mismas habilidades se observan en acción en la clase del desarrollo comunitario y en las clases de inglés. Carla habla sobre ayudar a los estudiantes tímidos y los estudiantes que se han retrasado cuando tiene proyectos grupales. Esta misma generosidad de espíritu se ve en la forma en que Lucía y Mariana se ofrecen voluntariamente para conectar cables para el profesor y guiar al visitante en las actividades del aula. Un resultado sorprendente en las entrevistas, es la creencia de que los estudiantes tienen que su título no es un logro individual para uso individual, sino que pertenece a toda la familia. Se puede hacer una conexión con la lección del profesor Mateo sobre evaluación participativa durante la fase de observación. Él dice que, al proponer un proyecto de obras públicas, uno debe hablar con todos en la comunidad, no solo las personas

que se supone que serán afectadas. De la misma manera, la universidad podría asumir que antes de promulgar un cambio en sus programas, solo se debería consultar a los estudiantes. Por el contrario, según los entrevistados, un cambio en la universidad afecta no solo a los estudiantes, sino que tiene un impacto central en sus familias enteras.

Los comentarios de los entrevistados explican y apoyan los resultados del cuestionario. En el cuestionario, el 78% de los participantes declaran que sus padres los conocen mejor y que pueden enorgullecer a sus padres al aprender cosas nuevas. Durante la entrevista, Sara afirma, "De hecho, para mis padres siempre ha sido una satisfacción, que nosotros, como sus hijos, podamos mejorar nosotros mismos". En esencia, el apoyo de los padres para aprender en la universidad es tan fuerte que los padres brindan un apoyo emocional crítico: "Ellos hazme sentir segura, como si no estuviera sola".

En el cuestionario, el 89% de los participantes dicen que tienen amigos de otras comunidades. El 52% indica que no tienen dificultades para desarrollar amistades entre comunidades. El siete por ciento son neutrales, y el 41% restante expresa que hacer amigos fuera de sus propias comunidades no es fácil. En general, por lo tanto, a pesar de algunas de las dificultades, los estudiantes están haciendo el esfuerzo de hacerse amigos de otras comunidades. La misma conclusión se puede extraer de las declaraciones de los estudiantes en las entrevistas. Los estudiantes nombran a amigos de nueve comunidades diferentes, describen pequeñas diferencias como la tranquilidad y describen sus dudas antes de conocer compañeros de otras comunidades. Continúan a describir las cualidades que han llegado a admirar y el apoyo que se han ofrecido mutuamente.

En el cuestionario, a excepción de algunos casos en los que uno o dos grupos responden de manera neutral, los subgrupos de la cabecera, las comunidades y de migrantes tienen todas las mismas inclinaciones que el grupo en general en las doce escalas de comunicación cultural.

Los porcentajes exactos varían, pero las inclinaciones son las mismas. Los subgrupos son notablemente similares en las creencias que más afectan la comunicación. Algunas de las respuestas de la entrevista están en línea con estos hallazgos. Como se señaló anteriormente, el profesor Esteban dice: "Cerritos es una ciudad muy pequeña y no es tan diferente de las comunidades rurales periféricas". Dos estudiantes también señalan que la ciudad es casi tan pequeña como las comunidades y, por lo tanto, de naturaleza similar. Seis estudiantes describen la importancia de los festivales religiosos en toda la región y un estudiante describe las celebraciones de los patronos como "el distintivo que caracteriza" tanto a la cabecera como a las comunidades. También surgen otras similitudes, como la importancia del trabajo en equipo y la familia.

Sin embargo, algo más que surge de las entrevistas es que, aunque cultural y filosóficamente, los estudiantes de la comunidad y la cabecera son similares, el territorialismo y los prejuicios pueden bloquear la interacción entre ellos y también entre cada pequeña comunidad. Irónicamente, este prejuicio puede verse como algo que las localidades tienen en común. Los entrevistados discuten el prejuicio que han visto contra los estudiantes de escuelas secundarias de baja calidad. Los estudiantes también relatan historias de abuso de parejas intercomunitarias y violencia entre comunidades. Una profesora señala la resistencia que los estudiantes de diferentes comunidades tienen al trabajar juntos en el aula. El prejuicio tiene el mismo efecto en la comunicación que las diferencias medidas por las escalas de comunicación cultural. Los estudiantes bloqueados por tales prejuicios no pueden interactuar y llegar a un entendimiento.

Por ejemplo, los estudiantes y profesores describen la discriminación basada en el nivel académico. Las escuelas secundarias comunitarias tienen menos recursos y, en consecuencia, los estudiantes de la comunidad están en desventaja al ingresar a la universidad. Aunque esta

desventaja puede no aparecer como una diferencia en un cuestionario sobre las creencias de los estudiantes sobre sí mismos y la forma correcta de interactuar con sus semejantes, es una diferencia real y una que hace que algunos estudiantes de la cabecera nieguen la aceptación social. Este prejuicio debe superarse para que los estudiantes se comuniquen e interactúen con éxito.

Se pueden sacar algunas conclusiones al observar los resultados del cuestionario y los resultados de las entrevistas sobre el tema de los migrantes. El 29% de los participantes del cuestionario indica que tienen amigos que han vivido o trabajado en los Estados Unidos. Como se señaló anteriormente, sin tener en cuenta otros números, el bajo porcentaje podría apuntar a algún tipo de prejuicio o dificultad de los estudiantes migrantes para asimilarse a la vida universitaria. Sin embargo, también se señaló anteriormente, solo cuatro de los 54 estudiantes que respondieron el cuestionario señalaron que habían vivido o trabajado en los Estados Unidos. El hecho de que estos cuatro estudiantes tengan tiempo para hacerse amigos, incluso el 29%, es impresionante. Por lo tanto, no es el prejuicio, sino la falta de acceso a los migrantes lo que causa el bajo número. Lo que los resultados del cuestionario no explican es por qué tan pocos de los estudiantes tienen experiencia migrante. La organización del censo mexicano informa que el grado de intensidad de migración para Cerritos es alto (CONAPO, 2010).

La respuesta a esta pregunta está en las entrevistas. Lucía lo expresa mejor cuando dice: "Realmente me gusta estudiar, pero si, en caso de no haber podido ingresar a la Universidad Intercultural aquí, me hubiera gustado ir [a los EE. UU.] a trabajar y luego haber regresado aquí a mi comunidad". La universidad no tiene migrantes porque la educación superior es la alternativa a la migración. Carla afirma que es la falta de oportunidades lo que lleva a las personas a los Estados Unidos. Está agradecida por la oportunidad de recibir una educación para ayudar a su familia y comunidad, de modo que "nadie tiene que irse". Todos los otros

entrevistados están de acuerdo; su camino al éxito está en la universidad, y no irán a vivir a los Estados Unidos. Se quedarán en sus comunidades. El lugar para buscar migrantes en el condado de Cerritos, en términos generales, no es la universidad, sino entre los residentes que no han podido continuar su educación y que necesitan encontrar otra forma de sobrevivir.

El setenta por ciento de los encuestados señala que sí, se describen a sí mismos de manera diferente ahora de lo que lo harían antes de ingresar a la universidad. Los entrevistados dicen más sobre esto. Dicen que ya no creen en los estereotipos sobre las personas de otras comunidades, que la universidad ha "abierto la mente". Los estudiantes de la ciudad se inspiran en los estudiantes de la comunidad que han tomado medidas extraordinarias para poder asistir a la universidad. Los entrevistados se sienten capacitados para buscar nuevas posibilidades para sus vidas. La estudiante entrevistada con una hija es la primera madre de su familia en leerle libros a su hijo. Ella es la primera en imaginar un futuro para ese niño como profesional. En múltiples formas, los estudiantes sienten que la educación superior ha "extendido [sus] horizontes".

Finalmente hay patrones recurrentes apoyados por los tres instrumentos. El investigador observa una atmósfera propicia para la comunicación abierta entre estudiantes y profesores y también entre estudiantes de diferentes comunidades. En la encuesta sobre comunicación y asimilación, los estudiantes indican que se han hecho amigos con sus compañeros de otras comunidades y que entienden a sus profesores. En las entrevistas, hablan de estas amistades. Hablan de las formas muy reales en que han extendido su amistad pasando las líneas comunitarias. A menudo ofrecen apoyo académico y emocional, además de apoyo práctico con comidas y transporte.

La preferencia personal sobre la funcionalidad revelada en la encuesta es evidente en los resultados de los tres instrumentos. La mayoría de los estudiantes hacen de esta elección en la

encuesta, seleccionando "Nosotros necesitamos construir una relación personal primero en hacer un trabajo exitoso." y no "Necesitamos centrarnos primero en la tarea en cuestión y luego en las relaciones personales para poder hacer un trabajo exitoso." Como se observa, ambas clases, inglés y desarrollo comunitario, muestran un énfasis en la construcción de relaciones. En el desarrollo de la comunidad, es más aparente en la incorporación del profesor en las vidas y experiencias de los estudiantes en los materiales de la lección. En inglés se ve a través del sentido del humor compartido, la narración personal y la camaradería que se muestra en las actividades grupales. Finalmente, los entrevistados hablan sobre la necesidad de conocer gente, incluso personas con las que normalmente no habrían interactuado, y la importancia de comunicarse con los compañeros de clase de una manera amigable para facilitar los proyectos grupales.

Todos los instrumentos proporcionan información sobre las preferencias para el estatus adquirido o dado, específicamente para las estudiantes, aunque la información es algo contradictoria. En la encuesta, una mayoría sólida elige el estado adquirido, descrito como "Las personas deben ser juzgadas por lo que hacen, no por quiénes son". El grupo en su conjunto y todos los subgrupos, excepto las mujeres, toman esta decisión. El 54 por ciento del subgrupo femenino elige el estado dado, o que "Otros factores, como la familia, clase, nacionalidad, raza, educación, edad, sexo, religión, también se tienen en cuenta" al juzgar a una persona. Como se mencionó anteriormente, es probable que las mujeres hayan experimentado discriminación basada en el sexo y, por lo tanto, son conscientes de que los hombres nacen con un estado que nunca recibirán. Esto podría explicar la selección de estado dada del subgrupo femenino. Sin embargo, el 54% de ninguna manera es una abrumadora mayoría. Muchas mujeres todavía creen en el estado adquirido. Esto se relaciona con las observaciones de la participación de los estudiantes en el aula. El investigador observa que las mujeres no son tímidas para expresar sus opiniones y contribuir a las discusiones en la clase de Desarrollo Integral. De hecho, dos

alumnas particularmente participativas llevan la mayor parte de la discusión en las cinco sesiones observadas. Tres de las cuatro estudiantes entrevistadas afirman que tienen libertad de participar en el aula y que a menudo desempeñan un papel de liderazgo en proyectos grupales. Una mujer revela en las entrevistas que, aunque durante un tiempo fue una de las tres mujeres en su clase, siempre ha sido la más locuaz del grupo, y que los estudiantes tímidos que intenta ayudar son hombres.

Una declaración en particular de una entrevistada revela un punto de vista del estado adquirido. Ella está hablando de cuánto aprecia a sus profesores, sus métodos de enseñanza, y que escuchan a sus alumnos "modificar e intentar mejorar". Esto significa que incluso sus profesores, a quienes ella respeta y admira, no son perfectos, también están en un proceso de crecimiento profesional más adecuado para una cultura de estatus adquirido que el enfoque tradicional de estatus dado de México. Una creencia en el estado dado en su máxima expresión implicaría una aceptación ciega de la autoridad y la experiencia: el profesor sabe mejor, sin excepciones, siempre. Por el contrario, según Lucía, los buenos profesores trabajan duro y desarrollan sus habilidades y superan cualquier obstáculo para el beneficio de los estudiantes, así como los estudiantes trabajan duro para ganarse su lugar en la universidad.

En resumen, las prácticas comunicativas del alumnado en Cerritos son únicas en varias formas interesantes. Hay una desviación significativa de las normas para México en los resultados de la encuesta. Los participantes tienen las preferencias previstas en solo 6 de cada 10 escalas. Aunque los subgrupos de estudiantes urbanos, rurales y migrantes tienen las mismas inclinaciones en las 10 escalas, los porcentajes exactos varían, y los migrantes realizan encuestas más cercanas a las preferencias estadounidenses establecidas en estudios anteriores, mientras que el grupo rural realiza encuestas más cercanas a las preferencias mexicanas, más cerca que estudiantes de la cabecera y migrantes. Los subgrupos de hombres y mujeres tienen casi todas

las mismas inclinaciones que el grupo en su conjunto. Las excepciones notables son las preferencias por el estatus dado y el enfoque funcional entre las participantes femeninas. El género femenino se asocia tradicionalmente con un enfoque de relación para el trabajo, y, sin embargo, los hombres eligen el enfoque de relación, mientras que las mujeres eligen el enfoque funcional.

En cuanto a la cuestión de la interculturalidad, aunque no existen fuertes diferencias en las creencias medidas por las escalas, algunos contrastes entre los grupos incluyen una sensibilidad o propensión al ruido, sentido de cortesía a la autoridad, facilidad con temas académicos y la magnitud de algunas costumbres religiosas. Cualquiera de estas diferencias puede causar malentendidos en la comunicación, ya que una persona asume que sus prioridades son universales, no las comunica y queda decepcionada por el resultado. Los mayores obstáculos para la comunicación son los prejuicios basados en una antigua territorialidad entre las comunidades, los prejuicios basados en la calidad de la educación preuniversitaria y la capacidad de participar en actividades extracurriculares. Los dos últimos están relacionados con la clase económica. Las comunidades con menos recursos sufren en términos de educación pública, y los estudiantes con menos ingresos necesitan trabajar después de clases y, por lo tanto, no pueden participar en eventos especiales después de la escuela.

También está la cuestión de la interculturalidad entre la universidad y las comunidades que hasta ahora nunca habían enviado a sus hijos a la universidad. Los estudiantes de primera generación a menudo sienten tensión como resultado de la dicotomía entre las expectativas de sus padres y de sus profesores. A menudo no pueden comunicar las diferencias y sufren académicamente por ello. En este caso, sin embargo, los estudiantes no expresan ninguna preocupación de esta naturaleza. De hecho, expresan gratitud por el abrumador apoyo que sus padres les han brindado. Aun así, los estudiantes están adquiriendo conocimientos y habilidades

que podrían alterar sus puntos de vista de la vida de una manera que sus padres no entienden. Los estudiantes que participan en el estudio están en su primer y segundo año en la universidad. Centrados en otros desafíos, es posible que aún no sean conscientes de los cambios sutiles en el pensamiento, pero es probable que en algún momento las modificaciones en sus creencias o formas de actuar se hagan evidentes, para ellos y para sus familias. Solo un estudio de seguimiento en cinco años podría establecer mejor la existencia de este fenómeno.

Otra condición que podría apuntar a la interculturalidad entre la universidad y las comunidades es la falta de asimilación en la vida universitaria. Si los estudiantes no pueden manejar el trabajo escolar, no pueden pedir ayuda y / o evitan la interacción con sus profesores o compañeros, cualquiera de estas condiciones podría indicar la presencia de la dicotomía mencionada anteriormente. Por el contrario, los entrevistados afirman que es fácil hablar con sus profesores y que han hecho amigos de otras comunidades, que el trabajo escolar es un desafío positivo, que tienen un objetivo claro en mente para graduarse.

Muchos de los estudiantes de UICSLP en Cerritos son universitarios de primera generación. Esto es cierto tanto para la gran ciudad como para las comunidades periféricas más pequeñas. En las comunidades, algunos estudiantes no solo son los primeros en sus familias en asistir a la universidad, sino la primera persona de esa comunidad en asistir a la universidad. Han elegido hacer algo que nadie más ha hecho; son los pioneros, los audaces exploradores entre su gente. Esta posición única de los estudiantes puede explicar en parte las tendencias inesperadas hacia el individualismo y el estatus adquirido. Sí, sus familias los apoyan y, de hecho, los han enviado a adquirir este recurso por el bien de la familia, pero tuvieron que tener el coraje y la fe en sí mismos para intentarlo, para tomar el camino no comprobado. Indicaron que sus padres son las personas que los entienden mejor en el mundo, pero también que la mejor manera de complacer a sus padres es adquirir nuevas habilidades. En cuanto al estatus adquirido,

al elegir ir a la universidad, han declarado que creen que un nuevo grupo de personas puede ingresar a la clase profesional. No aceptan que solo tengan las mismas oportunidades que sus padres y sus abuelos. No aceptan que necesitan permanecer en la misma clase económica y social que las generaciones anteriores. Los hallazgos son emocionantes y apuntan a una mayor investigación. Las entrevistas en profundidad exploran más a fondo la interpretación de los elementos en las escalas, el patrón de pensamiento que conduce a cada círculo a la derecha y la izquierda, y los factores ambientales que pueden contribuir a cada preferencia en estos cuestionarios. La relativa uniformidad de las respuestas en el grupo, la similitud entre los estudiantes de la granja, la ciudad y los inmigrantes señala el lugar de origen como el factor más importante, no la exposición a la modernidad en la ciudad o en las estancias estacionales en los Estados Unidos de América. Se podría realizar una exploración adicional de esto en entrevistas en profundidad y / o aplicando el cuestionario a un grupo de jóvenes en el área que habían elegido no asistir a la universidad.

Los estudiantes de UICSLP tienen fuerzas negativas que amenazan con alejarlos del camino hacia la graduación. El antiguo territorialismo de las pequeñas comunidades, la idea de que los miembros de una pequeña comunidad no pueden asociarse con otra, podría evitar que los estudiantes trabajen juntos con éxito en proyectos de clase y formen las redes de apoyo necesarias para prosperar y graduarse. El prejuicio de la ciudad contra las comunidades más rurales y los estudiantes que provienen de lo que se considera como escuelas secundarias inferiores es otro obstáculo contra la cohesión, el apoyo mutuo y el desarrollo académico colectivo. El temor generalizado de expresar una opinión en público, de tener un punto de vista único, podría obstaculizar las discusiones en clase y, en última instancia, obstaculizar el crecimiento académico del estudiante.

A pesar de estas fuerzas en contra de ellos, los estudiantes que participaron en el estudio están prosperando. Ellos también tienen mucho a su favor, muchas cosas que están sucediendo a su favor. En primer lugar, los profesores se han ganado la fe y la confianza de los estudiantes. Los profesores promueven la unidad y abordan el prejuicio contra los estudiantes rurales y la hostilidad entre comunidades rivales. Los profesores también se ocupan de las brechas en el nivel educativo, esforzándose por no dejar a nadie atrás. Con la ayuda de sus profesores y con oportunidades para una interacción positiva con compañeros de diferentes comunidades, los estudiantes están formando amistades transfronterizas, aprendiendo sobre los obstáculos a la educación que experimentan algunos de sus compañeros, y ofreciendo ayuda en la forma de transporte, tutoría, e incluso de familiares sustitutos a compañeros de clase con los que sus padres y abuelos podrían no haberse asociado. En conclusión, en un grado impresionante, los estudiantes de primera generación y los estudiantes de la comunidad rural se están asimilando a la vida universitaria en Cerritos, San Luis Potosí. Tanto los profesores como los estudiantes se enfrentan a obstáculos formidables y, sin duda, seguirán buscando nuevas formas de superarlos, seguirán aumentando la participación en la clase y seguirán rompiendo las barreras sociales y económicas para los estudiantes de todas partes del municipio.

Referencias

- Alanís Enciso, F. S. (2004). Nos vamos al norte: La emigración de San Luis Potosí a Estados Unidos entre 1920 y 1940. *Migraciones internacionales*, 2(4), 67-94.
- Anderson, J. (2016). *What Says Your Heart: Community, Learning, and Education in a Nahua Indigenous Village* (Doctoral dissertation). Retrieved from ScholarsArchive@OSU. (xk81jn55b)
- Anderson, K. (2009, March) Ethnographic Research: A Key to Strategy. *Harvard Business Review*. Retrieved from <https://hbr.org/2009/03/ethnographic-research-a-key-to-strategy>
- Ayala, E. S. (1997). Análisis de la educación multicultural en los centros educativos de la comarca del poniente almeriense. *Asociación Interuniversitaria de Investigación Pedagógica (AIDIPE)*, 15(1), 43-67.
- Borquez, A.F. (2017). Experiencias de estudiantes de primera generación en universidades chilenas: realidades y desafíos. *Revista de la educación superior*, 46(183), 87-104.
- Bradford, A. (2017, July 24). Deductive Reasoning vs. Inductive Reasoning. *Live Science*. Retrieved from <https://www.livescience.com/21569-deduction-vs-induction.html>
- Campus. (n.f.). Recuperado de <http://www.uicslp.edu.mx/>
- Carroll, R. (2016, August 15). Fruits of labor: Sunny California is no paradise for farm workers. *The Guardian*. Retrieved from <https://www.theguardian.com/us-news/2016/aug/15/california-farms-pick-your-own-fruit-vegetables-working-conditions-jobs>
- Carté, P., & Fox, C. (2008). *Bridging the culture gap: A practical guide to international business communication*. London: Kogan Page Publishers.

- Chen, Y. W. (2006). Intercultural friendship from the perspective of East Asian international students. *China Media Research*, 2(3), 43-58.
- CNBES. (2014). Programa nacional de becas 2014. *CNBES*. Recuperada de https://www.becaseducacionsuperior.sep.gob.mx/files/convocatorias/Convocatoria_Universidades_Interculturales.pdf
- CONAPO. (2010). Índices de intensidad migratoria Índices de intensidad migratoria. *Colección: índices sociodemográficos México-Estados Unidos*. Recuperado de http://www.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/intensidad_migratoria/pdf/Migracion_Mex_EU.pdf
- Encyclopedia Britannica. (2012). San Luis Potosí. *Encyclopedia Britannica*. Retrieved from URL: <https://www.britannica.com/place/San-Luis-Potosi-state-Mexico>
- Esteban Guitart, M., Nadal, J. M., & Vila, I. (2007). El papel de la lengua en la construcción de la identidad: un estudio cualitativo con una muestra multicultural. *Glossa*, 2(2), 1-20.
- Fernández, T., Martínez, A., Martínez, M., Martínez, J.A. (2011). Decreto de creación de UICSLP. *UICSLP*. Recuperada de <http://www.uicslp.edu.mx/documentos/general/DecretoDeCreacionUICSLP.pdf>
- García Canclini, N. (1997). Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. *Estudios sobre las culturas contemporáneas*, 3(5), 109-128.
- Giménez, G. (2005). La cultura como identidad y la identidad como cultura. *Consejo Nacional de la Cultura y las Artes*. México. 1-27.
- González, E. (2015). Migrant Farm Workers: Our Nation's Invisible Population. *Cornell University Cooperative Extension*. Retrieved from <https://copdei.extension.org/2019/06/migrant-farm-workers-our-nations-invisible-population/>

- González, F., Rosado-May, F., and Dietz, G. (2017). *La gestión de la interculturalidad en la educación superior mexicana*. Guerrero, Mexico: Trinchera.
- Grupo Banco Mundial. (2017, Mayo 17). La educación superior se expande en América Latina y el Caribe, pero aún no desarrolla todo su potencial. *Grupo Banco Mundial*. Consultado de <http://www.bancomundial.org/es/news/press-release/2017/05/17/>
- Hall, E. T. (1976). *Beyond Culture*. Garden City, N.Y.: Anchor Press.
- Hall, E. T., & Hall, M. R. (1990). *Understanding cultural differences: Germans, French and Americans* (Vol. 9). Yarmouth, ME: Intercultural press.
- History Channel, LLC. (2019). San Luis Potosí. *History.com*. Retrieved from <https://www.history.com/topics/mexico/san-luis-potosi>
- Hofstede, G. (2001). *Culture's consequences: Comparing values, behaviors, institutions and organizations across nations*. Chicago: Sage publications.
- Hofstede, G. (2011). Dimensionalizing cultures: The Hofstede model in context. *Online Readings in Psychology and Culture*, 2(1), 3-25.
- Holmes, P. (2006). Problematising intercultural communication competence in the pluricultural classroom: Chinese students in a New Zealand university. *Language and Intercultural Communication*, 6(1), 18-34.
- INAFED, E. D. P. (2010). Municipalidad de Cerritos. *Enciclopedia de los Municipios y Delegaciones de México*. Recuperado de <http://siglo.inafed.gob.mx/enciclopedia/EMM24sanluispotosi/municipios/24008a.html>
- INEGI. (2015). San Luis Potosí. *Información por Entidad*. Recuperada de <http://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/slp/default.aspx?tema=me&e=>

- Kitroeff, N. & Mohan, G. (2017 March 17). Wages rise on California farms. *Los Angeles Times*. Retrieved from <http://www.latimes.com/projects/la-fi-farms-immigration/>
- Kochman, T. (1989). Black and white cultural styles in pluralistic perspective. In Gifford, B. (Ed.), *Test policy and test performance: Education, language, and culture* (pp. 259-296). Dordrecht: Springer.
- Leiva Olivencia, J. J. (2013). Relaciones interpersonales en contextos de educación intercultural: un estudio cualitativo. *Dedica: Revista de Educación y Humanidades*, 4, 109-128.
- Longley, R. (2019.) The Bracero Program: When the US Looked to Mexico for Labor. *ThoughtCo*. Retrieved from <https://www.thoughtco.com/the-bracero-program-4175798>
- Magaziner, J. & Monroy, C. (2016). Education in Mexico. *World Education Services*. Retrieved from <https://wenr.wes.org/2016/05/education-in-mexico>
- Munck, G. L. (2004). Tools for qualitative research. In Brady, H., & Collier, D (Eds.), *Rethinking Social Inquiry: Diverse Tools, Shared Standards*, (pp. 105-121). Maryland: Rowman and Littlefield
- Nakane, I. (2006). Silence and politeness in intercultural communication in university seminars. *Journal of Pragmatics*, 38(11), 1811-1835.
- Plano Informativo. (2011). Universidad Intercultural ampliará oferta educativa. *Plano Informativo*. Recuperado de <http://planoinformativo.com/163992/universidad-intercultural-ampliara-oferta-educativa-slp>
- Plano Informativo. (2018). Estrechan lazos con universidad comunitaria de Tucson Arizona. *Plano Informativo*. Recuperado de <http://planoinformativo.com/605613/estrechan-lazos-con-universidad-comunitaria-de-tucson-arizona-slp>

- Prisco, J. (2014, April 7) 7 Ways to Say Hello Around the World. *ABCNews*. Retrieved from <https://abcnews.go.com/Travel/ways-world/story?id=23221706>
- Pueblos América. (2017). Localidades de Cerritos. *Pueblos América*. Recuperado de <https://mexico.pueblosamerica.com/san-luis-potosi/cerritos/>
- Quintanilla, A. (Producer), & Nava, G. (Director). (1997). *Selena* [Motion Picture]. United States: Q Productions, Esparza / Katz Productions.
- Reguillo-Cruz, R. (2007). Instituciones desafiadas. Subjetividades juveniles: territorios en reconfiguración. *Análisis Plural*. Tlaquepaque, Jalisco: ITESO.
- Reisinger, H. (2000). Interculturalidad en la comunicación científica. *Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, 1(4)*, 57-63.
- Ricks, D. A. (2006). *Blunders in international business*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Rogers, E. M., Hart, W. B., & Miike, Y. (2002). Edward T. Hall and The History of Intercultural Communication: The United States and Japan. *Keio Communication Review, 24*, 1-5.
- Rosenzweig Center for History and New Media. (2019.) Bracero History Archive. *Rosenzweig Center for History and New Media*. Retrieved from <http://braceroarchive.org/>
- Sales, A., Moliner, O., Traver, J., García, R., Moliner, L., Oliver, R., ... & Gámez, M. J. (2010). La construcción de la escuela intercultural inclusiva desde procesos de investigación-acción. *Publicaciones de la Universitat Jaume I, 66*, 1-24.
- Santos, B. D. S. (2016). Epistemologies of the South and the future. *The European South: A Transdisciplinary Journal Of Postcolonial Humanities, 1*, 17-29.
- Secretaría de Educación de Gobierno del Estado. (2012). Las opciones de educación superior en el estado de San Luis Potosí: Ciclo escolar 2012-2013. *Secretaría de Educación de Gobierno del Estado*. Recuperado de <http://www.seslp.gob.mx/pdf/Opciones%20de%20ES%202012.pdf>

- Sias, P. M., Drzewiecka, J. A., Meares, M., Bent, R., Konomi, Y., Ortega, M., & White, C. (2008). Intercultural friendship development. *Communication Reports*, 21(1), 1-13.
- Smith, P. B. (2004). Acquiescent response bias as an aspect of cultural communication style. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 35(1), 50-61.
- Tonnies, F., & Loomis, C. P. (2017). *Community and society*. New York: Dover.
- UICSLP. (2014). Informe Tercera Reunión Ordinaria de la H. Junta Directiva. *Universidad Intercultural de San Luis Potosí Juntas Directivas*. Recuperada de http://201.144.107.246/InfPubEstat2/_UNIVERSIDAD%20INTERCULTURAL%20DE%20SAN%20LUIS%20POTOS%C3%8D/Art%C3%ADculo%2019.%20fracc.%20XX/Informe%20de%20Labores%20y%20Actividades%20de%20las%20Entidades%20Publicas,%20Dependencias%20y%20Unidades%20Administrativas/2014/jul-sept.pdf
- UICSLP. (2018). Alumnos de la Universidad Intercultural obtienen becas por Proyectos de Vinculación Comunitaria. *Universidad Intercultural de San Luis Potosí*. Recuperado de <http://www.uicslp.edu.mx/notas/2015/03/20150311genbecasvinvulacion.html>
- UICSLP. (2019). Licenciatura en Derechos. *Universidad Intercultural de San Luis Potosí*. Recuperado de <https://www.uicslp.edu.mx/paginas/carreras.html>
- University of Missouri-St. Louis. (2017). Qualitative research designs. *UMSL Research Guides*. Retrieved from <http://www.umsl.edu/~lindquists/qualdsgn.html>